

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
CZ - ČESKÁ VERZE	21
DE - DEUTSCHE VERSION.....	31
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	41
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	51
FR - VERSION FRANÇAISE.....	61
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	71
IT - VERSIONE ITALIANA.....	81
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	91
LV - LATVIEŠU VERSIJA	101
NL - NEDERLANDSE VERSIE	111
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	121
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	131
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	141
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	151
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	161



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wypalarka do skóry i drewna (walizka)

Typ: G20052, Model: JR-DK30

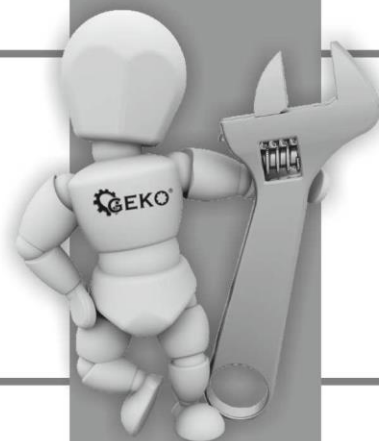


PL

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

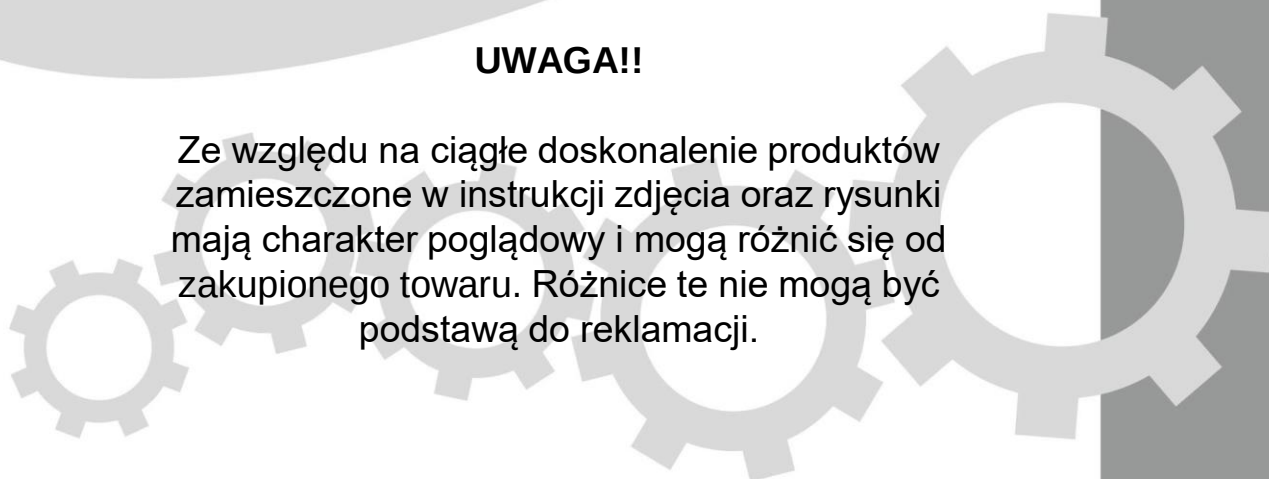
Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



Dane techniczne

Zasilanie 230V / 50 Hz

Moc maksymalna 60W

Temperatura maksymalna 275 stopni Celsjusza

	UWAGA: Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję.
	Klasa izolacji II

ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

Lutownica oporowa / wypalarka została zaprojektowana do nakładania wzorów i rysunków na wielu różnych materiałach, np. drewnie, skórze, wosku lub korku. W zestawie z wypalarką znajdują się groty do nakładania dowolnych rysunków jak i stemple z gotowymi wzorami.

Ponadto urządzenie może służyć, jako lutownica do małych prac lutowniczych oraz przyrząd do cięcia na gorąco. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji.

Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub wprowadzenia zmian w konstrukcji urządzenia szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. W ramach ciągłego udoskonalania swoich produktów producent zastrzega sobie możliwość wystąpienia drobnych różnic w niniejszej instrukcji, na co trzeba zwrócić uwagę.

Urządzenie może być naprawiane i konserwowane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie zaznajomić się z instrukcją obsługi lutownicy oporowej / wypalarki dalej nazywanej lutownicą. Należy zachować ją do późniejszego wglądu.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania niniejszej instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- Użytkowania lutownicy przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach manualnych, fizycznych oraz umysłowych.
- Użytkowania lutownicy pod wpływem alkoholu, leków bądź innych substancji odurzających.
- Używania lutownicy do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi.
- Używanie lutownicy przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi.
- Używanie lutownicy bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego.
- Używanie lutownicy z uszkodzoną obudową lub przewodem zasilającym.

UWAGI OGÓLNE

Dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.

- Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.
- W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie należy narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.
- W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nie należy nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrich krawędzi lub ruchomych części.
- Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.
- Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD).
- Zastosowanie RCD zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Dotyczące stanowiska

- a) Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.
- Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- b) Nie pracować urządzeniem w środowisku zagrożonym wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Podczas użytkowania elektronarzędzia wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.
- c) Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.
- Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

Dotyczące bezpieczeństwa osobistego

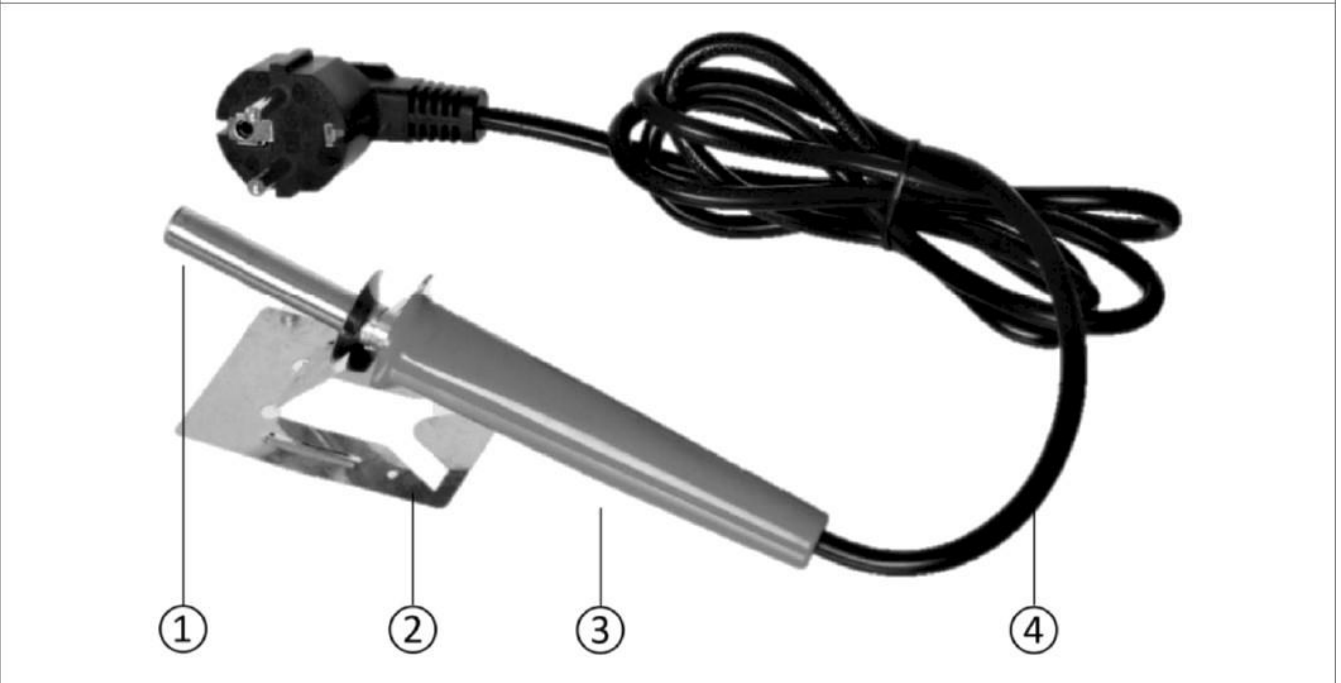
- a) Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- b) Należy stosować wyposażenie ochronne.
- Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak rękawice ochronne, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do źródła zasilania oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.
- Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.

- d) Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji. Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.
- Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- e) Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od grotu lutownicy.
- Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą dotknąć gorącego grotu, co grozi wypadkiem.
- f) Podczas prac nie można dopuścić do kontaktu z rozgrzanym grotem lutownicy.
- Grot lutownicy rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur, bezpośredni kontakt grotu ze skórą może powodować silne oparzenia.
 - Kontakt rozgrzanego grotu z substancjami/materiałami łatwopalnymi może doprowadzić do pożaru.
- g) Należy stosować odpowiedni uchwyt i klamry.
- Odpowiednie uchwyty do lutowanych przedmiotów umożliwią pewne trzymanie obrabianego materiału i bezpieczną pracę.
- h) Zabronione jest jedzenie i picie w pomieszczeniu, w którym odbywa się praca z urządzeniem.
- Rozgrzane i utleniające się fragmenty obrabianego materiału mogą przedostać się do organizmu.

Dotyczące prawidłowej obsługi

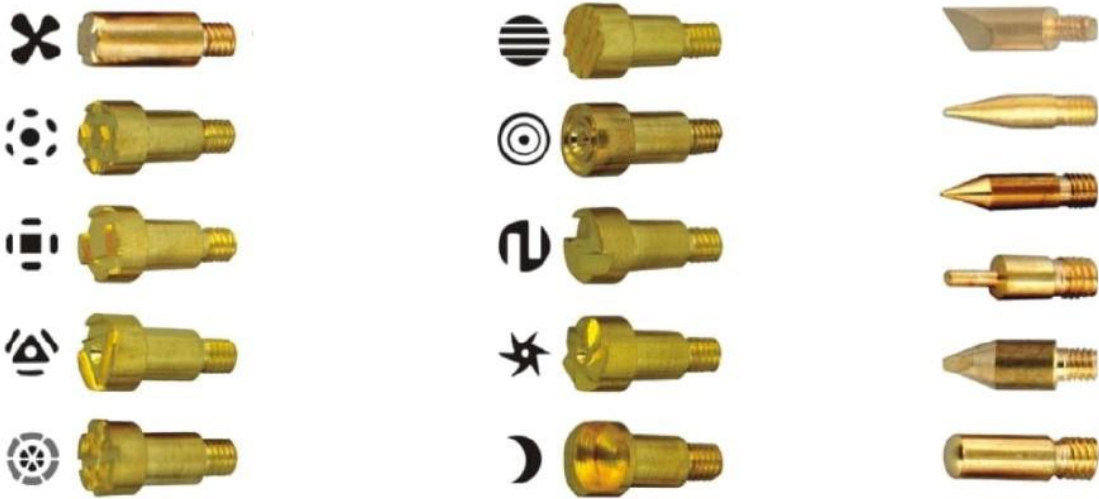
- a) Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane. Po zakończeniu pracy lub w trakcie wymiany narzędzi roboczych, należy upewnić się, że włącznik / wyłącznik nie zostanie przypadkowo naciśnięty.
- Przypadkowe włączenie urządzenia może stać się przyczyną wypadku.
- b) Nie przeciążać urządzenia. W razie potrzeby zastosować inne urządzenie o większej mocy. Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń, w szczególności ze sprawnym włącznikiem / wyłącznikiem, którego nieprawidłowe działanie może spowodować niekontrolowane uruchomienie urządzenia.
- Przypadkowe włączenie urządzenia może stać się przyczyną wypadku.
- c) W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- d) Przed regulacją urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- e) Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy przede wszystkim wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej. Do przenoszenia służy uchwyt urządzenia.
- Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający.
- f) W przypadku awarii urządzenia należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Następnie sprawdzić przyczynę awarii i w razie konieczności oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- -Samodzielna naprawa elektronarzędzia może doprowadzić do jego uszkodzenia, lub powstania sytuacji niebezpiecznych.
- g) Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, elektronarzędzie należy transportować w oryginalnym opakowaniu.

OPIS URZĄDZENIA



LP	Nazwa elementu	LP	Nazwa elementu
1	Ośłona stalowa z gniazdem grotu	3	Rękojeść
2	Podstawa	4	Przewód zasilający

Elementy w zestawie
Końcówki do wypalania



Końcówki do lutowaniaj Końcówki tnące



CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- a) Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- b) Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia transportowe, (jeśli takie występują).
- c) Sprawdzić czy w opakowaniu są części demontowane i klucze.
- d) Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- e) Zachować opakowanie.

UWAGA! Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy! Chronić przed dziećmi, niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia się.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że jej parametry odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie podłączaj urządzenie do sieci elektrycznej o większym napięciu niż wymagane przez urządzenie, może to spowodować porażenie prądem, oraz uszkodzenie urządzenia. Podłączenie do sieci o mniejszym napięciu może uszkodzić silnik urządzenia.

1. Przygotuj do pracy podstawkę urządzenia i ustaw ją na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni.
2. Wybierz właściwą końcówkę spośród wszystkich znajdujących się w zestawie i wkręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do uchwyt grotu. Użyj do tego celu szczypiec lub kombinerek. Upewnij się, że końcówka została zainstalowana poprawnie i nie ma żadnych luzów. Pamiętaj także, aby nie wkręcać końcówek przy użyciu nadmiernej siły, gdyż grozi to uszkodzeniem gwintu w końcówce lub wypalarkę.,
3. Umieść wypalarkę na podstawce, a następnie włącz wtyczkę zasilania do sieci 230V 50Hz.
4. Zaczekaj kilka minut na nagrzanie końcówki wypalarki.
5. Po nagrzanu końcówki wypalającej do nominalnej temperatury możesz rozpocząć pracę.
6. Po skończonej pracy odłącz wtyczkę zasilania od sieci 230V,

Uwaga! Powstałe podczas pracy przebarwienie stalowej pod wpływem temperature jest całkowicie normalnym procesem i nie stanowi wady materiałowej.

Wypalanie

1. Wkręć odpowiedni grot w gniazdo.
 2. Umieść urządzenie w stojaku.
 3. Podłącz wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej o parametrach zgodnych z tabliczką znamionową.
 4. Zaczekaj około 10 min, aż urządzenie się nagrzej.
 5. Po nagrzanu końcówki wypalającej do nominalnej temperatury możesz rozpocząć pracę, pewnie trzymaj uchwyt urządzenia.
 6. Po skończonej pracy odłącz wtyczkę od sieci i pozwól urządzeniu ostygnąć około 30 minut.
- Porada. Nie wywołuj zbyt dużego nacisku na obrabiany przedmiot. Wypalanie ma polegać głównie na oddziaływaniu ciepła na element.

Lutowanie

1. Wkręć odpowiedni grot w gniazdo na lutownicy.
2. Umieść lutownicę na stojaku.
3. Podłącz wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej.
4. Zaczekaj około 10 min aż urządzenie się nagrzej.

5. Chwyć pewnie za uchwyt.
6. Przyłóż grot lutownicy do elementu, który ma zostać przylutowany, w celu jego rozgrzania.
7. Przyłóż cynę zawierającą topnik do lutowanego elementu i rozgrzanej końcówki grota.
8. Po przylutowaniu elementu należy odsunąć grot od lutowanego elementu.
9. Po zakończeniu lutowania odłącz kabel sieciowy.
10. Odłóż lutownicę w bezpieczne miejsce aż do ostygnięcia około 30 minut.

KONSERWACJA I SERWIS

Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych czy serwisowych należy bezwzględnie odłączyć wtyczkę z gniazda.

Konserwacja

Elektronarzędzie nie wymaga szczególnej konserwacji, poza bieżącym dbaniem o prawidłowy stan urządzenia.

1. Wyczyść urządzenie po zakończeniu pracy.
2. Użyj szmatki i, jeśli to konieczne, łagodnego środka czyszczącego do czyszczenia urządzenia.
3. Upewnij się, że woda nie przedostaje się do otworów. Po czyszczeniu należy zawsze wytrzeć urządzenie do sucha. Wszystkie elementy muszą być suche przed ponownym użyciem.
4. Nie używaj ostrich przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących, które w jakikolwiek sposób niszczą plastik.

Serwis

Naprawy narzędzi elektrycznych powinny się odbywać wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnia się bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

Przechowywanie

Elektronarzędzie, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Elektronarzędzie należy przechowywać ze zdemontowanymi narzędziami. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wypalarka do skóry i drewna (walizka)
Typ: G20052, Model: JR-DK30

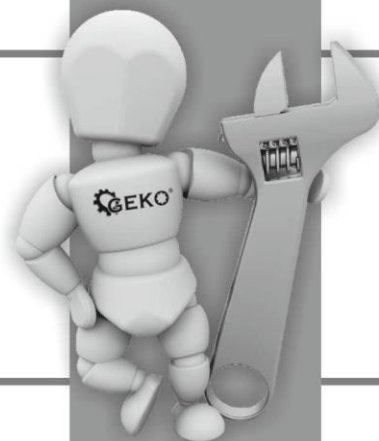
spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego
przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/UE z dnia 8
czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych
substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
norm EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008,
IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr N8A 081536 0039 REV 01 z dnia 28.08.2018
wydanego przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstrale 65, 80339 MUNCHEN, Country : Germany
Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230
Email : ps.zert@tuev-sued.de, Website : <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123
oraz certyfikatu typu NB2015080902-1

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie
zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Soldering gun

Type: G20052, Model: JR-DK30

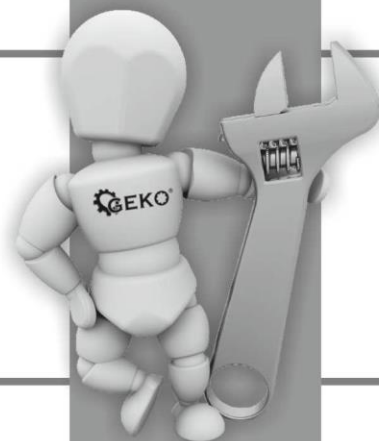


EN

Manufactured for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

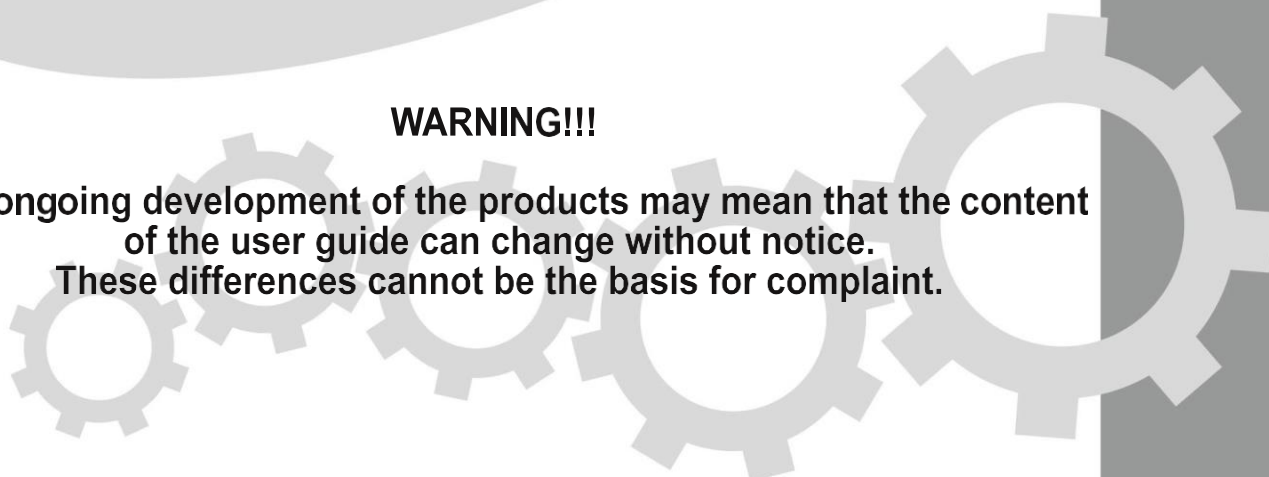
Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.

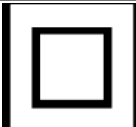


Technical data

Power supply 230V / 50 Hz

Maximum power 60W

Maximum temperature 275 Celsius degree

	NOTE: Before using the device, carefully read the operating instructions and safety instructions. Keep the instructions.
	Insulation class II

APPLICATION OF THE OEVCE

The resistance soldering / burner was designed to apply patterns and drawings on a wide variety of materials, e.g. wood, leather, wax or cork. Included with the burner there are tips for applying any drawings as well as stamps with ready patterns. In addition, the device can be used as a soldering iron for small soldering works and as a hot cutting instrument. The device has been designed for use only in households and cannot be used professionally. Correct, reliable and safe operation of the device depends on proper operation.

Any use that deviates from the one described in this manual is not in accordance with the intended use of the device. The user / owner, not the manufacturer, is responsible for any damage or injury caused by improper use or changes in the design of the device. As part of continuous improvement of its products, the manufacturer reserves the right to make differences in this manual, which you should pay attention to. The device may only be repaired and maintained at an authorized service center.

SECURITY

Before starting work, carefully read the operating instructions for the resistance soldering iron / burner hereinafter referred to as soldering iron. Keep it for later reference. The manufacturer is not liable for damages resulting from failure to comply with these instructions.

The greatest danger occurs when performing the following prohibited activities:

- a) The use of the soldering iron by children and people with limited manual, physical and mental abilities.
- b) Using a soldering iron under the influence of alcohol, drugs or other intoxicants.
- c) Using the soldering iron for purposes other than those described in the manual.
- d) Using the soldering iron by people not familiar with the instruction manual.
- e) Using a soldering iron without a proper, protective operator.
- f) Using a soldering iron with a damaged casing or power cord.

GENERAL THOUGHTS

Concerning electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any extension cord for power tools with a protective ground wire.
 - No modifications to the plugs and sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded or shorted ground, such as pipes, heaters, central heating radiators, and refrigerators.
 - If you touch grounded or shorted parts, the risk of electric shock increases.
- c) Do not expose the power tool to rain or humid conditions.
 - If water gets into the power tool, the risk of electric shock increases.

d) Do not strain the connection cables. Never use the connecting cord to carry, pull the power tool or pull the plug out of the socket. Keep the connection cable away from heat sources, oils, sharp edges or moving parts.

- Damaged or entangled connecting cords increase the risk of electric shock.

e) If the power tool is used outdoors, the connection cables should be extended with extensions designed for outdoor use.

- Using an extension cord designed for outdoor work reduces the risk of electric shock.

f) If the use of a power tool in a humid environment is unavoidable, use residual current devices (RCDs) as protection against the supply voltage.

- The use of RCDs reduces the risk of electric shock.

Concerning the position

a) The workplace should be kept clean. Make sure it is well lit.

- Insufficient lighting or clutter at the workplace may cause accidents.

b) Do not operate the device in an explosive environment, surrounded by flammable liquids, gases or dust.

- Sparks are generated when using the power tool, which can ignite flammable substances.

c) Keep children and bystanders away from places where power tools are used.

- Distraction of the user while working with the device may result in loss of control of the tool and injury.

Regarding personal security

a) Be predictive, watch what you are doing, and use common sense when using a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

- A moment of inattention while operating a power tool can cause serious personal injury.

b) Use protective equipment.

- Using appropriate protective equipment, such as protective gloves, under appropriate conditions reduces the risk of injury.

c) Avoid unintentional starting. Before connecting to the power source and before lifting or moving the tool, make sure that the power switch of the power tool is in the off position.

- Moving the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to the power supply with the switch on may cause an accident.

d) Avoid unnatural positions when working with the device. The posture occupied by the operator should be stable and balanced.

- The correct working position ensures better control of the power tool in unforeseen situations.

e) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from the soldering tip.

- Loose clothes, jewelry or long hair may touch the hot tip, which could cause an accident.

f) During work, do not allow contact with the hot soldering tip.

- The soldering tip heats up to very high temperatures, direct contact of the tip with the skin can cause severe burns.

- Contact of the heated tip with flammable substances / materials may cause a fire.

g) Use appropriate handles and clamps.

- Appropriate holders for soldered objects allow reliable hold of the workpiece and safe work.

h) It is forbidden to eat and drink in the room where the device is used.

- Hot and oxidizable parts of the processed material can get into the body.

Regarding proper operation

a) Do not turn on the device if it is not be used. After finishing work or when changing tools,

make sure that the on / off switch is not accidentally pressed.

– Accidental turning on the device may cause an accident.

b) Do not overload the device. If necessary, use another device with higher power. Use only devices without damage, in particular with a functional on / off switch, which incorrect operation may cause uncontrolled starting of the device.

– Accidental turning on the device may cause an accident.

c) If necessary, check the device, take damaged parts for repair, preferably to an authorized service center.

– Self-repair of the device can lead to hazardous situations.

d) Before adjusting the device, changing the working tools or after stopping the work with the tool, remove the plug from the power socket.

– This precautionary measure prevents the power tool from unintentionally starting.

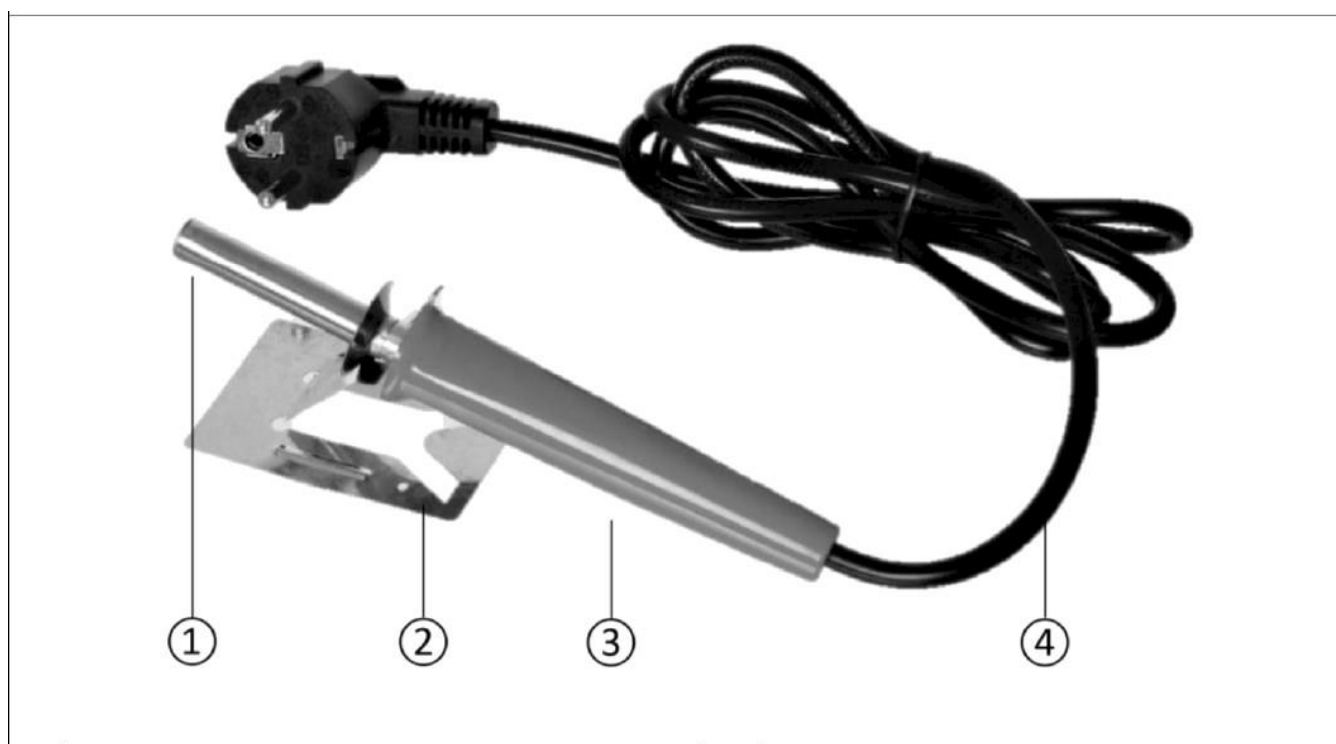
e) When moving the power tool, first of all disconnect the power plug from the electrical outlet. The device handle is used for carrying.

– Do not carry the device by the power cord.

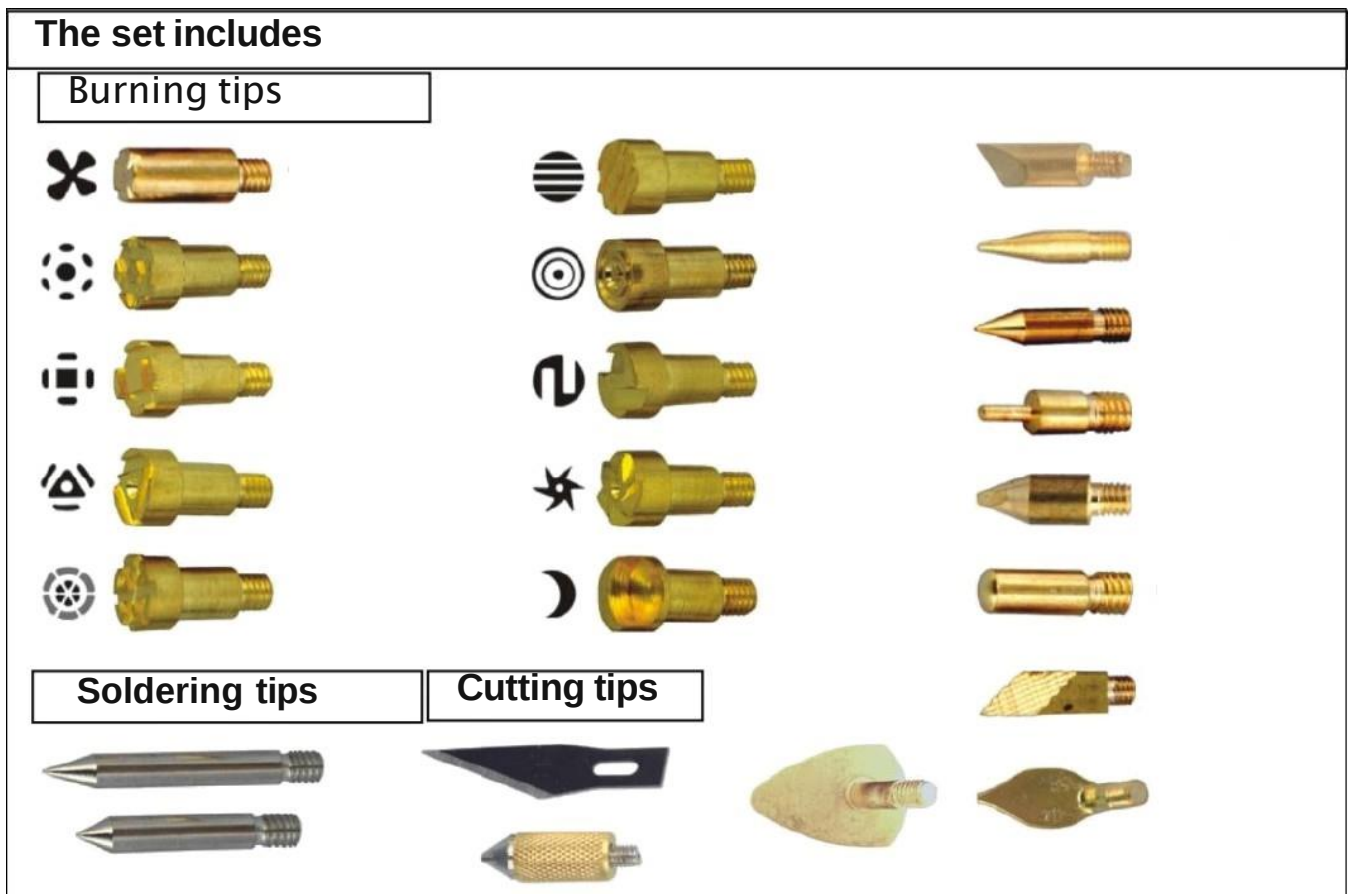
f) In the event of a device failure, immediately turn the power tool off and remove the plug from the socket. Then check the cause of the failure and, if necessary, return the device to an authorized service center.

– Repairing the power tool yourself may result in damage or dangerous situations.

g) To prevent hazardous situations, the power tool must be transported in its original packaging.



LP	Item name	LP	Item name
1	Steel casing with tip socket	3	Handle
2	Base	4	Power cord



OPERATIONS BEFORE USE

- Open the packaging and then remove the device.
- Remove the protective foil and transport protection (if any).
- Check if the package contains disassembled parts and keys.
- Check that the device and equipment have not been damaged during transport.
- Save the packaging.

ATTENTION! The device and packaging are not for fun! Keep out of the reach of children, danger of swallowing or suffocation.

OPERATING THE DEVICE

Before connecting the device to the power supply, make sure that its parameters correspond to the parameters given on the device's rating plate. Do not connect the device to a higher voltage network than required by the device, it may cause electric shock and damage to the device. Connecting to a lower voltage network may damage the motor of the device.

- Prepare the device stand for work and place it on a flat, stable and heat-resistant surface.
 - Select the correct tip from all included in the kit and screw it clockwise into the tip handle. Use pliers or pliers for this. Make sure the tip has been installed correctly and there is no looseness. Also remember not to screw in the tips using excessive force, as this may damage the threads in the tip or the burner.,
 - Place the burner on the base, then switch on the 230V 50Hz mains plug.
 - Wait a few minutes for the burner tip to heat up.
 - After heating the firing tip to a nominal temperature, you can start working.
 - After finishing work, disconnect the 230V power plug,
- Attention! The discoloration of steel formed during operation under the influence of

temperatures is a completely normal process and does not constitute a material defect.

Burning

1. Screw the appropriate tip into the socket.
 2. Place the device in the rack.
 3. Connect the plug to a power socket with the parameters specified on the rating plate.
 4. Wait about 10 minutes for the device to heat up.
 5. After heating the firing tip to the nominal temperature, you can start work, hold the device handle firmly.
 6. After finishing work, disconnect the plug from the power supply and allow the device to cool for about 30 minutes.
- Advice. Do not put too much pressure on the workpiece. Firing is to consist mainly of the effect of heat on the element.

Soldering

1. Screw the appropriate tip into the socket on the soldering iron.
2. Place the soldering iron on the stand.
3. Insert the plug into the wall socket.
4. Wait about 10 minutes for the device to heat up.
5. Hold it firmly by the handle.
6. Place the soldering tip on the element to be soldered to warm it up.
7. Apply tin containing flux to the brazed element and the hot tip of the tip.
8. After soldering the element, move the tip away from the soldered element.
9. Disconnect the network cable after soldering.
10. Put the soldering iron back in a safe place until it has cooled down for about 30 minutes.

MAINTENANCE AND SERVICE

Before carrying out any maintenance or service, you must disconnect the plug from the socket.

Maintenance

The power tool does not require special maintenance, apart from ensuring that the device is in good condition.

1. Clean the device after use.
2. Use a cloth and, if necessary, a mild cleaner to clean the device.
3. Make sure water does not enter the openings. Always wipe the device dry after cleaning. All components must be dry before reuse.
4. Do not use sharp objects, gasoline, solvents or cleaning agents that will destroy the plastic in any way.

Service

Electrical tools should be repaired only by qualified personnel using original spare parts. This ensures safe use of the device.

Storage

The power tool as well as its equipment should be stored in a dry and clean place, away from flammable liquids. The power tool should be stored with the tools removed. Children should not have access to the device.



This product was CE marked -19

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Soldering gun
Type: G20052, Model: JR-DK30

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:
2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the
harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of
electrical equipment designed for use within certain voltage limits , 2011/65/EU of the European
Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment and standards EN 60335-1:2012/A13:2017,
EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC
62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
complies with the CE certificate

CE Typ no. TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstrake 65
80339 MUNCHEN, Country : Germany

Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email : ps.zert@tuev-sued.de, Website : <http://www.tuev-sued.de/ps>

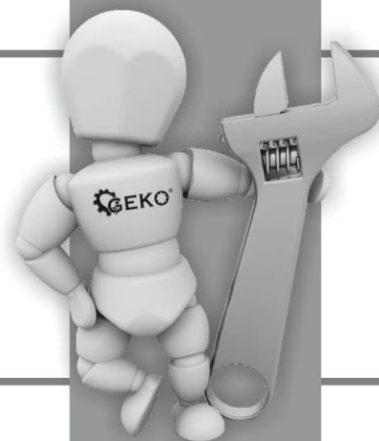
Notified body number : 0123
and CE number NB2015080902-1

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Place and date

Grzegorz Kowalczyk
Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Pálicí stroj na kůži a dřevo (kufr)
Typ: G20052, Model: JR-DK30

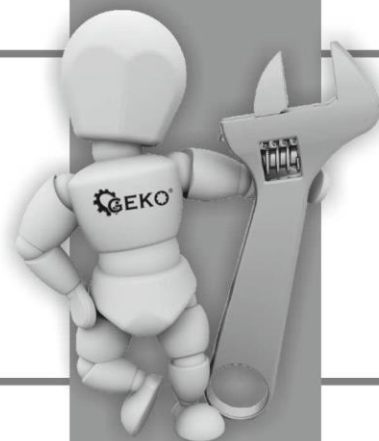


CZ

Vyrobena pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

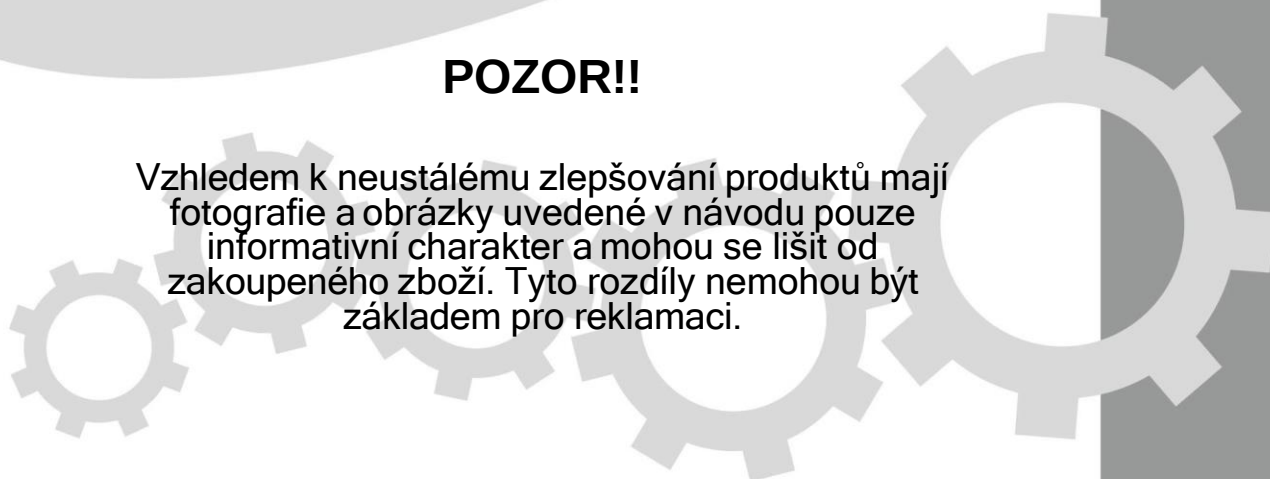
Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.





POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.



Technické údaje

Napájení 230V / 50 Hz

Maximální výkon 60W

Maximální teplota 275 stupňů Celsia

	POZOR: Před použitím zařízení se důkladně seznámte s návodem k obsluze a bezpečnostními doporučeními. Uchovejte návod.
	Třída izolace II

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Pájecí pero / vypalovač bylo navrženo pro nanášení vzorů a obrázků na mnoha různých materiálech, např. dřevo, kůže, vosk nebo korek. V sadě s vypalovačem jsou hroty pro nanášení libovolných obrázků a razítka s hotovými vzory. Kromě toho může zařízení sloužit jako páječka pro malé pájecí práce a jako nástroj pro horké řezání. Nástroj byl navržen výhradně pro domácí použití a nemůže být používán profesionálně, tj. v pracovních podnicích a pro výdělečné práce. Správná, spolehlivá a bezpečná práce zařízení závisí na správném používání. Každé použití, které se odchyluje od popsaného v tomto návodu, je v rozporu s určením zařízení. Za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo změn v konstrukci zařízení nese odpovědnost uživatel / vlastník, nikoli výrobce. V rámci neustálého zlepšování svých produktů si výrobce vyhrazuje právo na drobné rozdíly v tomto návodu, na což je třeba dávat pozor. Zařízení může být opravováno a udržováno pouze v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOST

Před zahájením práce je nutné se pečlivě seznámit s návodem k obsluze pájecího pera / vypalovače, dále nazývaného páječka. Je třeba si ho uchovat pro pozdější nahlédnutí. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu. Nejvyšší bezpečnost nastává při provádění následujících zakázaných činností:

- a) Používání páječky dětmi a osobami s omezenými manuálními, fyzickými a duševními schopnostmi.
- b) Používání páječky pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných omamných látek.
- c) Používání páječky k jiným účelům, než je popsáno v návodu k obsluze.
- d) Používání páječky osobami, které se neseznámily s návodem k obsluze.
- e) Používání páječky bez řádné ochrany obsluhy.
- f) Používání páječky s poškozeným krytem nebo napájecím kabelem.

OBECNÍ POZNÁMKY

Týkající se elektrické bezpečnosti

1. Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat zásuvkám. Nikdy byste neměli upravovat zástrčku. Nesmíte používat žádné prodlužovače v případě elektrických nástrojů, které mají kabel s ochranným uzemněním.

- Chybění úprav v plug a zásuvkách snižuje riziko elektrického šoku.
2. Je třeba se vyvarovat dotyku se zemními nebo zkrácenými povrchy, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.
 - V případě dotyku se zemními nebo zkrácenými částmi se zvyšuje riziko elektrického šoku.
 3. Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.
 - V případě, že se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko elektrického šoku.
 4. Není dovoleno přetěžovat připojovací kabely. Nikdy byste neměli používat připojovací kabel k přenášení, tahání elektrického nářadí nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Měli byste držet připojovací kabel daleko od zdrojů tepla, olejů, ostrých hran nebo pohyblivých částí.
 - Poškozené nebo zamotané připojovací kabely zvyšují riziko elektrického šoku.
 5. Pokud se elektrické nářadí používá venku, měly by se připojovací kabely prodlužovat prodlužovacími kabely určenými pro venkovní použití.
 - Používání prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko elektrického šoku.
 6. Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, je třeba použít proudové chrániče (RCD) jako ochranu před napětím.
 - Použití RCD snižuje riziko elektrického šoku.

Týkající se pracovního místa

- a) Pracovní místo by mělo být udržováno v čistotě. Je třeba zajistit, aby bylo dobře osvětlené.
- Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na pracovišti mohou být příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte zařízení v prostředí ohroženém výbuchem, v okolí hořlavých kapalin, plynů nebo prachů.
- Při používání elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení hořlavých látek.
- c) Nedovolte dětem a nepovolaným osobám přístup na místa, kde se používá elektrické nářadí.
- Rozptýlení pozornosti uživatele při práci se zařízením může vést k ztrátě kontroly nad nástrojem a způsobit zranění.

Týkající se osobní bezpečnosti

- a) Je třeba být předvídavý, sledovat, co děláte, a zachovat rozum při používání elektrického nářadí. Není dovoleno používat elektrické nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážná osobní zranění.
- b) Je třeba používat ochranné vybavení.
- Používání ochranného vybavení, jako jsou ochranné rukavice, za vhodných podmínek snižuje riziko vzniku zranění.
- c) Je třeba se vyvarovat neúmyslného spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji a než zvednete nebo přenesete nástroj, je třeba se ujistit, že spínač elektrického nářadí je v poloze vypnuto.
- Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí do sítě s zapnutým spínačem může být příčinou nehody.

d) Při práci s přístrojem je třeba se vyvarovat nepřírodných poloh. Postoj obsluhy přístroje by měl být během práce stabilní a vyvážený.

- Správná pozice při práci zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.

e) Je třeba se vhodně oblékat. Není dovoleno nosit volné oblečení ani šperky. Je třeba udržovat vlasy, oblečení a rukavice daleko od hrotu páječky.

- Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zasáhnout horký hrot, což může vést k nehodě.

f) Během práce nesmí dojít ke kontaktu s horkým hrotem páječky.

- Hrot páječky se zahřívá na velmi vysoké teploty, přímý kontakt hrotu s pokožkou může způsobit silné popáleniny.

- Kontakt zahřátého hrotu se hořlavými látkami/materiály může vést k požáru.

g) Je třeba používat vhodné držáky a svorky.

- Vhodné držáky pro pájené předměty umožní pevné uchopení zpracovávaného materiálu a bezpečnou práci.

h) Je zakázáno jíst a pít v místnosti, kde se pracuje s přístrojem.

- Zahřáté a oxidující části zpracovávaného materiálu se mohou dostat do těla.

Týkající se správného používání

a) Nespouštějte přístroj, pokud nebude používán. Po dokončení práce nebo při výměně pracovních nástrojů je třeba se ujistit, že spínač / vypínač nebude náhodně stisknut.

- Náhodné zapnutí přístroje může způsobit nehodu.

b) Nepřetěžujte přístroj. V případě potřeby použijte jiný přístroj s větším výkonem. Používejte pouze přístroje bez poškození, zejména se funkčním spínačem / vypínačem, jehož nesprávná funkce může způsobit nekontrolované spuštění přístroje.

- Náhodné zapnutí přístroje může způsobit nehodu.

c) V případě potřeby kontrolujte přístroj, poškozené části odevzdejte k opravě, nejlépe do autorizovaného servisu.

- Samostatná oprava přístroje může vést k nebezpečným situacím pro zdraví.

d) Před nastavením přístroje, výměnou pracovních nástrojů nebo po ukončení práce s nářadím je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

- Tento bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.

e) Při přenášení elektrického nářadí je třeba především vytáhnout zástrčku ze zásuvky elektrické instalace. K přenášení slouží držák přístroje.

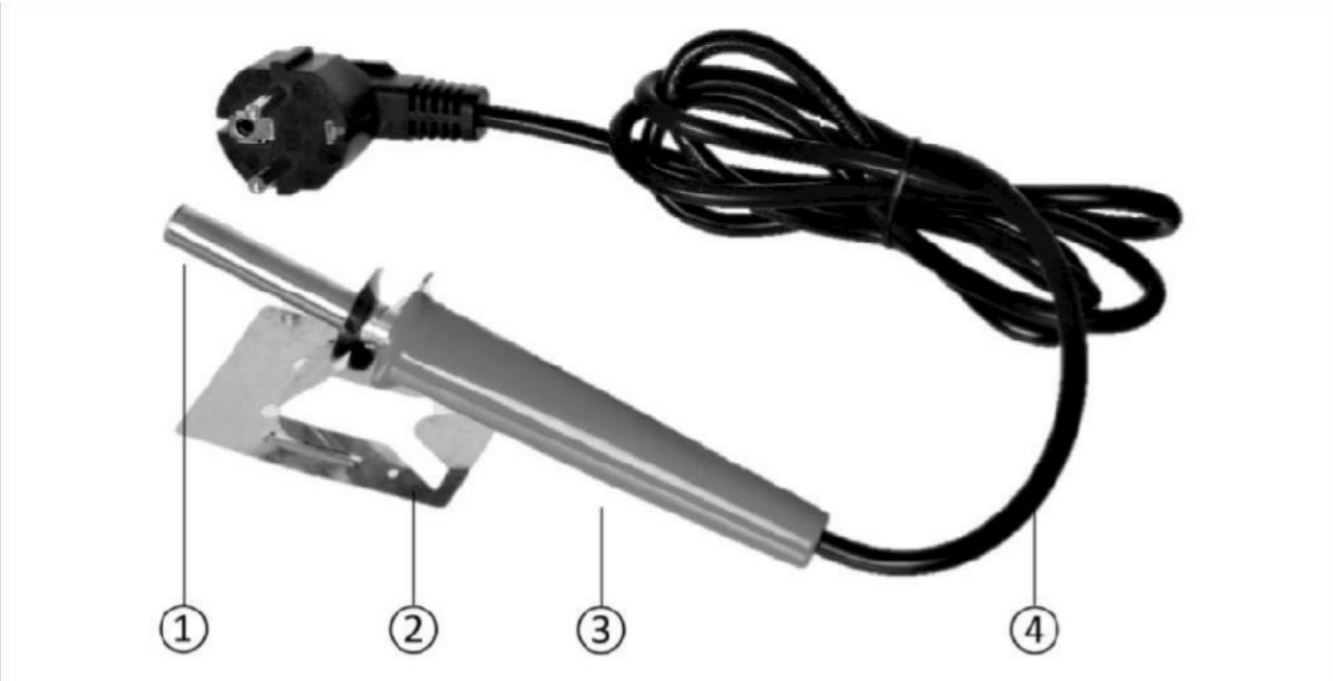
- Není dovoleno přenášet přístroj držíc ho za napájecí kabel.

f) V případě poruchy přístroje je třeba okamžitě vypnout elektrické nářadí a vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poté zkontrolujte příčinu poruchy a v případě potřeby odevzdejte přístroj do autorizovaného servisu.

- Samostatná oprava elektrického nářadí může vést k jeho poškození nebo vzniku nebezpečných situací.

g) Aby se předešlo vzniku nebezpečných situací, elektrické nářadí je třeba přepravovat v originálním obalu.

POPIS ZAŘÍZENÍ



LP	Název prvku	LP	Název prvku
1	Ocelový kryt s hrotem	3	Rukojeť
2	Základna	4	Napájecí kabel

The set includes

Burning tips































Soldering tips





Cutting tips











ÚVODNÍ ČINNOSTI

- a) Otevřete obal, a poté vyjměte zařízení.
- b) Odstraňte ochrannou fólii a přepravní zabezpečení (pokud existují).
- c) Zkontrolujte, zda jsou v obalu demontovatelné části a klíče.
- d) Zkontrolujte, zda zařízení a vybavení nebylo během přepravy poškozeno.
- e) Uchovejte obal.

POZOR! Zařízení a obal nejsou určeny k hraní! Chraňte před dětmi, nebezpečí spolknutí nebo udusení.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že její parametry odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku zařízení. Nepřipojujte zařízení k elektrické síti s vyšším napětím, než jaké zařízení vyžaduje, může to způsobit elektrický šok a poškození zařízení. Připojení k síti s nižším napětím může poškodit motor zařízení.

1. Připravte si pracovní základnu zařízení a umístěte ji na rovný, stabilní a teplotně odolný povrch.
2. Vyberte správný hrot z celého soupravy a zašroubujte ho ve směru hodinových ručiček do držáku hrotu. K tomu použijte kleště nebo kombinované kleště. Ujistěte se, že hrot byl správně nainstalován a není volný. Také si dejte pozor, abyste hroty nešroubovali s nadměrnou silou, protože to může poškodit závit na hrotu nebo pájecí stanici.
3. Umístěte pájecí stanici na základnu a poté zapněte napájecí kabel do sítě 230V 50Hz.
4. Počkejte několik minut, než se hrot pájecí stanice zahřeje.
5. Po zahřátí hrotu na nominální teplotu můžete začít pracovat.
6. Po dokončení práce odpojte napájecí kabel ze sítě 230V. Pozor! Zabarvení oceli vzniklé během práce vlivem tepla je zcela normální proces a nepředstavuje materiálovou vadu.

Pájení

1. Zašroubujte správný hrot do zásuvky.
2. Umístěte zařízení do stojanu.
3. Připojte napájecí kabel do zásuvky elektrické sítě s parametry odpovídajícími typovému štítku.
4. Počkejte asi 10 minut, než se zařízení zahřeje.
5. Po zahřátí hrotu na nominální teplotu můžete začít pracovat, pevně držte rukojeť zařízení.
6. Po dokončení práce odpojte kabel ze sítě a nechte zařízení vychladnout asi 30 minut. Rada. Nevývíjejte příliš velký tlak na zpracovávaný předmět. Pájení by mělo spočívat především v působení tepla na prvek.

Pájení

1. Zašroubujte správný hrot do zásuvky páječky.
2. Umístěte páječku do stojanu.
3. Připojte napájecí kabel do zásuvky elektrické sítě.
4. Počkejte asi 10 minut, než se zařízení zahřeje.

5. Pevně uchopte za rukojeť.
6. Přiložte hrot páječky k prvku, který má být připojen, aby se zahřál.
7. Přiložte cín obsahující tavidlo k pájenému prvku a zahřátému hrotu.
8. Po připojení prvku je třeba hrot odsunout od pájeného prvku.
9. Po dokončení pájení odpojte napájecí kabel.
10. Uložte páječku na bezpečné místo, dokud se neochladí, přibližně 30 minut.

ÚDRŽBA A SERVIS

Před provedením jakýchkoli údržbových nebo servisních činností je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky.

Údržba

Elektronářadí nevyžaduje zvláštní údržbu, kromě pravidelného dbaní na správný stav zařízení.

1. Po dokončení práce vyčistěte zařízení.
2. Použijte hadřík a, pokud je to nutné, jemný čisticí prostředek k čištění zařízení.
3. Ujistěte se, že se voda nedostává do otvorů. Po čištění je vždy nutné zařízení osušit. Všechny části musí být suché před opětovným použitím.
4. Nepoužívejte ostré předměty, benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které jakýmkoli způsobem poškozuji plast.

Servis

Opravy elektrických nástrojů by měly provádět pouze kvalifikované osoby s použitím originálních náhradních dílů. Tím se zajišťuje bezpečnost používání zařízení.

Skladování

Elektronářadí a jeho příslušenství by mělo být uchováváno na suchém a čistém místě, daleko od hořlavých kapalin. Elektronářadí by mělo být skladováno s demontovanými nástroji. Děti by neměly mít přístup k zařízení.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 19

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Pálicí stroj na kůži a dřevo (kufr)
Typ: G20052, Model: JR-DK30

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady: 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se uvádění na trh elektrického zařízení

určeného k použití v určitých mezích napětí, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

normy EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu CE č. N8A 081536 0039 REV 01 ze dne 28.08.2018

vydaného společností TUV SUD Product Service GmbH Certifikační orgány
Ridlerstrasse 65, 80339 MÜNCHEN, Země: Německo

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identifikační číslo notifikované osoby: 0123

a certifikátu typu NB2015080902-1

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo
přepracován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

GrzegorzKowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019

Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Brandgerät für Leder und Holz (Koffer)
Typ: G20052, Modell: JR-DK30



DE

Hergestellt für
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

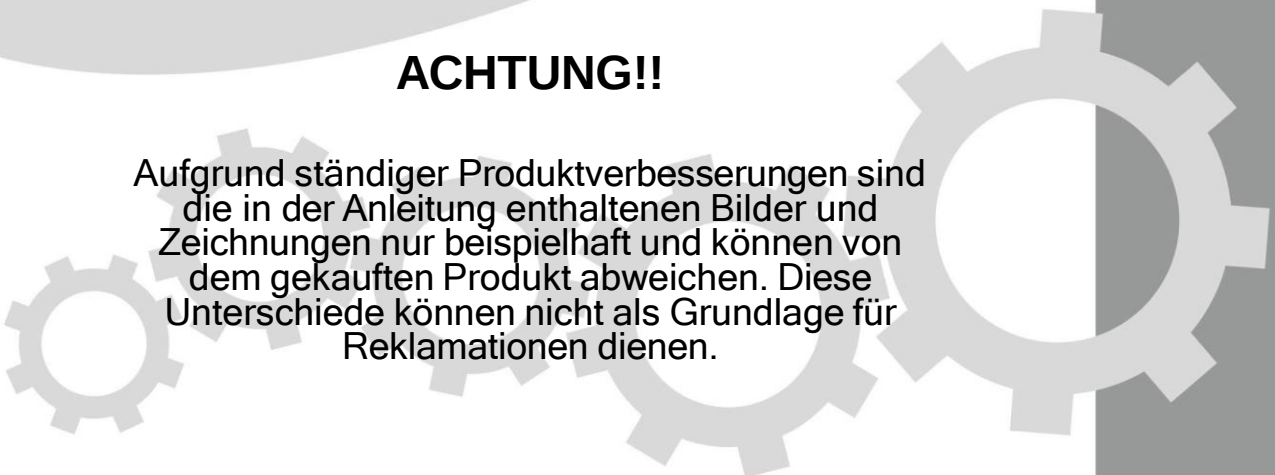
Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.



Technische Daten

Stromversorgung 230V /50 Hz

Maximale Leistung 60W

Maximale Temperatur 275 Grad Celsius

	ACHTUNG: Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung auf.
	Isolationsklasse II

ANWENDUNG DES GERÄTS

Der LötKolben / Brandgerät wurde entwickelt, um Muster und Zeichnungen auf vielen verschiedenen Materialien, z. B. Holz, Leder, Wachs oder Kork, aufzubringen. Im Lieferumfang des Brandgeräts sind Spitzen zum Aufbringen beliebiger Zeichnungen sowie Stempel mit fertigen Mustern enthalten. Darüber hinaus kann das Gerät als LötKolben für kleine Lötarbeiten sowie als Heißschneider verwendet werden. Das Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht professionell verwendet werden, d. h. in Betrieben und für Erwerbsarbeiten. Die ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Verwendung des Geräts hängt von der richtigen Handhabung ab. Jede Verwendung, die von der in dieser Anleitung beschriebenen abweicht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Änderungen am Gerät entstehen, haftet der Benutzer / Eigentümer und nicht der Hersteller. Im Rahmen der kontinuierlichen Verbesserung seiner Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor, geringfügige Abweichungen in dieser Anleitung vorzunehmen, auf die geachtet werden muss. Das Gerät darf nur in einer autorisierten Servicestelle repariert und gewartet werden.

SICHERHEIT

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie sich sorgfältig mit der Bedienungsanleitung des LötKolbens / Brandgeräts, das hier als LötKolben bezeichnet wird, vertraut machen. Bewahren Sie sie für spätere Einsichtnahme auf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichteinhaltung dieser Anleitung entstehen. Die größte Sicherheit besteht bei der Durchführung der folgenden verbotenen

Handlungen:

- Verwendung des LötKolbens durch Kinder sowie Personen mit eingeschränkten manuellen, physischen und geistigen Fähigkeiten.
- Verwendung des LötKolbens unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen berauschenden Substanzen.
- Verwendung des LötKolbens für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verwendung des LötKolbens durch Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- Verwendung des LötKolbens ohne angemessene, schützende Bedienung.
- Verwendung des LötKolbens mit beschädigtem Gehäuse oder Netzkabel.

ALLGEMEINE HINWEISE

Zur elektrischen Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Steckdosen passen. Der Stecker darf niemals in irgendeiner Weise verändert werden. Bei Elektrowerkzeugen mit einem Kabel, das einen Schutzleiter hat, dürfen keine Verlängerungskabel verwendet werden.

- Fehlende Modifikationen an Steckern und Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Es sollte vermieden werden, geerdete oder mit der Masse verbundene Oberflächen zu berühren, wie Rohre, Heizgeräte, Zentralheizungsradiatoren und Kühler.
- Bei Berührung von geerdeten oder mit der Masse verbundenen Teilen steigt das Risiko eines elektrischen Schlags.
- c) Elektrische Werkzeuge dürfen nicht Regen oder feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.
- Wenn Wasser in das elektrische Werkzeug eindringt, steigt das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Anschlusskabel dürfen nicht überlastet werden. Das Anschlusskabel darf niemals zum Tragen, Ziehen des elektrischen Werkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwendet werden. Das Anschlusskabel sollte von Wärmequellen, Ölen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.
- Beschädigte oder verhedderte Anschlusskabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn das elektrische Werkzeug im Freien verwendet wird, sollten die Anschlusskabel mit Verlängerungskabeln verlängert werden, die für den Einsatz im Freien vorgesehen sind.
- Die Verwendung eines für den Außenbereich vorgesehenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Wenn die Verwendung des elektrischen Werkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, sollten Fehlerstromschutzschalter (RCD) als Schutz vor Netzspannung verwendet werden.
- Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Bezüglich des Arbeitsplatzes

a) Der Arbeitsplatz sollte sauber gehalten werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass er gut beleuchtet ist.

Unzureichende Beleuchtung oder Unordnung am Arbeitsplatz können die Ursache für Unfälle sein.

b) Mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben arbeiten.

- Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen entstehen Funken, die entzünden können. Entzündung brennbarer Stoffe.

c) Kinder und unbeteiligte Personen dürfen nicht in Bereiche gelassen werden, in denen elektrische Werkzeuge verwendet werden.

- Ablenkung des Benutzers während der Arbeit mit dem Gerät kann zu Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen und Verletzungen verursachen.

Bezüglich der persönlichen Sicherheit

a) Man sollte vorausschauend sein, beobachten, was man tut, und während der Verwendung von elektrischen Werkzeugen gesundes Urteilsvermögen bewahren. Elektrische Werkzeuge sollten nicht verwendet werden, wenn man müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen kann zu schweren persönlichen Verletzungen führen.

b) Schutzausrüstung sollte verwendet werden.

- Die Verwendung von Schutzausrüstung unter geeigneten Bedingungen, wie z.B. Schutzhandschuhen, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Unbeabsichtigtes Einschalten sollte vermieden werden. Vor dem Anschließen an die Stromquelle und bevor das Werkzeug angehoben oder bewegt wird, sollte sichergestellt werden, dass der Schalter des elektrischen Werkzeugs in der Aus-Position ist.

- Das Tragen des elektrischen Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des elektrischen Werkzeugs an das Stromnetz bei eingeschaltetem Schalter kann zu einem Unfall führen.

d) Bei der Arbeit mit dem Gerät sollten unnatürliche Positionen vermieden werden. Die vom Bediener eingenommene Haltung während der Arbeit sollte stabil und ausgewogen sein.

- Eine korrekte Position während der Arbeit sorgt für eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.

e) Man sollte sich angemessen kleiden. Es dürfen keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck getragen werden. Haare, Kleidung und Handschuhe sollten von der Lötspitze ferngehalten werden.

- Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können die heiße Spitze berühren, was zu einem Unfall führen kann.

f) Während der Arbeiten darf kein Kontakt mit der heißen Lötspitze entstehen.

- Die Lötspitze erhitzt sich auf sehr hohe Temperaturen, direkter Kontakt mit der Haut kann schwere Verbrennungen verursachen.

- Der Kontakt der heißen Spitze mit brennbaren Substanzen/Materialien kann zu einem Brand führen.

g) Es sollten geeignete Halterungen und Klemmen verwendet werden.

- Geeignete Halterungen für die zu lötenden Objekte ermöglichen ein sicheres Halten des Werkstücks und sicheres Arbeiten.

h) Essen und Trinken im Raum, in dem mit dem Gerät gearbeitet wird, ist verboten.

- Erhitzte und oxidierende Teile des Werkstücks können in den Körper gelangen.

Zur ordnungsgemäßen Handhabung

a) Das Gerät nicht einschalten, wenn es nicht verwendet wird. Nach Beendigung der Arbeit oder beim Wechseln der Werkzeuge sollte sichergestellt werden, dass der Schalter nicht versehentlich betätigt wird.

- Ein versehentliches Einschalten des Geräts kann zu einem Unfall führen.

b) Das Gerät nicht überlasten. Bei Bedarf ein anderes Gerät mit höherer Leistung verwenden. Nur unbeschädigte Geräte verwenden, insbesondere mit einem funktionierenden Schalter, dessen Fehlfunktion zu einem unkontrollierten Start des Geräts führen kann.

- Ein versehentliches Einschalten des Geräts kann zu einem Unfall führen.

c) Bei Bedarf das Gerät überprüfen, beschädigte Teile zur Reparatur geben, am besten an einen autorisierten Service.

- Eigenständige Reparaturen am Gerät können zu gesundheitlich gefährlichen Situationen führen.

d) Vor der Einstellung des Geräts, dem Wechseln der Werkzeuge oder nach Beendigung der Arbeiten mit dem Werkzeug sollte der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

- Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

e) Beim Transport des Elektrowerkzeugs sollte zuerst der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Zum Transport dient der Griff des Geräts.

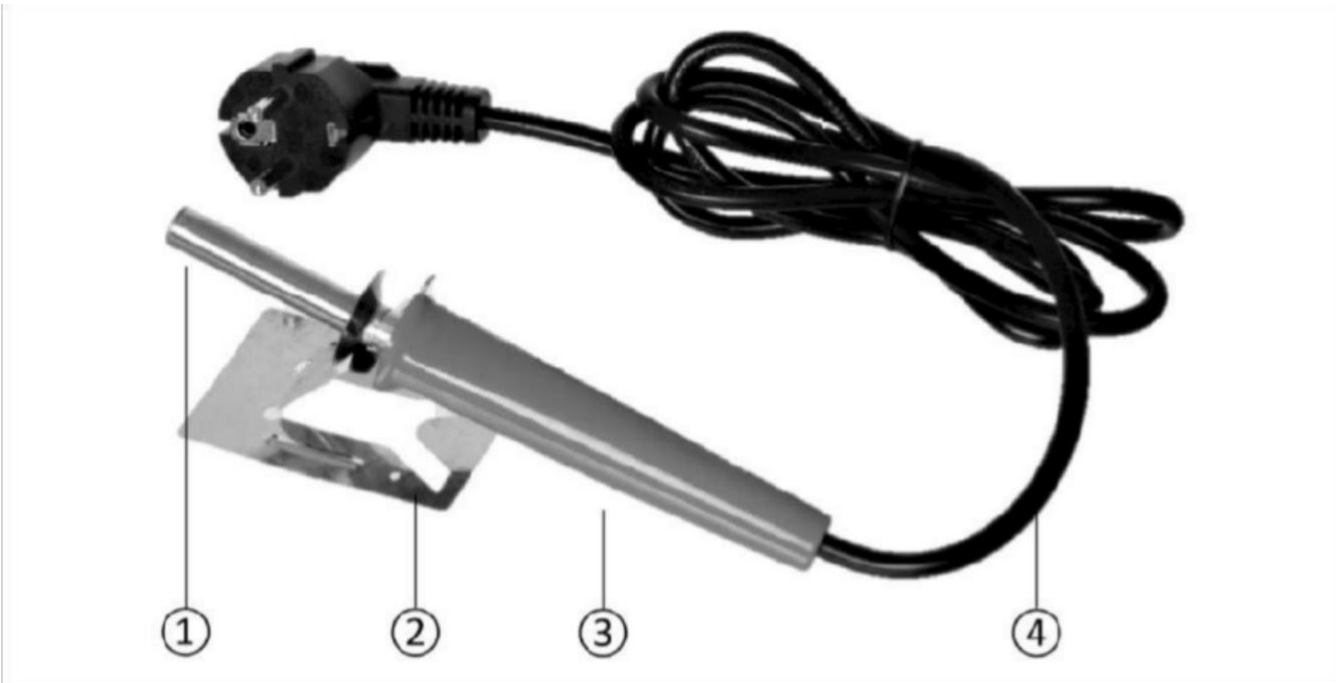
- Das Gerät darf nicht am Netzkabel gehalten werden.

f) Bei einem Defekt des Geräts sollte das Elektrowerkzeug sofort abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Anschließend sollte die Ursache des Defekts überprüft und gegebenenfalls das Gerät an einen autorisierten Service übergeben werden.

- Eigenständige Reparaturen am Elektrowerkzeug können zu dessen Beschädigung oder zu gefährlichen Situationen führen.

g) Um gefährliche Situationen zu vermeiden, sollte das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung transportiert werden.

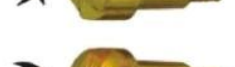
BESCHREIBUNG DES GERÄTS



LP	Name des Elements	LP	Name des Elements
1	Stahlgehäuse mit Spitze	3	Griff
2	Basis	4	Netzkabel

The set includes

Burning tips



Soldering tips



Cutting tips



VORBEREITENDE HANDLUNGEN

- a) Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus.
- b) Entfernen Sie die Schutzfolie und die Transportsicherungen (sofern vorhanden).
- c) Überprüfen Sie, ob im Paket abnehmbare Teile und Schlüssel enthalten sind.
- d) Überprüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör während des Transports beschädigt wurden.
- e) Bewahren Sie die Verpackung auf. HINWEIS! Das Gerät und die Verpackung sind nicht zum Spielen gedacht! Schützen Sie es vor Kindern, Gefahr des Verschluckens oder Erstickens.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die Parameter mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Parametern übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät nicht an ein Stromnetz mit einer höheren Spannung als vom Gerät gefordert an, da dies zu einem Stromschlag und zu Schäden am Gerät führen kann. Der Anschluss an ein Netz mit niedrigerer Spannung kann den Motor des Geräts beschädigen.

1. Bereiten Sie die Gerätebasis vor und stellen Sie sie auf eine flache, stabile und temperaturbeständige Oberfläche.
2. Wählen Sie die richtige Spitze aus dem Set aus und schrauben Sie sie im Uhrzeigersinn in die Halterung. Verwenden Sie dazu Zangen oder Kombizangen. Stellen Sie sicher, dass die Spitze korrekt installiert ist und keine Spiel hat. Denken Sie auch daran, die Spitzen nicht mit übermäßiger Kraft einzuschrauben, da dies das Gewinde der Spitze oder des Brenners beschädigen kann.
3. Stellen Sie den Brenner auf die Basis und stecken Sie dann den Netzstecker in das 230V 50Hz -Netz.
4. Warten Sie einige Minuten, bis die Brennerspitze aufgeheizt ist.
5. Nach dem Aufheizen der Brennerspitze auf die Nennbetriebstemperatur können Sie mit der Arbeit beginnen.
6. Trennen Sie nach der Arbeit den Netzstecker vom 230V-Netz. Hinweis! Die während der Arbeit entstandene Verfärbung des Stahls durch Temperatur ist ein völlig normaler Prozess und stellt keinen Materialfehler dar.

Brennen

1. Schrauben Sie die passende Spitze in die Buchse.
2. Stellen Sie das Gerät in den Ständer.
3. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
4. Warten Sie etwa 10 Minuten, bis das Gerät aufgeheizt ist.
5. Nach dem Aufheizen der Brennerspitze auf die Nennbetriebstemperatur können Sie mit der Arbeit beginnen, halten Sie den Griff des Geräts sicher.
6. Trennen Sie nach der Arbeit den Stecker vom Netz und lassen Sie das Gerät etwa 30 Minuten abkühlen. Tipp. Üben Sie keinen zu großen Druck auf das bearbeitete Objekt aus. Das Brennen sollte hauptsächlich durch die Wärmeeinwirkung auf das Element erfolgen.

Löten

1. Schrauben Sie die passende Spitze in die Buchse des Lötkolbens.
2. Stellen Sie den Lötkolben in den Ständer.
3. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
4. Warten Sie etwa 10 Minuten, bis das Gerät aufgeheizt ist.

5. Greifen Sie sicher den Griff.
6. Legen Sie die Spitze des Lötkolbens auf das Bauteil, das verlötet werden soll, um es zu erhitzen.
7. Legen Sie das Lötzinn mit Flussmittel auf das zu lötende Bauteil und die erhitzte Spitze.
8. Nach dem Löten das Ende vom Bauteil abziehen.
9. Trennen Sie das Netzkabel nach dem Löten.
10. Legen Sie den Lötkolben an einen sicheren Ort, bis er etwa 30 Minuten abgekühlt ist.

WARTUNG UND SERVICE

Vor Durchführung von Wartungs- oder Servicearbeiten muss der Stecker unbedingt aus der Steckdose gezogen werden.

Wartung

Das Elektrowerkzeug benötigt keine besondere Wartung, außer der laufenden Pflege des ordnungsgemäßen Zustands des Geräts.

1. Reinigen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit.
2. Verwenden Sie ein Tuch und, falls erforderlich, ein mildes Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
3. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Öffnungen gelangt. Nach der Reinigung sollte das Gerät immer trocken gewischt werden. Alle Teile müssen vor der erneuten Verwendung trocken sein.
4. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die das Plastik in irgendeiner Weise beschädigen.

Service

Reparaturen von Elektrowerkzeugen sollten ausschließlich von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. So wird die Sicherheit der Verwendung des Geräts gewährleistet.

Lagerung

Das Elektrowerkzeug sowie sein Zubehör sollten an einem trockenen und sauberen Ort, fern von brennbaren Flüssigkeiten, aufbewahrt werden. Das Elektrowerkzeug sollte mit abgebauten Werkzeugen gelagert werden. Kinder sollten keinen Zugang zu dem Gerät haben.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 19

EG-Konformitätserklärung

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Brandgerät für Leder und Holz (Koffer)
Typ: G20052, Modell: JR-DK30

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von elektrischen Geräten auf dem Markt
vorgesehen für die Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, 2011/65/EU
vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
elektrischen und elektronischen Geräten

Norm EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC
62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG-
Baumusterprüfzertifikats Nr. N8A 081536 0039 REV 01 vom 28.08.2018 ist
ausgestellt von TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierungsstelle Ridlerstraße 65,
80339 MÜNCHEN,

Land: Deutschland Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de, Webseite: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

und des Typzertifikats NB2015080902-1

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

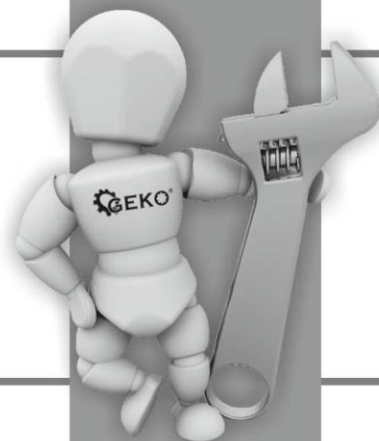
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συσκευή καύσης δέρματος και ξύλου (βαλίτσα)
Τύπος: G20052, Μοντέλο: JR-DK30

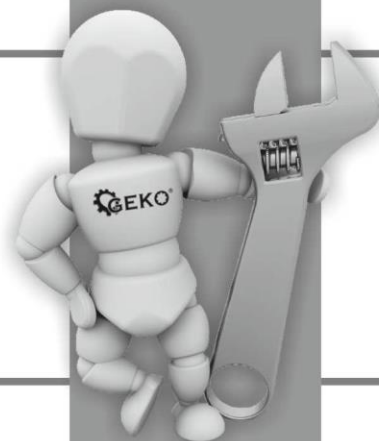


EL

Παραγωγή για
F.H. GEKO
Kietlin, οδός Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

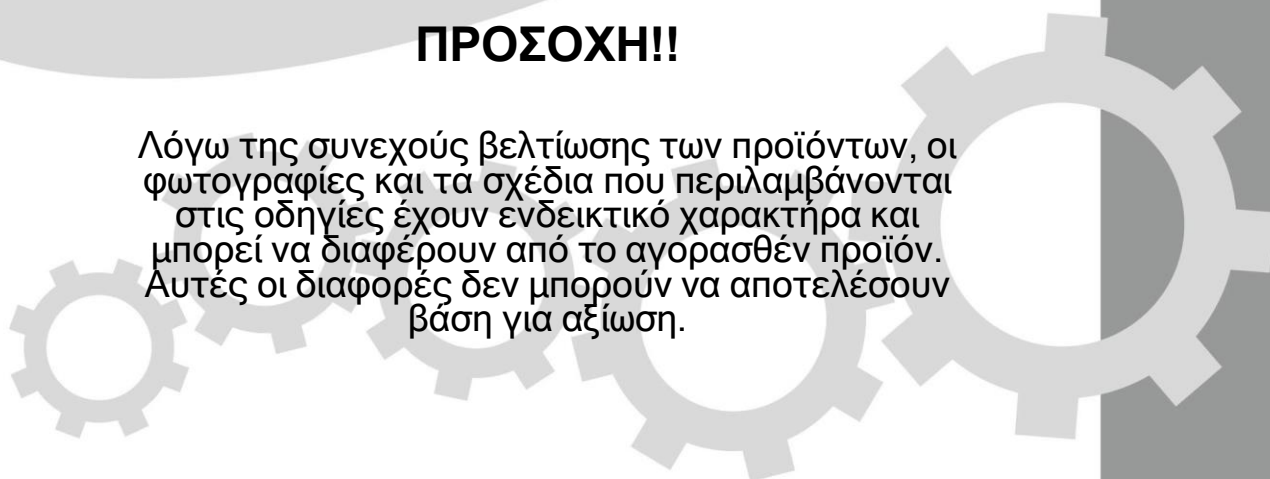
Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.





ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία 230V / 50 Hz

Μέγιστη ισχύς 60W

Μέγιστη θερμοκρασία 275 βαθμοί Κελσίου

	ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις συστάσεις ασφαλείας. Διατηρήστε τις οδηγίες.
	Κλάση μόνωσης II

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η αντίσταση / καυτής σφραγίδα έχει σχεδιαστεί για την εφαρμογή σχεδίων και σχεδίων σε πολλά διαφορετικά υλικά, π.χ. ξύλο, δέρμα, κερί ή φελλό. Μαζί με τη σφραγίδα περιλαμβάνονται μύτες για την εφαρμογή οποιωνδήποτε σχεδίων καθώς και σφραγίδες με έτοιμα σχέδια. Επιπλέον, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κολλητήρι για μικρές κολλητικές εργασίες και ως εργαλείο κοπής με ζεστό. Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση μόνο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά, δηλαδή σε χώρους εργασίας και για αμειβόμενες εργασίες. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση. Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτή που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντίθετη με τον προορισμό της συσκευής. Για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή τροποποίηση της κατασκευής της συσκευής, υπεύθυνος είναι ο χρήστης / ιδιοκτήτης και όχι ο κατασκευαστής. Στο πλαίσιο της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων του, ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να υπάρξουν μικρές διαφορές σε αυτές τις οδηγίες, στις οποίες πρέπει να δοθεί προσοχή. Η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί και να συντηρηθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, πρέπει να εξοικειωθείτε προσεκτικά με τις οδηγίες χρήσης του κολλητηριού αντίστασης / καυτής σφραγίδας, που αναφέρεται παρακάτω ως κολλητήρι.

Πρέπει να το διατηρήσετε για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από την μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Η μεγαλύτερη ασφάλεια επιτυγχάνεται κατά την εκτέλεση των παρακάτω απαγορευμένων δραστηριοτήτων:

- α) Χρήση του κολλητηριού από παιδιά και άτομα με περιορισμένες χειρωνακτικές, φυσικές και πνευματικές ικανότητες.
- β) Χρήση του κολλητηριού υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή άλλων ναρκωτικών ουσιών.
- γ) Χρήση του κολλητηριού για άλλους σκοπούς από αυτούς που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
- δ) Χρήση του κολλητηριού από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
- ε) Χρήση του κολλητηριού χωρίς κατάλληλη προστασία για τον χειριστή.
- στ) Χρήση του κολλητηριού με κατεστραμμένο περίβλημα ή καλώδιο τροφοδοσίας.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Σχετικά με την ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Οι πρίζες των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στις υποδοχές. Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα με κανέναν τρόπο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις για ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν καλώδιο με γείωση.

- Η έλλειψη τροποποιήσεων στις πρίζες και τις υποδοχές μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με γειωμένες ή βραχυκυκλωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντήρες, καλοριφέρ και ψυγεία.
- Σε περίπτωση επαφής με γειωμένα ή βραχυκυκλωμένα μέρη, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) Δεν πρέπει να εκτίθεται το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.
- Σε περίπτωση εισόδου νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- δ) Δεν πρέπει να καταπονούνται τα καλώδια σύνδεσης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε, να τραβάτε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αποσυνδέετε την πρίζα. Πρέπει να κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, κοφτερές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να επεκτείνονται με πολύπριζα που προορίζονται για εξωτερική χρήση.
- Η χρήση πολύπριζου που προορίζεται για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Σε περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, πρέπει να χρησιμοποιούνται διακόπτες διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας.
- Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αφορά τη θέση εργασίας

- α) Η θέση εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρή. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι είναι καλά φωτισμένη.
- Η ανεπαρκής φωτισμός ή η ακαταστασία στον χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον που κινδυνεύει από έκρηξη, σε περιβάλλον εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων παράγονται σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη εύφλεκτων ουσιών.
- γ) Μην επιτρέπετε σε παιδιά και τρίτους να βρίσκονται σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ηλεκτρικά εργαλεία.
- Η απόσπαση της προσοχής του χρήστη κατά τη διάρκεια της εργασίας με τη συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου και να προκαλέσει σωματικές βλάβες.

Αφορά την προσωπική ασφάλεια

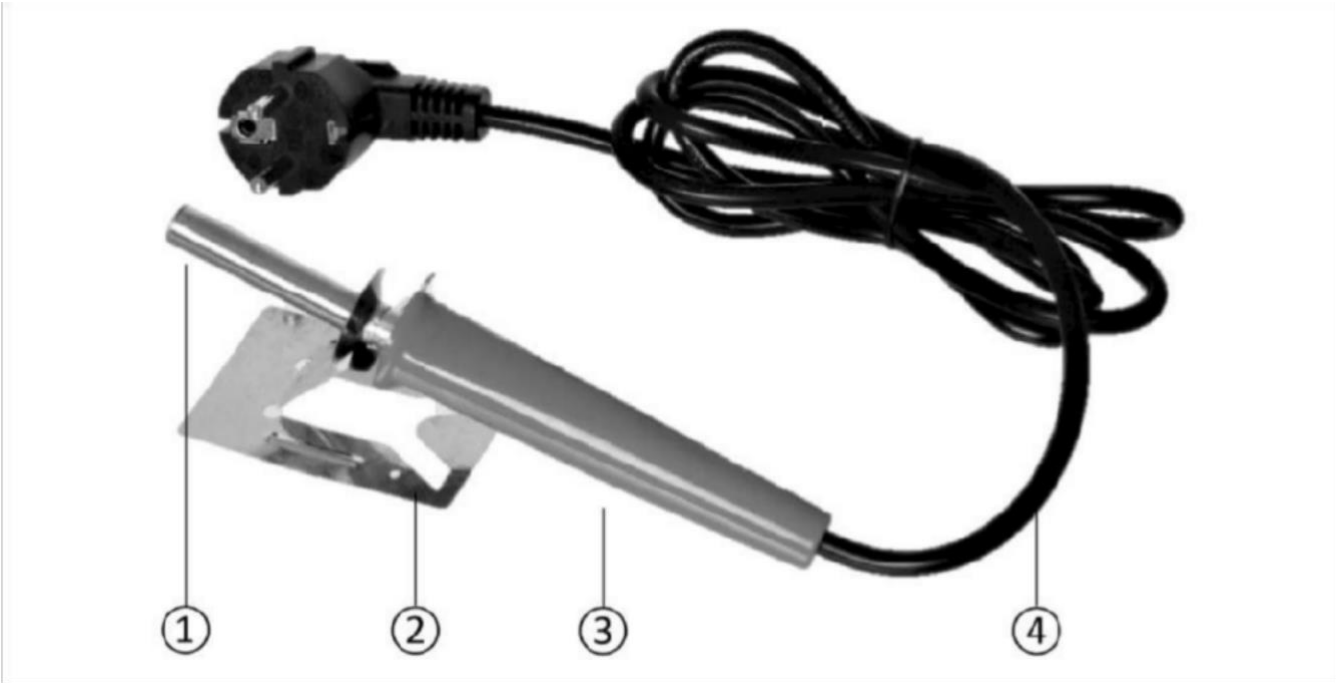
- α) Πρέπει να είστε προνοητικοί, να παρατηρείτε τι κάνετε και να διατηρείτε τη λογική κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας με ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
- β) Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.
- Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως γάντια, σε κατάλληλες συνθήκες μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) Πρέπει να αποφεύγεται η ακούσια ενεργοποίηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή τροφοδοσίας και πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι στη θέση OFF.
- Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου στο δίκτυο τροφοδοσίας με τον διακόπτη ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- δ) Κατά τη διάρκεια της εργασίας με τη συσκευή, θα πρέπει να αποφεύγονται οι ανθυγιεινές θέσεις. Η στάση του χειριστή κατά τη διάρκεια της εργασίας θα πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη.
- Η σωστή θέση κατά τη διάρκεια της εργασίας εξασφαλίζει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- ε) Πρέπει να ντύνεστε κατάλληλα. Δεν πρέπει να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Πρέπει να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από την άκρη του κολλητηριού.
- Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να αγγίξουν την καυτή άκρη, γεγονός που εγκυμονεί κίνδυνο ατυχήματος.
- στ) Κατά τη διάρκεια των εργασιών, δεν πρέπει να επιτρέπεται η επαφή με την καυτή άκρη του κολλητηριού.
- Η άκρη του κολλητηριού θερμαίνεται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, η άμεση επαφή της άκρης με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
 - Η επαφή της καυτής άκρης με εύφλεκτες ουσίες/υλικά μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.
- ζ) Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες λαβές και σφιγκτήρες.
- Οι κατάλληλες λαβές για τα κολλημένα αντικείμενα θα επιτρέψουν σίγουρη συγκράτηση του επεξεργαζόμενου υλικού και ασφαλή εργασία.
- η) Απαγορεύεται το φαγητό και το ποτό στον χώρο όπου γίνεται η εργασία με τη συσκευή.
- Θερμά και οξειδωμένα κομμάτια του επεξεργαζόμενου υλικού μπορεί να εισέλθουν στον οργανισμό.

Σχετικά με τη σωστή λειτουργία

- α) Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή κατά την αντικατάσταση των εργαλείων, πρέπει να διασφαλίσετε ότι ο διακόπτης δεν θα πατηθεί κατά λάθος.
- Η τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- β) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε άλλη συσκευή με μεγαλύτερη ισχύ. Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές χωρίς ζημιές, ειδικά με λειτουργικό διακόπτη, η κακή λειτουργία του οποίου μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη εκκίνηση της συσκευής.
- Η τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- γ) Εάν χρειαστεί, ελέγξτε τη συσκευή, παραδώστε τα κατεστραμμένα μέρη για επισκευή, καλύτερα σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Η αυτοσχέδια επισκευή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις για την υγεία.
- δ) Πριν από τη ρύθμιση της συσκευής, την αντικατάσταση των εργαλείων ή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας με το εργαλείο, πρέπει να αφαιρέσετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ε) Κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει πρώτα να αποσυνδέσετε το βύσμα από την ηλεκτρική εγκατάσταση. Για τη μεταφορά χρησιμοποιείται η λαβή της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- στ) Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, πρέπει αμέσως να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Στη συνέχεια, ελέγξτε την αιτία της βλάβης και, αν χρειαστεί, παραδώστε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Η αυτοσχέδια επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ζ) Για να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να μεταφέρεται στην αρχική του συσκευασία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



LP	Όνομα στοιχείου	LP	Όνομα στοιχείου
1	Ατσάλινο κάλυμμα με μύτη	3	Λαβή
2	Βάση	4	Καλώδιο τροφοδοσίας

The set includes

Burning tips















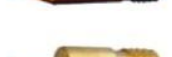
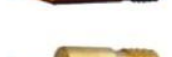
















Soldering tips





Cutting tips











ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ

- α) Ανοίξτε τη συσκευασία και στη συνέχεια αφαιρέστε τη συσκευή.
- β) Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και τις μεταφορικές ασφάλειες (αν υπάρχουν).
- γ) Ελέγξτε αν υπάρχουν αποσπώμενα μέρη και κλειδιά στη συσκευασία.
- δ) Ελέγξτε αν η συσκευή και ο εξοπλισμός δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.
- ε) Διατηρήστε τη συσκευασία. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή και η συσκευασία δεν προορίζονται για παιχνίδι! Προστατέψτε από αντικείμενα, κίνδυνος κατάποσης ή ασφυξίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι της αντιστοιχούν στις παραμέτρους που αναφέρονται στην ταμπέλα της συσκευής. Μην συνδέετε τη συσκευή σε ηλεκτρικό δίκτυο με υψηλότερη τάση από αυτή που απαιτεί η συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και ζημιά στη συσκευή. Η σύνδεση σε δίκτυο με χαμηλότερη τάση μπορεί να βλάψει τον κινητήρα της συσκευής.

1. Ετοιμάστε τη βάση της συσκευής και τοποθετήστε την σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
2. Επιλέξτε την κατάλληλη μύτη από όλες τις διαθέσιμες στο σετ και βιδώστε την με τη φορά των δεικτών του ρολογιού στη βάση της μύτης. Χρησιμοποιήστε πένσες ή κοφτάκι για αυτό. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εγκατασταθεί σωστά και δεν έχει κανένα παιχνίδι. Θυμηθείτε επίσης να μην βιδώνετε τις μύτες με υπερβολική δύναμη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σπείρωμα της μύτης ή του καυστήρα.
3. Τοποθετήστε τον καυστήρα στη βάση και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στο δίκτυο 230V 50Hz.
4. Περιμένετε μερικά λεπτά για να ζεσταθεί η μύτη του καυστήρα.
5. Αφού η μύτη του καυστήρα φτάσει στην ονομαστική θερμοκρασία, μπορείτε να ξεκινήσετε τη δουλειά.
6. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από το δίκτυο 230V. Προσοχή! Η αποχρωματισμένη επιφάνεια του χάλυβα λόγω της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της εργασίας είναι μια απολύτως φυσιολογική διαδικασία και δεν αποτελεί υλική ανεπάρκεια.

Καύση.

1. Βιδώστε την κατάλληλη μύτη στην υποδοχή.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση.
3. Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου με παραμέτρους που αντιστοιχούν στην ταμπέλα.
4. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά μέχρι να ζεσταθεί η συσκευή.
5. Αφού η μύτη του καυστήρα φτάσει στην ονομαστική θερμοκρασία, μπορείτε να ξεκινήσετε τη δουλειά, κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής.
6. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποσυνδέστε το βύσμα από το δίκτυο και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά. Συμβουλή. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο επεξεργαζόμενο αντικείμενο. Η καύση πρέπει να βασίζεται κυρίως στην αλληλεπίδραση της θερμότητας με το στοιχείο.

Συγκόλληση

1. Βιδώστε την κατάλληλη μύτη στην υποδοχή της κολλητικής μηχανής.
2. Τοποθετήστε την κολλητική μηχανή στη βάση.
3. Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου.
4. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά μέχρι να ζεσταθεί η συσκευή.

5. Πιάσε σίγουρα τη λαβή.
6. Εφάρμοσε την άκρη του κολλητηριού στο στοιχείο που πρέπει να κολληθεί, για να το ζεστάνεις.
7. Εφάρμοσε το κασσίτερο που περιέχει κολλητική ουσία στο κολλημένο στοιχείο και στην ζεστή άκρη της μύτης.
8. Μετά την κόλληση του στοιχείου, πρέπει να απομακρύνεις την άκρη από το κολλημένο στοιχείο.
9. Μετά την ολοκλήρωση της κολλήσεως, αποσύνδεσε το καλώδιο τροφοδοσίας.
10. Τοποθέτησε το κολλητήρι σε ασφαλές μέρος μέχρι να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή σέρβις, πρέπει οπωσδήποτε να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση, εκτός από τη συνεχή φροντίδα για την καλή κατάσταση της συσκευής.

1. Καθαρίστε τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
2. Χρησιμοποιήστε ένα πανί και, αν χρειαστεί, ένα ήπιο καθαριστικό για τον καθαρισμό της συσκευής.
3. Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν εισέρχεται στις οπές. Μετά τον καθαρισμό, πρέπει πάντα να σκουπίζετε τη συσκευή μέχρι να στεγνώσει. Όλα τα στοιχεία πρέπει να είναι στεγνά πριν από την επαναχρησιμοποίηση.
4. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που καταστρέφουν το πλαστικό με οποιονδήποτε τρόπο.

Σέρβις

Οι επισκευές ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια της χρήσης της συσκευής.

Αποθήκευση

Το ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς και ο εξοπλισμός του, πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό και καθαρό μέρος, μακριά από εύφλεκτα υγρά. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται με τα εργαλεία αποσυναρμολογημένα. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη συσκευή.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Συσκευή καύσης δέρματος και ξύλου (βαλίτσα)
Τύπος: G20052, Μοντέλο: JR-DK30

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών
των κρατών μελών που αφορούν την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού
προβλεπόμενου για χρήση σε συγκεκριμένα όρια τάσης, 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου
2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε
ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό
πρότυπα EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45-2002/A2:2012, EN 62233:2008,
IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο που είναι αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης
τύπου ΕΕ αριθ. N8A 081536 0039 REV 01 της 28.08.2018
εκδοθέντος από την TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrale 65,
80339 MONACHO, Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Ιστοσελίδα: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης αρχής: 0123
και του πιστοποιητικού τύπου NB2015080902-1

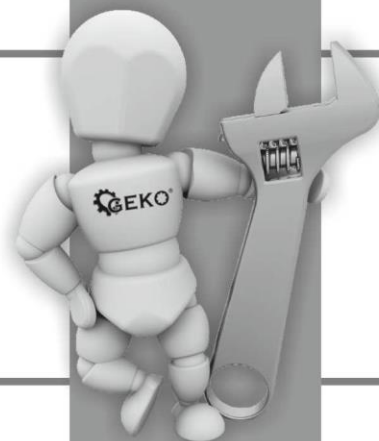
Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
GrzegorzΚοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 14.10.2019

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Grzegorz Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

Pirograbador de cuero y madera (maleta)
Tipo: G20052, Modelo: JR-DK30

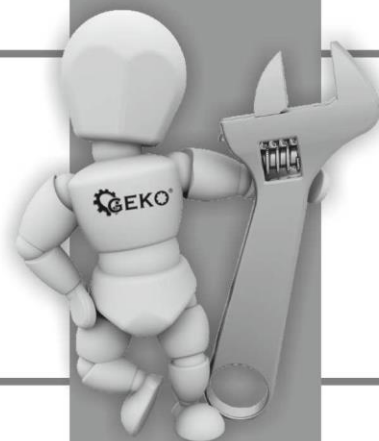


ES

Fabricado para
F.H. GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

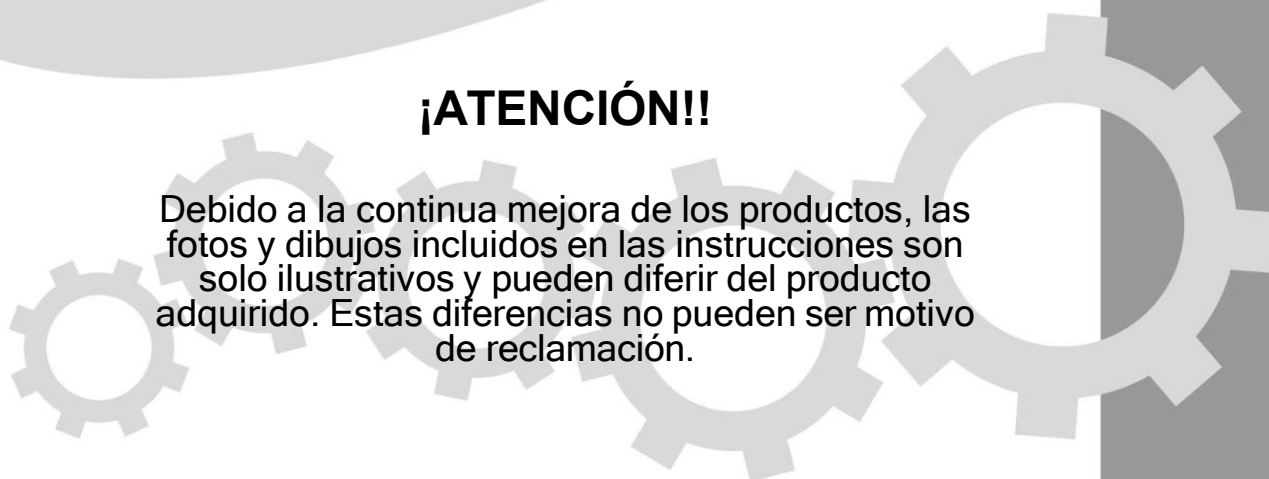
Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



Datos técnicos

Alimentación 230V / 50 Hz

Potencia máxima 60W

Temperatura máxima 275 grados Celsius

	ATENCIÓN: Antes de usar el dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones y las recomendaciones de seguridad. Conserve el manual.
	Clase de aislamiento II

USO DEL DISPOSITIVO

La soldadora de resistencia / pirograbador ha sido diseñada para aplicar patrones y dibujos en muchos materiales diferentes, como madera, cuero, cera o corcho. El kit incluye puntas para aplicar cualquier dibujo así como sellos con patrones listos. Además, el dispositivo puede servir como soldador para pequeños trabajos de soldadura y como herramienta de corte caliente. El dispositivo ha sido diseñado para uso exclusivo en el hogar y no puede ser utilizado profesionalmente, es decir, en lugares de trabajo y para trabajos remunerados. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado. Cualquier uso que se desvíe de lo descrito en este manual es incompatible con el propósito del dispositivo. El usuario / propietario es responsable de cualquier daño o lesión resultante de un uso inadecuado o de modificaciones en la construcción del dispositivo, y no el fabricante. En el marco de la mejora continua de sus productos, el fabricante se reserva el derecho a realizar pequeñas diferencias en este manual, lo cual debe ser tenido en cuenta. El dispositivo puede ser reparado y mantenido únicamente en un punto de servicio autorizado.

SEGURIDAD

Antes de comenzar a trabajar, debe familiarizarse cuidadosamente con el manual de instrucciones de la soldadora de resistencia / pirograbador, en adelante denominada soldadora. Debe conservarlo para futuras consultas. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de no seguir este manual. La mayor seguridad se presenta al realizar las siguientes actividades prohibidas.

- a) Uso de la soldadora por niños y personas con habilidades manuales, físicas o mentales limitadas.
- b) Uso de la soldadora bajo la influencia de alcohol, medicamentos o otras sustancias narcóticas.
- c) Uso de la soldadora para otros fines que no sean los descritos en el manual de instrucciones.
- d) Uso de la soldadora por personas no familiarizadas con el manual de instrucciones.
- e) Uso de la soldadora sin la debida protección para el operador.
- f) Uso de la soldadora con la carcasa o el cable de alimentación dañados.

NOTAS GENERALES

Sobre la seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar en los tomacorrientes. Nunca se debe modificar el enchufe de ninguna manera. No se deben usar extensiones en el caso de herramientas eléctricas que tengan un cable con un conductor de tierra.

- La falta de modificaciones en los enchufes y tomacorrientes reduce el riesgo de electrocución.

b) Se debe evitar tocar superficies conectadas a tierra o en cortocircuito, como tuberías, calentadores, radiadores de calefacción central y refrigeradores.

- En caso de tocar partes conectadas a tierra o en cortocircuito, aumenta el riesgo de electrocución.

c) No se debe exponer la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.

- Si el agua entra en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de electrocución.

d) No se deben forzar los cables de conexión. Nunca se debe usar el cable de conexión para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o sacar el enchufe de la toma de corriente. Se debe mantener el cable de conexión alejado de fuentes de calor, aceites, bordes afilados o partes móviles.

- Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de electrocución.

e) En caso de que la herramienta eléctrica se use al aire libre, los cables de conexión deben extenderse con alargadores diseñados para uso exterior. Usar un alargador diseñado para uso exterior reduce el riesgo de electrocución.

f) En caso de que el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo sea inevitable, se deben usar interruptores de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de electrocución.

Sobre el lugar de trabajo

a) El lugar de trabajo debe mantenerse limpio. Se debe asegurar que esté bien iluminado.

- La iluminación insuficiente o el desorden en el lugar de trabajo pueden ser la causa de accidentes.

b) No trabajar con el dispositivo en un entorno con riesgo de explosión, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

- Durante el uso de la herramienta eléctrica se generan chispas que pueden causar el incendio de sustancias inflamables.

c) No permitir que niños y personas ajenas accedan a los lugares donde se utilizan herramientas eléctricas.

- La distracción del usuario durante el trabajo con el dispositivo puede llevar a la pérdida de control sobre la herramienta y causar lesiones.

Sobre la seguridad personal

a) Se debe ser previsor, observar lo que se hace y mantener el sentido común al usar herramientas eléctricas. No se debe usar la herramienta eléctrica cuando se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

- Un momento de distracción al trabajar con la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.

b) Se debe usar equipo de protección.

- Usar equipo de protección adecuado, como guantes de seguridad, reduce el riesgo de lesiones.

c) Se debe evitar el arranque involuntario. Antes de conectar a la fuente de alimentación y antes de levantar o mover la herramienta, se debe asegurar que el interruptor de la herramienta eléctrica esté en la posición de apagado.

- Transportar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta eléctrica a la red eléctrica con el interruptor encendido puede causar un accidente.

d) Al trabajar con el dispositivo, se deben evitar posiciones antinaturales. La postura del operador del dispositivo durante el trabajo debe ser estable y equilibrada.

- Una posición correcta durante el trabajo proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

e) Se debe vestir adecuadamente. No se debe usar ropa suelta ni joyas. Se deben mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de la punta del soldador.

- La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden tocar la punta caliente, lo que representa un riesgo de accidente.

f) Durante el trabajo no se debe permitir el contacto con la punta caliente del soldador.

- La punta del soldador se calienta a temperaturas muy altas, el contacto directo de la punta con la piel puede causar quemaduras severas.

- El contacto de la punta caliente con sustancias/materiales inflamables puede llevar a un incendio.

g) Se deben utilizar los soportes y abrazaderas adecuados.

- Los soportes adecuados para los objetos a soldar permitirán un agarre seguro del material a trabajar y un trabajo seguro.

h) Está prohibido comer y beber en la habitación donde se trabaja con el dispositivo.

- Fragmentos calientes y oxidantes del material trabajado pueden ingresar al organismo.

Sobre el manejo adecuado

a) No encender el dispositivo si no se va a usar. Al finalizar el trabajo o durante el cambio de herramientas, se debe asegurar que el interruptor no sea presionado accidentalmente.

- Encender el dispositivo accidentalmente puede causar un accidente.

b) No sobrecargar el dispositivo. Si es necesario, utilizar otro dispositivo de mayor potencia. Usar solo dispositivos sin daños, especialmente con un interruptor que funcione correctamente, ya que un mal funcionamiento puede causar un arranque incontrolado del dispositivo.

- Encender el dispositivo accidentalmente puede causar un accidente.

c) Si es necesario, controlar el dispositivo, las partes dañadas deben ser reparadas, preferiblemente en un servicio autorizado.

- Reparar el dispositivo por cuenta propia puede llevar a situaciones peligrosas para la salud.

d) Antes de ajustar el dispositivo, cambiar herramientas o después de dejar de trabajar con la herramienta, se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente.

- Esta medida de precaución evita el encendido accidental de la herramienta eléctrica.

e) Al transportar la herramienta eléctrica, primero se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente. Se debe usar el mango del dispositivo para transportarlo.

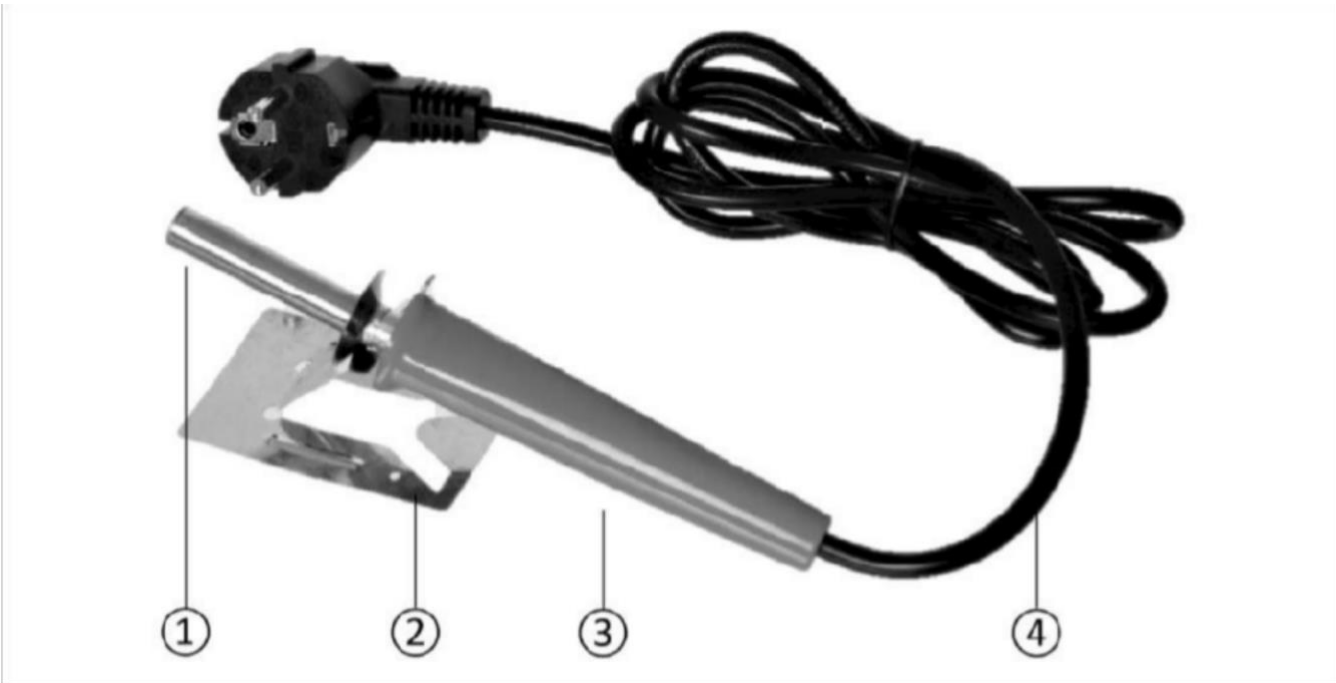
- No se debe transportar el dispositivo sosteniéndolo por el cable de alimentación.

f) En caso de falla del dispositivo, se debe apagar inmediatamente la herramienta eléctrica y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Luego, verificar la causa de la falla y, si es necesario, llevar el dispositivo a un servicio autorizado.

- Reparar la herramienta eléctrica por cuenta propia puede llevar a su daño o a situaciones peligrosas.

g) Para evitar situaciones peligrosas, la herramienta eléctrica debe transportarse en su embalaje original.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



LP	Nombre del elemento	LP	Nombre del elemento
1	Cubierta de acero con punta	3	Mango
2	Base	4	Cable de alimentación

The set includes

Burning tips































Soldering tips





Cutting tips











ACTIVIDADES PRELIMINARES

- a) Abrir el paquete y luego sacar el dispositivo.
- b) Retirar la película protectora y las protecciones de transporte (si las hay).
- c) Verificar si hay piezas desmontables y llaves en el paquete.
- d) Comprobar si el dispositivo y el equipo no han sido dañados durante el transporte.
- e) Conservar el paquete. ¡ATENCIÓN! ¡El dispositivo y el paquete no son juguetes! Proteger de los niños, riesgo de ingestión o asfixia.

MANEJO DEL DISPOSITIVO

Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, asegúrate de que sus parámetros coincidan con los parámetros indicados en la placa de características del dispositivo. No conectes el dispositivo a una red eléctrica con un voltaje mayor al requerido por el dispositivo, esto puede causar una descarga eléctrica y dañar el dispositivo. Conectar a una red con un voltaje menor puede dañar el motor del dispositivo.

1. Prepara la base del dispositivo y colócala sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
2. Selecciona la punta adecuada de entre todas las que se incluyen en el conjunto y atorníllala en el portapuntas en el sentido de las agujas del reloj. Usa pinzas o alicates para esto. Asegúrate de que la punta esté instalada correctamente y no tenga holguras. También recuerda no atornillar las puntas con demasiada fuerza, ya que esto puede dañar la rosca de la punta o del quemador.
3. Coloca el quemador en la base y luego conecta el enchufe de alimentación a la red de 230V 50Hz.
4. Espera unos minutos para que la punta del quemador se caliente.
5. Una vez que la punta del quemador haya alcanzado la temperatura nominal, puedes comenzar a trabajar.
6. Después de terminar el trabajo, desconecta el enchufe de la red de 230V.
¡Atención! El cambio de color del acero debido a la temperatura durante el trabajo es un proceso completamente normal y no constituye un defecto del material.

Quema.

1. Atornilla la punta adecuada en el zócalo.
2. Coloca el dispositivo en el soporte.
3. Conecta el enchufe a la toma de corriente eléctrica con parámetros que coincidan con la placa de características.
4. Espera unos 10 minutos hasta que el dispositivo se caliente.
5. Una vez que la punta del quemador haya alcanzado la temperatura nominal, puedes comenzar a trabajar, sosteniendo firmemente el mango del dispositivo.
6. Después de terminar el trabajo, desconecta el enchufe de la red y deja que el dispositivo se enfríe durante unos 30 minutos. Consejo. No ejerzas demasiada presión sobre el objeto que estás trabajando. La quema debe consistir principalmente en la interacción del calor con el elemento.

Soldadura

1. Atornilla la punta adecuada en el zócalo del soldador.
2. Coloca el soldador en el soporte.
3. Conecta el enchufe a la toma de corriente eléctrica.
4. Espera unos 10 minutos hasta que el dispositivo se caliente.

5. Sujeta firmemente el mango.
6. Acerca la punta del soldador al componente que se va a soldar para calentarlo.
7. Acerca el estaño que contiene fundente al componente a soldar y a la punta caliente.
8. Después de soldar el componente, retira la punta del componente soldado.
9. Al finalizar la soldadura, desconecta el cable de alimentación.
10. Coloca el soldador en un lugar seguro hasta que se enfríe durante aproximadamente 30 minutos.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento o servicio, es imprescindible desconectar el enchufe de la toma.

Mantenimiento

La herramienta eléctrica no requiere un mantenimiento especial, aparte de cuidar el estado correcto del dispositivo.

1. Limpia el dispositivo después de terminar el trabajo.
2. Usa un paño y, si es necesario, un limpiador suave para limpiar el dispositivo.
3. Asegúrate de que el agua no entre en las aberturas. Después de limpiar, siempre seca el dispositivo. Todos los componentes deben estar secos antes de volver a usarlos.
4. No uses objetos afilados, gasolina, disolventes o limpiadores que dañen el plástico de alguna manera.

Servicio

Las reparaciones de herramientas eléctricas deben realizarse únicamente por personal calificado utilizando piezas de repuesto originales. De esta manera se garantiza la seguridad en el uso del dispositivo.

Almacenamiento

La herramienta eléctrica, así como su equipo, debe almacenarse en un lugar seco y limpio, alejado de líquidos inflamables. La herramienta eléctrica debe guardarse con las herramientas desmontadas. Los niños no deben tener acceso al dispositivo.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 19

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Pirograbador de cuero y madera (maleta)

Tipo: G20052, Modelo: JR-DK30

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos eléctricos
previsto para su uso en ciertos límites de tensión, 2011/65/UE de 8 de junio de 2011 sobre la restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
normas EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de tipo CE nº N8A 081536 0039 REV 01 de 28.08.2018
emitido por TUV SUD Product Service GmbH Certificación Ridlerstrale 65, 80339 MÚNICH, País: Alemania
Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de,
Sitio web: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Número de identificación de la entidad notificada: 0123
y del certificado de tipo NB2015080902-1

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:

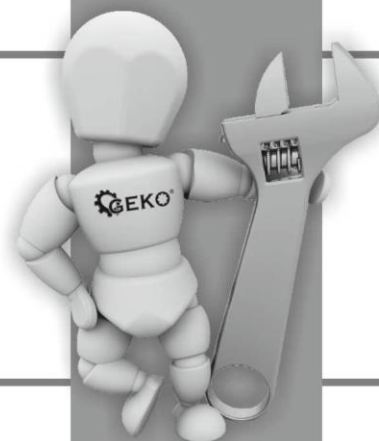
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Graveur de cuir et de bois (valise)

Type: G20052, Modèle: JR-DK30

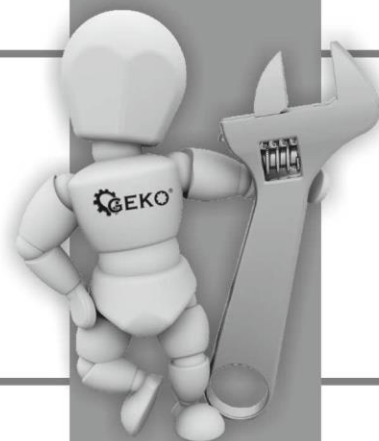


FR

Fabriqué pour
F.H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

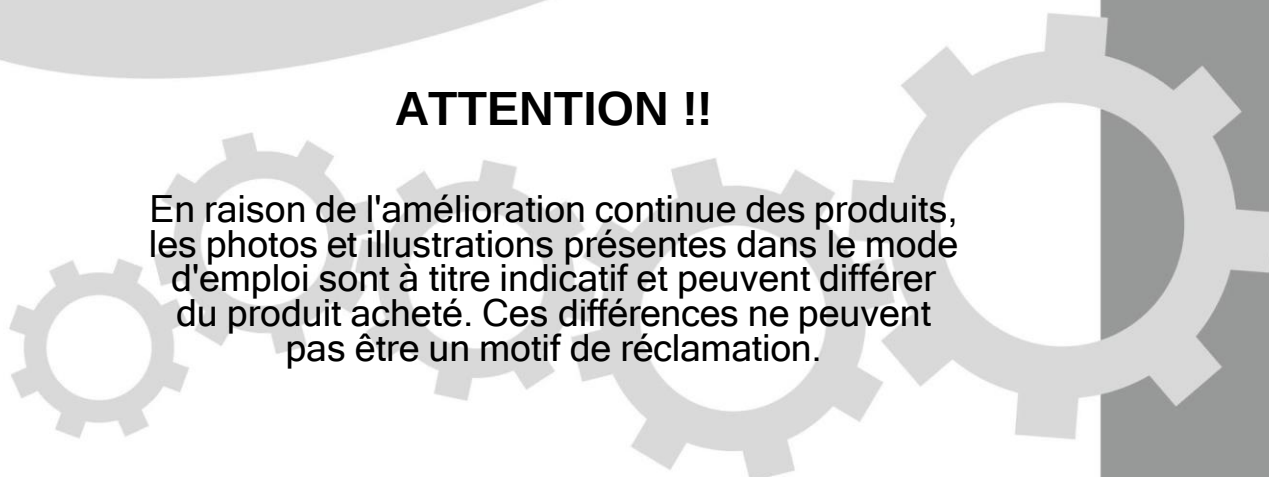
Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.





ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.



Caractéristiques techniques

Alimentation 230V / 50 Hz

Puissance maximale 60W

Température maximale 275 degrés Celsius

	AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et les recommandations de sécurité. Conservez le mode d'emploi.
	Classe d'isolation II

APPLICATION DE L'APPAREIL

Le fer à souder à résistance / le pyrograveur a été conçu pour appliquer des motifs et des dessins sur de nombreux matériaux différents, tels que le bois, le cuir, la cire ou le liège. Le pyrograveur est fourni avec des pointes pour appliquer n'importe quel dessin ainsi que des tampons avec des motifs prêts à l'emploi. De plus, l'appareil peut être utilisé comme fer à souder pour de petits travaux de soudure et comme outil de découpe à chaud. L'appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et ne peut pas être utilisé professionnellement, c'est-à-dire dans des établissements de travail et pour des travaux rémunérateurs. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée. Toute utilisation qui s'écarte de celle décrite dans ce mode d'emploi est contraire à l'usage prévu de l'appareil. L'utilisateur/propriétaire est responsable des dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications apportées à la construction de l'appareil, et non le fabricant. Dans le cadre de l'amélioration continue de ses produits, le fabricant se réserve le droit d'apporter de légères modifications à ce mode d'emploi, ce qui doit être pris en compte. L'appareil peut être réparé et entretenu uniquement dans un point de service autorisé.

SÉCURITÉ

Avant de commencer à travailler, il est important de lire attentivement le mode d'emploi du fer à souder à résistance / pyrograveur, ci-après appelé fer à souder. Il doit être conservé pour consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi. La plus grande sécurité est assurée lors de l'exécution des actions interdites suivantes actions :

- a) Utilisation du fer à souder par des enfants et des personnes ayant des capacités manuelles, physiques ou mentales limitées.
- b) Utilisation du fer à souder sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances intoxicantes.
- c) Utilisation du fer à souder à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi.
- d) Utilisation du fer à souder par des personnes non familiarisées avec le mode d'emploi.
- e) Utilisation du fer à souder sans protection adéquate pour l'opérateur.
- f) Utilisation du fer à souder avec un boîtier ou un cordon d'alimentation endommagé.

REMARQUES GÉNÉRALES

Concernant la sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser de rallonges pour les outils électriques ayant un cordon avec un fil de mise à la terre.

- L'absence de modifications dans les prises et les fiches réduit le risque d'électrocution.
- b) Il faut éviter de toucher les surfaces mises à la terre ou en court-circuit avec la masse, telles que les tuyaux, les chauffages, les radiateurs de chauffage central et les réfrigérateurs.
- En cas de contact avec des parties mises à la terre ou en court-circuit avec la masse, le risque d'électrocution augmente.
- c) Il ne faut pas exposer l'outil électrique à la pluie ou à des conditions humides.
- En cas d'infiltration d'eau dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d) Il ne faut pas surcharger les câbles d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble d'alimentation pour transporter, tirer l'outil électrique ou débrancher la prise. Gardez le câble d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des parties mobiles.
- Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, les câbles d'alimentation doivent être prolongés avec des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur.
- L'utilisation d'une rallonge conçue pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, des disjoncteurs différentiels (RCD) doivent être utilisés comme protection contre la tension d'alimentation.
- L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.

Concernant le poste de travail

- a) Le poste de travail doit être maintenu propre. Il faut s'assurer qu'il est bien éclairé.
- Un éclairage insuffisant ou le désordre sur le lieu de travail peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) Ne pas travailler avec l'outil dans un environnement explosif, dans un environnement de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Lors de l'utilisation de l'outil électrique, des étincelles se produisent, ce qui peut provoquer l'inflammation de substances inflammables.
- c) Ne pas laisser les enfants et les personnes non autorisées dans les zones où des outils électriques sont utilisés.
- Une distraction de l'utilisateur pendant le travail avec l'outil peut conduire à une perte de contrôle de l'outil et provoquer des blessures.

Concernant la sécurité personnelle

- a) Il faut être prévoyant, observer ce que l'on fait et garder son bon sens lors de l'utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures personnelles.
- b) Il faut utiliser un équipement de protection.
- L'utilisation d'un équipement de protection approprié, tel que des gants de protection, réduit le risque de blessures.
- c) Il faut éviter le démarrage involontaire. Avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et avant de soulever ou de déplacer l'outil, il faut s'assurer que l'interrupteur de l'outil électrique est en position éteinte.
- Transporter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher l'outil électrique à l'alimentation avec l'interrupteur allumé peut être la cause d'un accident.

d) Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient d'éviter les positions non naturelles. La posture de l'opérateur de l'appareil pendant le travail doit être stable et équilibrée.

- Une position correcte pendant le travail permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

e) Il est nécessaire de s'habiller de manière appropriée. Il ne faut pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Il faut garder ses cheveux, ses vêtements et ses gants éloignés de la pointe du fer à souder.

- Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent toucher la pointe chaude, ce qui présente un risque d'accident.

f) Pendant le travail, il ne faut pas permettre le contact avec la pointe chaude du fer à souder.

- La pointe du fer à souder atteint des températures très élevées, un contact direct de la pointe avec la peau peut provoquer de graves brûlures.

- Le contact de la pointe chaude avec des substances/matériaux inflammables peut conduire à un incendie.

g) Il convient d'utiliser des poignées et des pinces appropriées.

- Des poignées appropriées pour les objets à souder permettront de maintenir fermement le matériau à travailler et d'assurer un travail en toute sécurité.

h) Il est interdit de manger et de boire dans la pièce où se déroule le travail avec l'appareil.

- Des fragments chauffés et oxydants du matériau travaillé peuvent pénétrer dans l'organisme.

Concernant le bon fonctionnement

a) Ne pas allumer l'appareil s'il n'est pas utilisé. Après avoir terminé le travail ou lors du changement d'outils, il faut s'assurer que l'interrupteur ne sera pas accidentellement pressé.

- L'allumage accidentel de l'appareil peut être la cause d'un accident.

b) Ne pas surcharger l'appareil. Si nécessaire, utiliser un autre appareil plus puissant. Utiliser uniquement des appareils non endommagés, en particulier avec un interrupteur fonctionnel, dont un fonctionnement incorrect peut entraîner un démarrage incontrôlé de l'appareil.

- L'allumage accidentel de l'appareil peut être la cause d'un accident.

c) Si nécessaire, contrôler l'appareil, remettre les pièces endommagées en réparation, de préférence à un service autorisé.

- La réparation autonome de l'appareil peut conduire à des situations dangereuses pour la santé.

d) Avant de régler l'appareil, de changer les outils ou après avoir cessé de travailler avec l'outil, il faut retirer la fiche de la prise électrique.

- Cette précaution empêche l'allumage involontaire de l'outil électrique.

e) Lors du transport de l'outil électrique, il faut d'abord débrancher la fiche de la prise électrique. Utiliser la poignée de l'appareil pour le transporter.

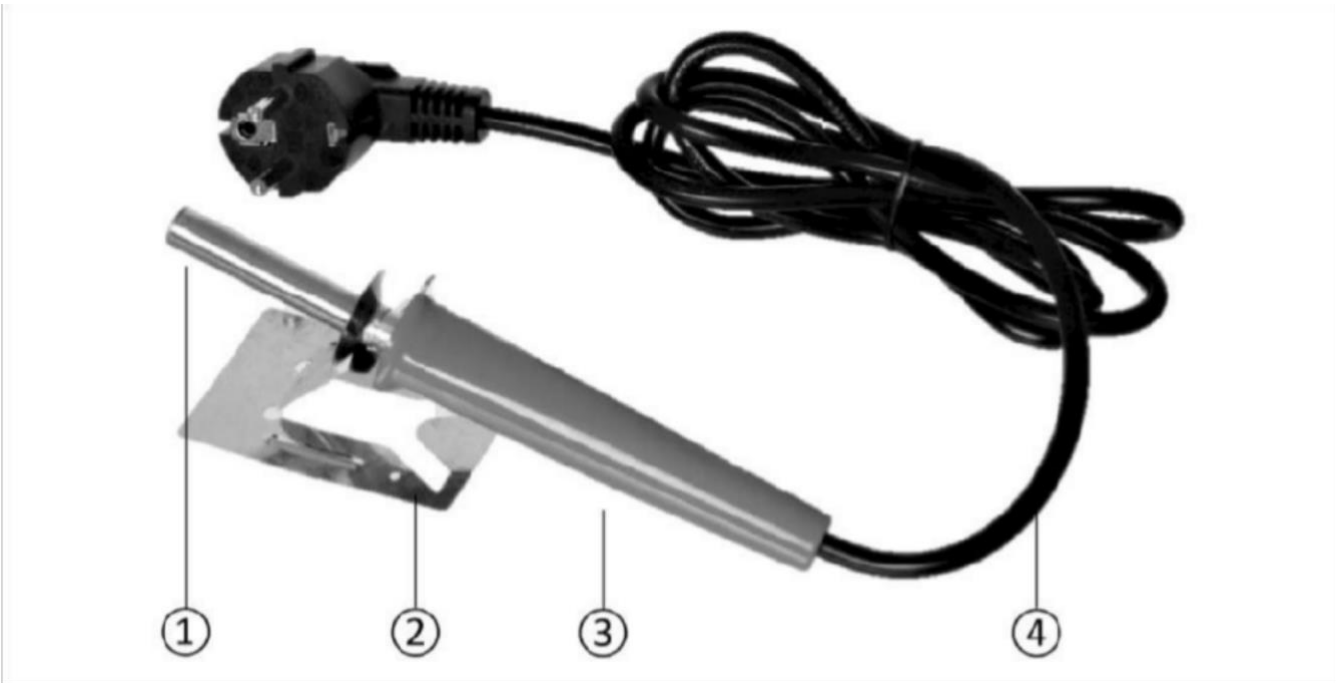
- Il est interdit de transporter l'appareil en le tenant par le câble d'alimentation.

f) En cas de panne de l'appareil, il faut immédiatement éteindre l'outil électrique et retirer la fiche de la prise. Ensuite, vérifier la cause de la panne et, si nécessaire, remettre l'appareil à un service autorisé.

- La réparation autonome de l'outil électrique peut entraîner des dommages ou des situations dangereuses.

g) Pour éviter la création de situations dangereuses, l'outil électrique doit être transporté dans son emballage d'origine.

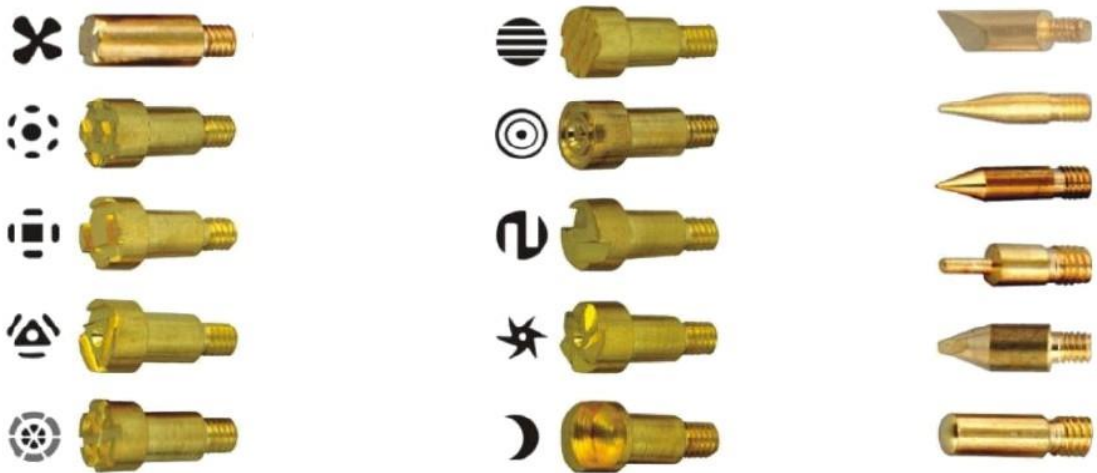
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



LP	Nom de l'élément	LP	Nom de l'élément
1	Boîtier en acier avec pointe	3	Poignée
2	Base	4	Câble d'alimentation

The set includes

Burning tips



Soldering tips

Cutting tips



ACTES PRÉLIMINAIRES

- a) Ouvrir l'emballage, puis retirer l'appareil.
- b) Enlever le film de protection et les protections de transport, (s'il y en a).
- c) Vérifier si des pièces démontables et des clés sont présentes dans l'emballage.
- d) Vérifier si l'appareil et l'équipement n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- e) Conserver l'emballage.

AVERTISSEMENT !
L'appareil et l'emballage ne sont pas des jouets ! Protéger des objets, risque d'ingestion ou d'étouffement.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, assurez-vous que ses paramètres correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne branchez pas l'appareil sur un réseau électrique avec une tension supérieure à celle requise par l'appareil, cela pourrait provoquer un choc électrique et endommager l'appareil. Le branchement sur un réseau avec une tension inférieure peut endommager le moteur de l'appareil.

1. Préparez le support de l'appareil et placez-le sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
2. Choisissez l'embout approprié parmi tous ceux fournis dans le kit et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre dans le porte-embout. Utilisez des pinces ou des tenailles pour cela. Assurez-vous que l'embout est correctement installé et qu'il n'y a pas de jeu. N'oubliez pas non plus de ne pas visser les embouts avec une force excessive, car cela pourrait endommager le filetage de l'embout ou du fer à souder.
3. Placez le fer à souder sur le support, puis branchez la prise d'alimentation sur le réseau 230V 50Hz.
4. Attendez quelques minutes que l'embout du fer à souder chauffe.
5. Une fois que l'embout a atteint la température nominale, vous pouvez commencer à travailler.
6. Après avoir terminé le travail, débranchez la prise d'alimentation du réseau 230V. Attention ! La décoloration de l'acier due à la chaleur pendant le travail est un processus tout à fait normal et ne constitue pas un défaut matériel.

Brûlage

1. Vissez l'embout approprié dans la prise.
2. Placez l'appareil sur le support.
3. Branchez la prise dans une prise électrique avec des paramètres conformes à la plaque signalétique.
4. Attendez environ 10 minutes que l'appareil chauffe.
5. Une fois que l'embout a atteint la température nominale, vous pouvez commencer à travailler, en tenant fermement la poignée de l'appareil.
6. Après avoir terminé le travail, débranchez la prise du réseau et laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes. Conseil. Ne mettez pas trop de pression sur l'objet à traiter. Le brûlage doit principalement consister à appliquer de la chaleur sur l'élément.

Soudage

1. Vissez l'embout approprié dans la prise du fer à souder.
2. Placez le fer à souder sur le support.
3. Branchez la prise dans une prise électrique.
4. Attendez environ 10 minutes que l'appareil chauffe.

5. Tenez fermement la poignée.
6. Appliquez la pointe du fer à souder sur l'élément à souder pour le chauffer.
7. Appliquez de l'étain contenant un flux sur l'élément à souder et la pointe chauffée.
8. Après avoir soudé l'élément, retirez la pointe de l'élément soudé.
9. Après avoir terminé le soudage, débranchez le câble d'alimentation.
10. Posez le fer à souder dans un endroit sûr jusqu'à ce qu'il refroidisse pendant environ 30 minutes.

ENTRETIEN ET SERVICE

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de service, il est impératif de débrancher la fiche de la prise.

Entretien

L'outil électrique ne nécessite pas d'entretien particulier, en dehors de veiller à son bon état.

1. Nettoyez l'appareil après utilisation.
2. Utilisez un chiffon et, si nécessaire, un nettoyeur doux pour nettoyer l'appareil.
3. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures. Après le nettoyage, essuyez toujours l'appareil jusqu'à ce qu'il soit sec. Tous les éléments doivent être secs avant une nouvelle utilisation.
4. N'utilisez pas d'objets tranchants, d'essence, de solvants ou de nettoyeurs qui endommagent le plastique de quelque manière que ce soit.

Service

Les réparations des outils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié en utilisant des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Stockage

L'outil électrique, ainsi que son équipement, doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des liquides inflammables. L'outil électrique doit être rangé sans les outils montés. Les enfants ne doivent pas avoir accès à l'appareil.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare sous sa pleine responsabilité que :

Graveur de cuir et de bois (valise)

Type : G20052, Modèle : JR-DK30

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations
des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché
d'équipements électriques prévu pour une utilisation dans des limites de
tension spécifiques, 2011/65/UE du 8 juin 2011 concernant la restriction de
l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements
électriques et électroniques

normes EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN
62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013,
IEC 62321-3-1:2013,

IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de type
CE n° N8A 081536 0039 REV 01 du 28.08.2018

délivré par TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrale 65,
80339 MUNCHEN, Pays : Allemagne

Téléphone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email : ps.zert@tuev-sued.de, Site web : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

et du certificat de type NB2015080902-1

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

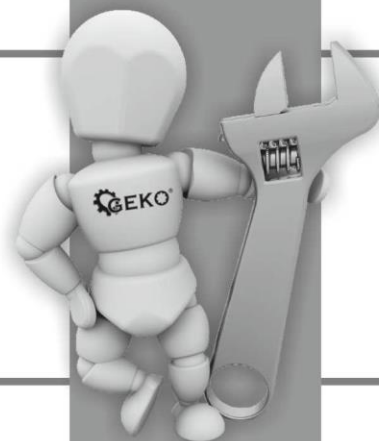
La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée

Kietlin, 14.10.2019

Lieu et date d'émission



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Bőr- és faégető (bőrönd)

Típus: G20052, Modell: JR-DK30

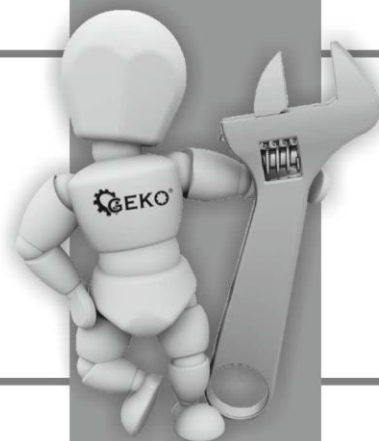


HU

Készült számára
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléshez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

Műszaki adatok

Tápellátás 230V / 50 Hz

Maximális teljesítmény 60W

Maximális hőmérséklet 275 Celsius-fok

	FIGYELEM: Az eszköz használata előtt alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással és a biztonsági ajánlásokkal. Őrizze meg az utasítást.
	II. szigetelési osztály

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A forrasztó / égető eszközt úgy tervezték, hogy mintákat és rajzokat alkalmazzon számos különböző anyagon, például fában, bőrben, viaszban vagy parafában. Az égetővel együtt különböző rajzok alkalmazására alkalmas hegyek és kész mintákkal ellátott bélyegzők találhatók. Ezenkívül az eszköz kis forrasztási munkákhoz forrasztóként és forró vágóeszközként is használható. Az eszközt kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható professzionálisan, azaz munkahelyeken és jövedelemszerző munkákhoz. Az eszköz helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ. Minden olyan használat, amely eltér a jelen utasításban leírtaktól, nem felel meg az eszköz rendeltetésének. A nem megfelelő használatból vagy az eszköz szerkezetének megváltoztatásából eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó / tulajdonos felelős, nem a gyártó. A gyártó fenntartja a jogot, hogy folyamatosan fejlessze termékeit, és apró eltérések előfordulására is figyelmeztessen a jelen utasításban, amelyre figyelmet kell fordítani. Az eszköz csak hivatalos szervizpontban javítható és karbantartható.

BIZTONSÁG

A forrasztó / égető használata előtt alaposan meg kell ismerkedni a használati utasítással, amelyet a forrasztónak neveznek. Meg kell őrizni későbbi hivatkozás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen utasítás be nem tartásából eredő károkért. A legnagyobb biztonság a következő tilalmak végrehajtásakor érhető el.

- A forrasztó használata gyermekek és korlátozott képességgel, fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által.
- A forrasztó használata alkoholtól, gyógyszerektől vagy más kábító szerek hatása alatt.
- A forrasztó más célokra való használata, mint amit a használati utasításban leírtak.
- A forrasztó használata olyan személyek által, akik nem ismerik a használati utasítást.
- A forrasztó használata megfelelő védelem nélkül.
- A forrasztó használata sérült házzal vagy tápkábellel.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

Az elektromos biztonságról

- Az elektromos szerszámok dugói illeszkedjenek a konnektorokba. Soha ne módosítsa a dugót. Ne használjon hosszabbítókat olyan elektromos szerszámok esetén, amelyek védőföldelő vezetékkel rendelkeznek.

- A dugók és aljzatok átalakításának hiánya csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) Kerülni kell a földelt vagy a tömeggel rövidre zárt felületek megérintését, mint például csövek, fűtők, központi fűtés radiátorai és hűtők.
- Ha földelt vagy tömeggel rövidre zárt részeket érintünk, nő az áramütés kockázata.
- c) Az elektronikai szerszámokat nem szabad esőnek vagy nedves körülményeknek kitenni.
- Ha víz jut az elektronikai szerszámba, nő az áramütés kockázata.
- d) Nem szabad megterhelni a csatlakozó vezetékeket. Soha ne használja a csatlakozó vezetéket az elektronikai szerszám mozgatására, húzására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. A csatlakozó vezetéket távol kell tartani a hőforrásoktól, olajoktól, éles szélektől vagy mozgó részekről.
- A sérült vagy összegabalyodott csatlakozó vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha az elektronikai szerszámot szabadban használják, a csatlakozó vezetékeket szabadban használatra tervezett hosszabbítókkal kell meghosszabbítani.
- A szabadban használatra tervezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha az elektronikai szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, áramvédelmi kapcsolókat (RCD) kell használni a tápfeszültség védelmére.
- Az RCD alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

A munkahelyre vonatkozóan

- a) A munkahelyet tisztán kell tartani. Gondoskodni kell arról, hogy jól meg legyen világítva.
- A nem megfelelő világítás vagy a rendetlenség a munkahelyen balesetekhez vezethet.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében.
- Az elektronikai szerszám használata során szikrák keletkeznek, amelyek gyulladást okozhatnak gyúlékony anyagok gyulladása.
- c) Ne engedje, hogy gyermekek és harmadik felek belépjenek az elektronikai szerszámok használatának helyére.
- A felhasználó figyelmének elterelése a készülék használata során a következőhöz vezethet a szerszám feletti kontroll elvesztéséhez és sérülések keletkezéséhez.

A személyes biztonságra vonatkozóan

- a) Előrelátónak kell lenni, figyelni kell arra, amit csinálunk, és józanul kell viselkedni az elektronikai szerszám használata során. Az elektronikai szerszámot nem szabad használni, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektronikai szerszámmal végzett munka során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- b) Védőfelszerelést kell használni.
- A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelés, mint például védőkesztyű, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülni kell a véletlen bekapcsolást. A tápforráshoz való csatlakoztatás előtt, valamint mielőtt felemelné vagy áthelyezné a szerszámot, győződjön meg arról, hogy az elektronikai szerszám kapcsolója ki van kapcsolva.
- Az elektronikai szerszámot úgy mozgatni, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy az elektronikai szerszámot a hálózatra csatlakoztatni bekapcsolt kapcsolóval balesetet okozhat.

d)Az eszközzel végzett munka során kerülni kell a természetellenes testhelyzeteket. Az eszköz operátorának munkavégzés közbeni testtartása stabilnak és kiegyensúlyozottnak kell lennie.

- A helyes munkapozíció jobb kontrollt biztosít az elektromos szerszám felett váratlan helyzetekben.

e) Megfelelően kell öltözködni. Nem szabad laza ruházatot vagy ékszereket viselni. A hajunkat, ruhánkat és kesztyűnket távol kell tartani a forró forrasztóponttól.

- A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj érintkezhet a forró hegygel, ami balesetet okozhat.

f) Munka közben nem szabad érintkezni a forró forrasztóponttal.

- A forrasztópont nagyon magas hőmérsékletre melegszik, a bőrrel való közvetlen érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat.

- A forró hegy és a gyúlékony anyagok érintkezése tűzhez vezethet. tűz.

g)Megfelelő fogantyúkat és bilincseket kell használni.

- A forrasztott tárgyakhoz megfelelő fogantyúk biztosítják a megmunkált anyag biztos tartását és a biztonságos munkát.

h) Tilos enni és inni abban a helyiségben, ahol az eszközzel dolgoznak.

- A felmelegedett és oxidálódó anyagdarabok bejuthatnak a szervezetbe.

A helyes használatra vonatkozóan

a) Ne kapcsolja be az eszközt, ha nem használják. A munka befejezése után vagy a munkaszerszámok cseréjekor győződjön meg arról, hogy a kapcsoló / kikapcsoló véletlenül nem lett megnyomva.

- Az eszköz véletlen bekapcsolása balesetet okozhat.

b) Ne terhelje túl az eszközt. Szükség esetén használjon egy másik, nagyobb teljesítményű eszközt. Csak sérülésmentes eszközöket használjon, különösen olyanokat, amelyek működő kapcsolóval / kikapcsolóval rendelkeznek, mivel a hibás működésük az eszköz ellenőrizetlen bekapcsolását okozhatja.

- Az eszköz véletlen bekapcsolása balesetet okozhat.

c) Szükség esetén ellenőrizze az eszközt, a sérült alkatrészeket adja át javításra, lehetőleg egy hivatalos szerviznek.

- Az eszköz önálló javítása egészségügyi kockázatokhoz vezethet.

d) Az eszköz beállítása, a munkaszerszámok cseréje vagy a munka leállítása előtt ki kell húzni a dugót az elektromos aljzatból.

- Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

e) Az elektromos szerszám áthelyezésekor először ki kell húzni a dugót az elektromos hálózati aljzatából. Az eszköz áthelyezésére a fogantyú szolgál.

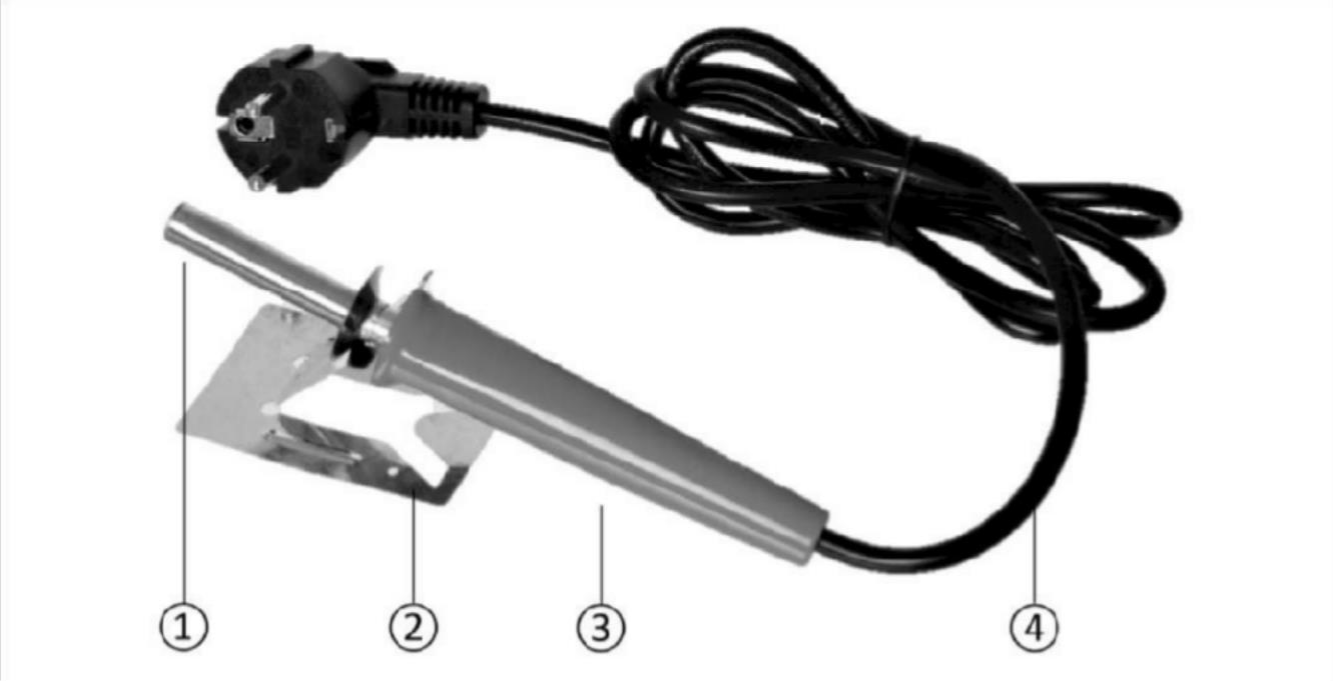
- Az eszközt nem szabad a tápkábelen fogva áthelyezni.

f) Ha az eszköz meghibásodik, azonnal ki kell kapcsolni az elektromos szerszámot és ki kell húzni a dugót az aljzatból. Ezután ellenőrizze a hiba okát, és szükség esetén adja át az eszközt egy hivatalos szerviznek.

- Az elektromos szerszám önálló javítása annak sérüléséhez vagy veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

g) A veszélyes helyzetek kialakulásának megakadályozása érdekében az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásában kell szállítani.

AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA



LP	Elem neve	LP	Elem neve
1	Acél burkolat hegygel/véggel	3	Fogantyú
2	Alap	4	Tápkábel

The set includes

Burning tips

Soldering tips

Cutting tips

ELŐKÉSZÍTŐ TEVÉKENYSÉGEK

- a) Nyissa ki a csomagolást, majd vegye ki az eszközt.
- b) Távolítsa el a védőfóliát és a szállítási biztosítékokat (ha vannak ilyenek).
- c) Ellenőrizze, hogy a csomagban vannak-e eltávolítható alkatrészek és kulcsok.
- d) Ellenőrizze, hogy az eszköz és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállítás során.
- e) Tartsa meg a csomagolást. FIGYELEM! Az eszköz és a csomagolás nem játék! Védje a gyermekektől, lenyelés vagy fulladás veszélye miatt.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Az eszköz elektromos hálózatra való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a paraméterei megfelelnek az eszköz névtábláján feltüntetett paramétereknek. Ne csatlakoztassa az eszközt olyan elektromos hálózatra, amelynek feszültsége meghaladja az eszköz által megkövetelt feszültséget, mert ez áramütést és az eszköz sérülését okozhatja. Az alacsonyabb feszültségű hálózatra való csatlakozás károsíthatja az eszköz motorját.

1. Készítse elő az eszköz talapzatát, és helyezze egy sík, stabil és hőálló felületre.
2. Válassza ki a megfelelő hegyet a készletben találhatóak közül, és csavarja be az óramutató járásával megegyezően a hegy tartójába. Ehhez használjon fogót vagy kombinált fogót. Győződjön meg arról, hogy a hegy helyesen van telepítve, és nincs lazaság. Ne csavarja be a hegyeket túlzott erővel, mert ez a hegy vagy a forrasztópisztoly menetének megsérülését okozhatja.
3. Helyezze a forrasztópisztolyt a talapzatra, majd csatlakoztassa a tápkábelt a 230V 50Hz hálózatra.
4. Várjon néhány percet, amíg a forrasztóhegy felmelegszik.
5. Miután a forrasztóhegy elérte a névleges hőmérsékletet, elkezdheti a munkát.
6. A munka befejezése után húzza ki a tápkábelt a 230V-os hálózathoz. Figyelem! A munka során a hő hatására a fém elszíneződése teljesen normális folyamat, és nem anyaghibát jelent.

Forrasztás.

1. Csavarja be a megfelelő hegyet a foglalatba.
2. Helyezze az eszközt a tartóra.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a névtáblán feltüntetett paramétereknek megfelelő elektromos hálózathoz.
4. Várjon körülbelül 10 percet, amíg az eszköz felmelegszik.
5. Miután a forrasztóhegy elérte a névleges hőmérsékletet, elkezdheti a munkát, biztosan tartva az eszköz fogantyúját.
6. A munka befejezése után húzza ki a tápkábelt a hálózathoz, és hagyja, hogy az eszköz körülbelül 30 percig lehűljön. Tipp. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a megmunkált tárgyra. A forrasztás főként a hőhatásra épül.

Forrasztás

1. Csavarja be a megfelelő hegyet a forrasztóba.
2. Helyezze a forrasztót a tartóra.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózathoz.
4. Várjon körülbelül 10 percet, amíg az eszköz felmelegszik.

5. Fogd meg biztosan a fogantyút.
6. Helyezd a forrasztópáka hegyét a forrasztandó elemhez, hogy felmelegedjen.
7. Helyezd a forrasztóónot, amely tartalmazza a fluxust, a forrasztandó elemhez és a felmelegedett hegyhez.
8. A forrasztás után el kell távolítani a hegyet a forrasztandó elemtől.
9. A forrasztás befejezése után húzd ki a hálózati kábelt.
10. Helyezd a forrasztópákát biztonságos helyre, amíg körülbelül 30 percig le nem hűl.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Bármilyen karbantartási vagy szervizelési tevékenység előtt feltétlenül húzd ki a dugót a konnektorból.

Karbantartás

Az elektromos szerszám nem igényel különösebb karbantartást, csak a készülék megfelelő állapotának folyamatos fenntartását.

1. Tisztítsd meg a készüléket a munka befejezése után.
2. Használj rongyot, és ha szükséges, enyhe tisztítószer a készülék tisztításához.
3. Győződj meg róla, hogy a víz nem jut be a nyílásokba. Tisztítás után mindig töröld szárazra a készüléket. Minden elemnek száraznak kell lennie a következő használat előtt.
4. Ne használj éles tárgyakat, benzint, oldószereket vagy olyan tisztítószereket, amelyek bármilyen módon károsítják a műanyagot.

Szerviz

Az elektromos szerszámok javítását kizárólag szakképzett személyzet végezheti, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ezzel biztosítható a készülék biztonságos használata.

Tárolás

Az elektromos szerszámot és tartozékait száraz, tiszta helyen kell tárolni, távol gyúlékony folyadékoktól. Az elektromos szerszámot szétszerelt szerszámokkal kell tárolni. A gyermekek nem férhetnek hozzá a készülékhez.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 19

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Bőr- és faégető (bőrönd)

Típus: G20052, Modell: JR-DK30

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2014/35/EU, 2014. február 26-i dátummal, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyek az elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkoznak, amelyek meghatározott feszültséghatárok között használhatók, 2011/65/EU, 2011. június 8-i dátummal, a bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

azonos a 2018.08.28-i dátummal kiadott N8A 081536 0039 REV 01 számú CE-típusértékelési tanúsítvány tárgyát képező példánnyal.

a TUV SUD Product Service GmbH által kiadott, Ridlerstrale 65, 80339 MÜNCHEN, Németország, Telefon: +49 (89) 50084261,

Fax: +49 (89) 50084230.

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Weboldal: <http://www.tuev-sued.de/ps>,

A bejelentett szerv azonosító száma: 0123.

és a NB2015080902-1 számú típusú tanúsítvány.

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

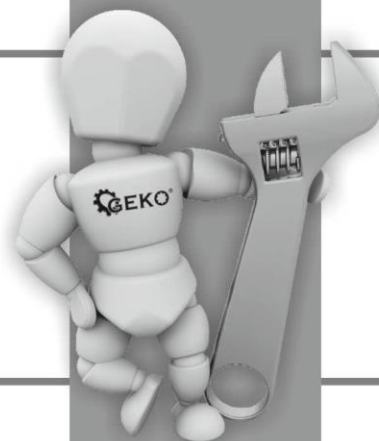
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019.10.14.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Pirografo per pelle e legno (valigia)

Tipo: G20052, Modello: JR-DK30

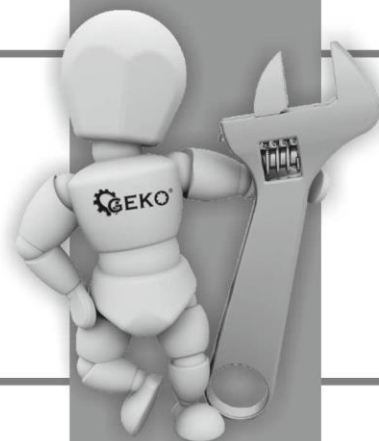


IT

Prodotto per
F.H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

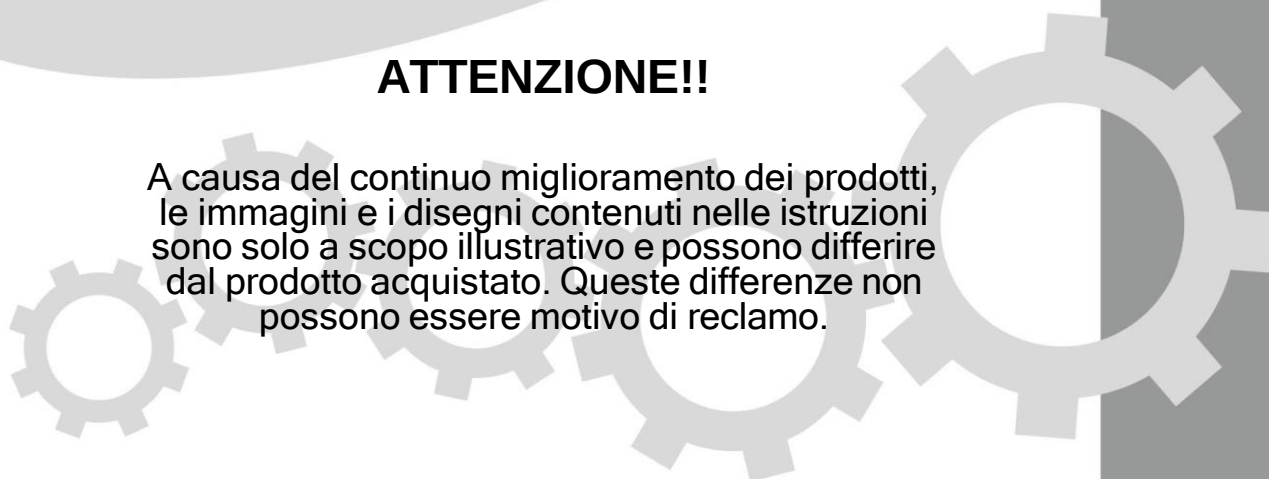
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



Dati tecnici

Alimentazione 230V / 50 Hz

Potenza massima 60W

Temperatura massima 275 gradi Celsius

	ATTENZIONE: Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso e le raccomandazioni di sicurezza. Conservare il manuale.
	Classe di isolamento II

APPLICAZIONE DEL DISPOSITIVO

La saldatrice a resistenza / pirografo è progettata per applicare motivi e disegni su molti materiali diversi, ad esempio legno, pelle, cera o sughero. In dotazione con il pirografo ci sono punte per applicare qualsiasi disegno e timbri con motivi predefiniti. Inoltre, il dispositivo può essere utilizzato come saldatrice per piccoli lavori di saldatura e come strumento per il taglio a caldo. Lo strumento è progettato per un uso esclusivamente domestico e non può essere utilizzato professionalmente, cioè in luoghi di lavoro e per lavori retribuiti. Un funzionamento corretto, affidabile e sicuro dello strumento dipende da un uso appropriato. Qualsiasi uso diverso da quello descritto in questo manuale è considerato improprio per il dispositivo. Per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio o da modifiche alla struttura del dispositivo, la responsabilità ricade sull'utente / proprietario e non sul produttore. Nell'ambito del continuo miglioramento dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche a questo manuale, di cui è necessario tenere conto. Il dispositivo può essere riparato e mantenuto solo presso un centro di assistenza autorizzato.

SICUREZZA

Before starting work, carefully read the manual for the soldering iron / pirograph hereinafter referred to as the soldering iron. It should be kept for future reference. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from non-compliance with this manual. The highest safety occurs when performing the following prohibited actions.

- a) Utilizzo della saldatrice da parte di bambini e persone con capacità manuali, fisiche e mentali limitate.
- b) Utilizzo della saldatrice sotto l'influenza di alcol, farmaci o altre sostanze stupefacenti.
- c) Utilizzo della saldatrice per scopi diversi da quelli descritti nel manuale d'uso.
- d) Utilizzo della saldatrice da parte di persone non familiari con il manuale d'uso.
- e) Utilizzo della saldatrice senza una protezione adeguata per l'operatore.
- f) Utilizzo della saldatrice con un involucro o un cavo di alimentazione danneggiato.

NOTE GENERAL

IRelative alla sicurezza elettrica

- a) Le spine degli elettrodomestici devono adattarsi alle prese. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare prolunghes per elettrodomestici con cavo dotato di conduttore di messa a terra.

- L'assenza di modifiche nelle spine e nelle prese riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare superfici messe a terra o in corto circuito con la massa, come tubi, scaldabagni, radiatori e frigoriferi.
- In caso di contatto con parti messe a terra o in corto circuito, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o a condizioni umide.
- In caso di infiltrazione d'acqua negli elettrodomestici, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non sovraccaricare i cavi di collegamento. Non utilizzare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'elettrodomestico o estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, oli, bordi affilati o parti in movimento.
- Cavi di collegamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se l'elettrodomestico viene utilizzato all'aperto, i cavi di collegamento devono essere prolungati con prolunghine destinate all'uso esterno.
- L'uso di una prolunga destinata all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare interruttori differenziali (RCD) come protezione contro la tensione di alimentazione.
- L'uso di RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Riguardo al posto di lavoro

- a) Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito. Assicurarsi che sia ben illuminato.
- Un'illuminazione insufficiente o disordine sul posto di lavoro possono causare incidenti.
- b) Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.
- Durante l'uso di elettrodomestici si generano scintille che possono causare l'accensione di sostanze infiammabili.
- c) Non consentire a bambini e persone estranee di accedere ai luoghi in cui si utilizzano elettrodomestici.
- La distrazione dell'operatore durante l'uso dell'apparecchiatura può portare a una perdita di controllo dello strumento e causare lesioni.

Riguardo alla sicurezza personale

- a) Essere previdenti, osservare ciò che si fa e mantenere il buon senso durante l'uso di elettrodomestici. Non utilizzare elettrodomestici quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.
- Un momento di distrazione durante l'uso di elettrodomestici può causare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare attrezzature di protezione.
- L'uso di attrezzature di protezione adeguate, come guanti protettivi, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'attivazione involontaria. Prima di collegare alla fonte di alimentazione e prima di sollevare o spostare lo strumento, assicurarsi che l'interruttore dell'elettrodomestico sia in posizione OFF.
- Trasportare l'elettrodomestico con il dito sull'interruttore o collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica con l'interruttore acceso può causare incidenti.

d) Durante il lavoro con l'apparecchio è necessario evitare posizioni innaturali. La postura assunta dall'operatore durante il lavoro deve essere stabile e bilanciata.

- Una posizione corretta durante il lavoro garantisce un migliore controllo sugli utensili elettrici in situazioni impreviste.

e) È necessario vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli, gli abiti e i guanti lontani dalla punta del saldatore.

- Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono toccare la punta calda, il che comporta un rischio di incidente.

f) Durante il lavoro non deve esserci contatto con la punta calda del saldatore.

- La punta del saldatore si riscalda a temperature molto elevate, il contatto diretto della punta con la pelle può causare gravi ustioni.

- Il contatto della punta calda con sostanze/materiali infiammabili può portare a un incendio.

g) È necessario utilizzare i ganci e le morsetti adeguati.

- I ganci appropriati per gli oggetti saldati consentiranno di tenere saldamente il materiale lavorato e di lavorare in sicurezza.

h) È vietato mangiare e bere nella stanza in cui si lavora con l'apparecchio.

- I frammenti riscaldati e ossidanti del materiale lavorato possono entrare nel corpo.

Riguardo al corretto utilizzo

a) Non accendere l'apparecchio se non verrà utilizzato. Al termine del lavoro o durante la sostituzione degli utensili, assicurarsi che l'interruttore non venga accidentalmente premuto.

- L'accensione accidentale dell'apparecchio può causare un incidente.

b) Non sovraccaricare l'apparecchio. Se necessario, utilizzare un altro apparecchio con maggiore potenza. Utilizzare solo apparecchi senza danni, in particolare con un interruttore funzionante, il cui malfunzionamento può causare l'accensione incontrollata dell'apparecchio.

- L'accensione accidentale dell'apparecchio può causare un incidente.

c) Se necessario, controllare l'apparecchio, le parti danneggiate devono essere riparate, preferibilmente da un servizio autorizzato.

- La riparazione autonoma dell'apparecchio può portare a situazioni pericolose per la salute.

d) Prima di regolare l'apparecchio, sostituire gli utensili o dopo aver smesso di lavorare con l'utensile, è necessario estrarre la spina dalla presa elettrica.

- Questa precauzione previene l'accensione involontaria dell'utensile elettrico.

e) Durante il trasporto dell'utensile elettrico, è necessario prima scollegare la spina dalla presa elettrica. Utilizzare la maniglia dell'apparecchio per il trasporto.

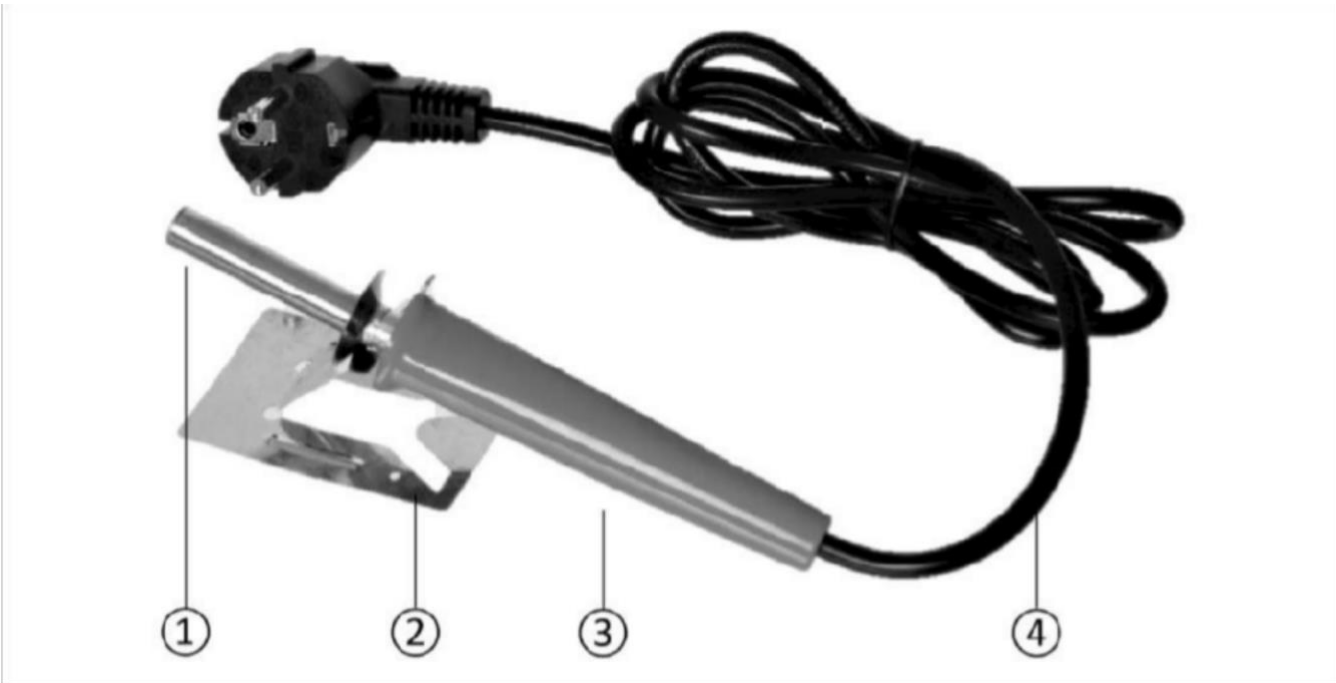
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione.

f) In caso di guasto dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'utensile elettrico e rimuovere la spina dalla presa. Quindi controllare la causa del guasto e, se necessario, portare l'apparecchio a un servizio autorizzato.

- La riparazione autonoma dell'utensile elettrico può portare a danni o a situazioni pericolose.

g) Per prevenire situazioni pericolose, l'utensile elettrico deve essere trasportato nell'imballaggio originale.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



LP	Nome dell'elemento	LP	Nome dell'elemento
1	Copertura in acciaio con punta	3	Manico
2	Base	4	Cavo di alimentazione

The set includes

Burning tips















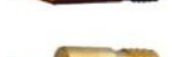
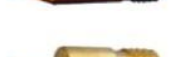
















Soldering tips





Cutting tips











ATTIVITÀ PRELIMINARI

- a) Aprire l'imballaggio e poi estrarre il dispositivo.
- b) Rimuovere la pellicola protettiva e le protezioni di trasporto, (se presenti).
- c) Controllare se ci sono parti smontabili e chiavi nell'imballaggio.
- d) Verificare che il dispositivo e l'attrezzatura non siano stati danneggiati durante il trasporto.
- e) Conservare l'imballaggio. **ATTENZIONE!** Il dispositivo e l'imballaggio non sono giocattoli! Proteggere da oggetti, rischio di ingestione o soffocamento.

USO DEL DISPOSITIVO

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, assicurati che i suoi parametri corrispondano a quelli indicati sulla targhetta del dispositivo. Non collegare il dispositivo a una rete elettrica con una tensione superiore a quella richiesta dal dispositivo, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche e danneggiare il dispositivo. Collegare a una rete con una tensione inferiore potrebbe danneggiare il motore del dispositivo.

1. Prepara la base del dispositivo e posizionala su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
2. Scegli l'ugello corretto tra tutti quelli presenti nel set e avvitalo in senso orario nel supporto dell'ugello. Usa pinze o tenaglie per questo scopo. Assicurati che l'ugello sia installato correttamente e non ci siano giochi. Ricorda anche di non avvitare gli ugelli con eccessiva forza, poiché ciò potrebbe danneggiare la filettatura dell'ugello o della saldatrice.
3. Posiziona la saldatrice sulla base e poi inserisci la spina di alimentazione nella rete 230V 50Hz.
4. Attendi alcuni minuti affinché l'ugello della saldatrice si riscaldi.
5. Dopo che l'ugello di saldatura ha raggiunto la temperatura nominale, puoi iniziare a lavorare.
6. Dopo aver terminato il lavoro, scollega la spina di alimentazione dalla rete 230V. Attenzione! La scoloritura dell'acciaio causata dal calore durante il lavoro è un processo del tutto normale e non rappresenta un difetto del materiale.

Saldatura

1. Avvita l'ugello corretto nella presa.
2. Posiziona il dispositivo sul supporto.
3. Collega la spina alla presa della rete elettrica con parametri conformi alla targhetta.
4. Attendi circa 10 minuti affinché il dispositivo si riscaldi.
5. Dopo che l'ugello di saldatura ha raggiunto la temperatura nominale, puoi iniziare a lavorare, tenendo saldamente il manico del dispositivo.
6. Dopo aver terminato il lavoro, scollega la spina dalla rete e lascia raffreddare il dispositivo per circa 30 minuti. Consiglio. Non esercitare troppa pressione sull'oggetto lavorato. La saldatura deve principalmente consistere nell'interazione del calore con l'elemento.

Saldatura

1. Avvita l'ugello corretto nella presa del saldatore.
2. Posiziona il saldatore sul supporto.
3. Collega la spina alla presa della rete elettrica.
4. Attendi circa 10 minuti affinché il dispositivo si riscaldi.

5. Afferra saldamente il manico.
6. Applica la punta del saldatore all'elemento che deve essere saldato per riscaldarlo.
7. Applica la lega contenente il flussante all'elemento da saldare e alla punta riscaldata.
8. Dopo aver saldato l'elemento, allontana la punta dall'elemento saldato.
9. Dopo aver terminato la saldatura, scollega il cavo di alimentazione.
10. Riponi il saldatore in un luogo sicuro fino al raffreddamento, circa 30 minuti.

MANUTENZIONE E SERVIZIO

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o servizio, è assolutamente necessario scollegare la spina dalla presa.

Manutenzione L'elettrotroutensile non richiede una manutenzione particolare, oltre a prendersi cura dello stato corretto dell'apparecchio.

1. Pulisci l'apparecchio al termine del lavoro.
2. Usa un panno e, se necessario, un detergente delicato per pulire l'apparecchio.
3. Assicurati che l'acqua non penetri nei fori. Dopo la pulizia, asciuga sempre l'apparecchio. Tutti i componenti devono essere asciutti prima di un nuovo utilizzo.
4. Non utilizzare oggetti appuntiti, benzina, solventi o detergenti che danneggiano in alcun modo la plastica.

Servizio

Le riparazioni degli strumenti elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato utilizzando parti di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza nell'uso dell'apparecchio.

Conservazione

L'elettrotroutensile, così come il suo equipaggiamento, deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito, lontano da liquidi infiammabili.

L'elettrotroutensile deve essere conservato con gli utensili smontati. I bambini non devono avere accesso all'apparecchio.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Pirografo per pelle e legno (valigia)
Tipo: G20052, Modello: JR-DK30

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:
2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle
legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul
mercato di attrezzature elettriche

destinato ad essere utilizzato entro determinati limiti di tensione,
2011/65/UE dell'8 giugno 2011 riguardante la restrizione dell'uso di
alcune sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche
norme EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45-2002/A2:2012, EN
62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC
62321-3-1:2013,

IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo CE
n. N8A 081536 0039 REV 01 del 28.08.2018

rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH Certificazione Ridlerstrale
65, 80339 MONACO, Paese: Germania

Telefono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numero identificativo dell'ente notificato: 0123
e del certificato di tipo NB2015080902-1

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto
viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

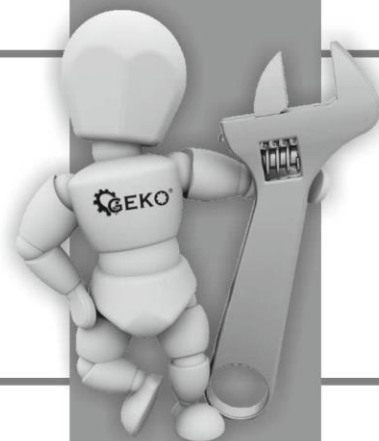
La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Odos ir medienos degiklis (krepšys)
Tipas: G20052, Modelis: JR-DK30

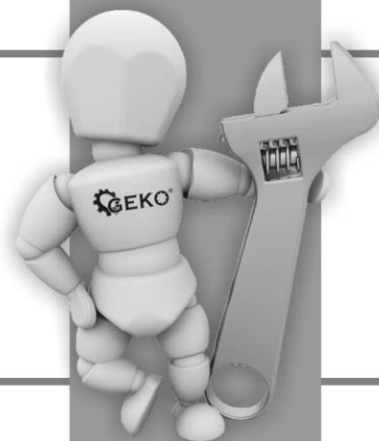


LT

Pagaminta
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

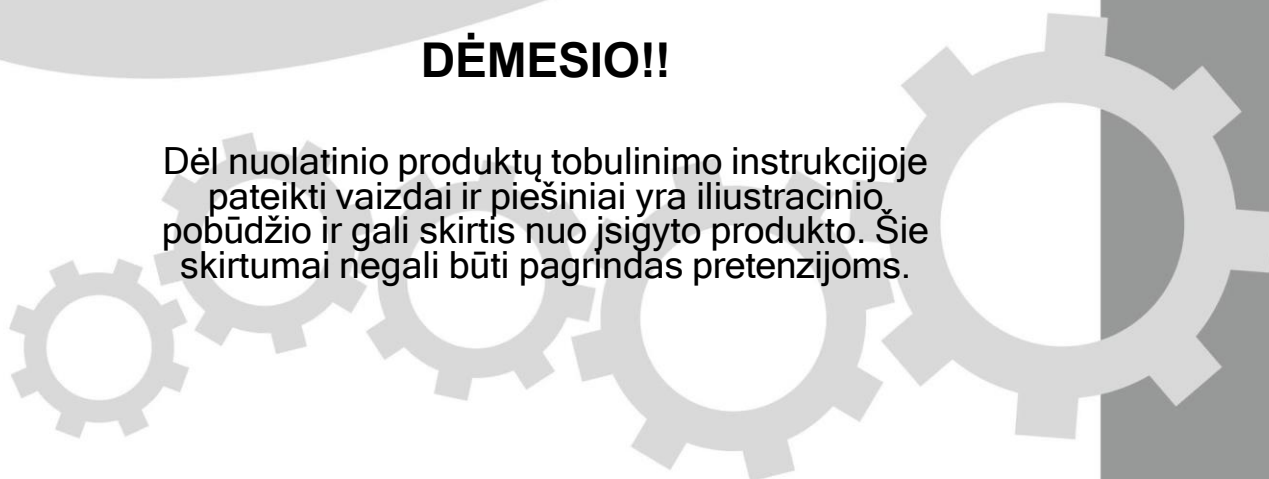
Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



Techniniai duomenys

Maitinimas 230V / 50 Hz

Maksimali galia 60W

Maksimali temperatūra 275 laipsnių Celsijaus

	PASTABA: Prieš naudojant prietaisą, atidžiai susipažinkite su naudojimo instrukcija ir saugos rekomendacijomis. Išsaugokite instrukciją.
	Izoliacijos klasė II

JRENGINIO NAUDOJIMAS:

Atsparumo litavimo / deginimo įrenginys buvo sukurtas raštams ir piešiniams dėti ant daugelio skirtingų medžiagų, pvz., medžio, odos, vaško ar kamščio. Su degikliu pateikiami antgaliai, skirti bet kokiems piešinims dėti, taip pat antspaudai su paruoštais raštais. Be to, prietaisas gali būti naudojamas kaip litavimo įrankis mažiems litavimo darbams ir karšto pjovimo įrankis. Prietaisas buvo sukurtas naudoti tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t.y. darbo vietose ir uždarbiui. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo.

Kiekvienas naudojimas, kuris skiriasi nuo aprašyto šioje instrukcijoje, yra nesuderinamas su prietaiso paskirtimi. Už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo ar prietaiso konstrukcijos pakeitimų, atsako vartotojas / savininkas, o ne gamintojas.

Nuolat tobulindamas savo produktus, gamintojas pasilieka teisę į nedidelius šios instrukcijos skirtumus, į kuriuos reikia atkreipti dėmesį. Prietaisą gali remontuoti ir prižiūrėti tik įgaliotas serviso punktas.

SAUGUMAS:

Prieš pradėdant darbą, būtina atidžiai susipažinti su atsparumo litavimo / deginimo įrenginio, toliau vadinamo litavimo įrankiu, naudojimo instrukcija. Ją reikia išsaugoti vėlesniam peržiūrai. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl šios instrukcijos nesilaikymo. Didžiausias saugumas užtikrinamas atliekant šiuos draudžiamus veiksmus.

- Litavimo įrankio naudojimas vaikų ir asmenų su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ir motorinėmis galimybėmis.
- Litavimo įrankio naudojimas esant alkoholio, vaistų ar kitų psichotropinių medžiagų poveikiui.
- Litavimo įrankio naudojimas kitais tikslais, nei aprašyta naudojimo instrukcijoje.
- Litavimo įrankio naudojimas asmenų, nesusipažinusių su naudojimo instrukcija.
- Litavimo įrankio naudojimas be tinkamos, saugančios operatorių.
- Litavimo įrankio naudojimas su pažeista korpusu ar maitinimo laidu.

BENDROS PASTABOS: Dėl elektros saugumo

- Elektrinių įrankių kištukai turi tiktį į lizdus. Niekada neturėtumėte keisti kištuko. Nenaudokite jokių pailginimų, jei elektriniai įrankiai turi laidą su apsauginiu įžeminimo laidu.

- Kištukų ir elektros lizdų modifikacijų nebuvimas sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Reikia vengti liesti žemės paviršius arba trumpus su mase, tokius kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir šaldytuvai.
- Liesti žemės dalis arba trumpus su mase padidina elektros smūgio riziką.
- c) Nereikia eksponuoti elektrinių įrankių lietai ar drėgnoms sąlygoms.
- Jei vanduo patenka į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio rizika.
- d) Nereikia pertempti prijungimo laidų. Niekada nenaudokite prijungimo laido perkeliant, tempiant elektrinį įrankį ar ištraukiant kištuką iš lizdo. Laikykite prijungimo laidą toliau nuo šilumos šaltinių, aliejų, aštrių kraštų ar judančių dalių.
- Sugadinti arba susipynę prijungimo laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, prijungimo laidus reikia pratęsti lauko darbams skirtomis prailginimo laidais.
- Naudojant lauko darbams skirtą prailginimo laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti nuotėkio srovės pertraukiklius (RCD).
- RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Dėl darbo vietos

- a) Darbo vieta turi būti laikoma švari. Reikia pasirūpinti, kad ji būtų gerai apšviesta.
- Neužtenkamai apšviesta arba netvarkinga darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- b) Nenaudokite įrankio sprogo pavoje aplinkoje, aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Naudojant elektrinį įrankį susidaro iskos, kurios gali sukelti degimo degių medžiagų.
- c) Neleiskite vaikams ir pašaliniams asmenims patekti į vietas, kuriose naudojami elektriniai įrankiai.
- Vartotojo dėmesio išsiblaškymas dirbant su įrankiu gali sukelti kontrolės praradimą ir sukelti sužalojimų.

Dėl asmeninio saugumo

- a) Reikia būti apdairiam, stebėti, ką darote, ir išlaikyti sveiką protą naudojant elektrinius įrankius. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba esate narkotikų, alkoholio ar vaistų poveikyje.
- Akimirkos dėmesio praradimas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtų asmeninių sužalojimų.
- b) Reikia naudoti apsaugines priemones.
- Tinkamomis sąlygomis naudojant apsaugines priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, sumažėja sužalojimų rizika.
- c) Reikia vengti nepageidaujamo įjungimo. Prieš prijungiant prie maitinimo šaltinio ir prieš pakeliant ar perkelti įrankį, reikia įsitikinti, kad elektrinio įrankio jungiklis yra išjungtas.
- Perkeliant elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungiant elektrinį įrankį prie maitinimo tinklo su įjungtu jungikliu gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Dirbant su įranga, reikia vengti nenatūralių pozicijų. Operatoriaus laikysena dirbant turėtų būti stabili ir subalansuota.

- Teisinga laikysena dirbant užtikrina geresnę kontrolę virš elektrinių įrankių nenumatytose situacijose.

e) Reikia tinkamai apsirengti. Nereikia dėvėti laisvų drabužių ar papuošalų. Reikia laikyti savo plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo litavimo antgalio.

- Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali paliesti karštą antgalį, kas kelia pavojų nelaimingam atsitikimui.

f) Dirbant negalima leisti kontaktuoti su įkaitusiu litavimo antgaliu.

- Litavimo antgalis įkaista iki labai aukštų temperatūrų, tiesioginis antgalio kontaktas su oda gali sukelti sunkius nudegimus.

- Įkaitusio antgalio kontaktas su degiomis medžiagomis/gaminių medžiagomis gali sukelti gaisrą.

g) Reikia naudoti tinkamus laikiklius ir spaustukus.

- Tinkami laikikliai litavimo objektams užtikrins tvirtą apdirbamo medžiagos laikymą ir saugų darbą.

h) Draudžiama valgyti ir gerti patalpoje, kur vyksta darbas su įranga.

- Įkaitę ir oksiduojantys apdirbamos medžiagos fragmentai gali patekti į organizmą.

Dėl teisingo naudojimo

a) Neįjungti įrenginio, jei jis nebus naudojamas. Baigus darbą arba keičiant darbo įrankius, reikia įsitikinti, kad jungiklis / išjungiklis nebus atsitiktinai paspaustas.

- Atsitiktinis įrenginio įjungimas gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

b) Neperkrauti įrenginio. Jei reikia, naudoti kitą galingesnį įrenginį. Naudoti tik nepažeistus įrenginius, ypač su veikiančiu jungikliu / išjungikliu, kurio netinkamas veikimas gali sukelti nekontroliuojamą įrenginio įjungimą.

- Atsitiktinis įrenginio įjungimas gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

c) Jei reikia, patikrinti įrenginį, pažeistas dalis perduoti remontui, geriausia į autorizotą servisą.

d) Prieš reguliuojant įrenginį, keičiant darbo įrankius arba po darbo su įrankiu pabaigos, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

- Ši atsargumo priemonė užkerta kelią netyčiam elektrinio įrankio įjungimui.

e) Perkeliant elektrinį įrankį, pirmiausia reikia išjungti kištuką iš elektros tinklo lizdo. Įrankio pernešimui skirtas įrenginio laikiklis.

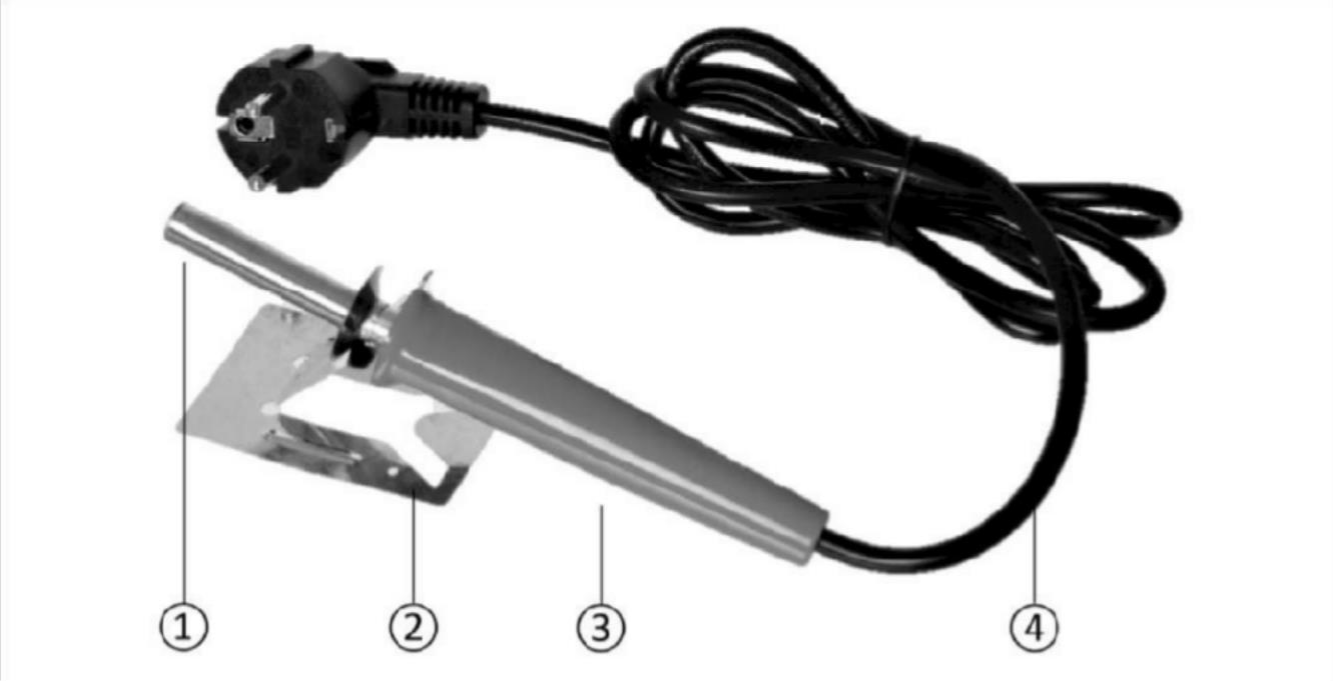
- Negalima pernešti įrenginio laikant jį už maitinimo laido.

f) Jei įrenginys sugenda, reikia nedelsiant išjungti elektrinį įrankį ir ištraukti kištuką iš lizdo. Tada patikrinti gedimo priežastį ir, jei reikia, perduoti įrenginį į autorizotą servisą.

- - Savęs remontas elektrinio įrankio gali sukelti jo sugadinimą arba pavojingas situacijas.

g) Siekiant išvengti pavojingų situacijų, elektrinį įrankį reikia transportuoti originalioje pakuotėje.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS



LP	Elemento pavadinimas	LP	Elemento pavadinimas
1	Plieninis korpusas su antgaliu	3	Rankena
2	Pagrindas	4	Maitinimo laidas

The set includes

Burning tips

Soldering tips

Cutting tips

PRADINIAI VEIKSMAI

- a) Atidarykite pakuotę, tada išimkite prietaisą.
- b) Nuimkite apsauginę plėvelę ir transportavimo apsaugas (jei tokių yra).
- c) Patikrinkite, ar pakuotėje yra nuimamos dalys ir raktai.
- d) Patikrinkite, ar prietaisas ir įranga nebuvo pažeisti transportavimo metu.
- e) Išsaugokite pakuotę. PASTABA! Prietaisas ir pakuotė nėra žaislai! Apsaugokite nuo vaikų, pavojus užspringti ar uždusti.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad jo parametrai atitinka prietaiso identifikacinėje plokštelėje nurodytus parametrus. Neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo, kurio įtampa didesnė nei reikalaujama prietaiso, tai gali sukelti elektros smūgį ir prietaiso sugadinimą. Prijungimas prie tinklo su mažesne įtampa gali sugadinti prietaiso variklį.

1. Paruoškite prietaiso stovą ir pastatykite jį ant lygaus, stabilaus ir temperatūrai atsparaus paviršiaus.
2. Pasirinkite tinkamą antgalį iš visų komplekte esančių ir įsukite jį pagal laikrodžio rodyklę į antgalio laikiklį. Naudokite tam replės arba kombinacines replės. Įsitikinkite, kad antgalis buvo tinkamai sumontuotas ir neturi jokių laisvų vietų. Taip pat nepamirškite, kad nesukite antgalių per dideliu jėga, nes tai gali sugadinti sriegį antgalyje arba degiklyje.
3. Padėkite degiklį ant stovo, tada prijunkite maitinimo kištuką prie 230V 50Hz tinklo.
4. Palaukite kelias minutes, kol degiklio antgalis įkais.
5. Po to, kai degiklio antgalis pasieks nominalią temperatūrą, galite pradėti darbą.
6. Baigus darbą, atjunkite maitinimo kištuką nuo 230V tinklo. Dėmesio! Darbo metu atsiradęs plieno spalvos pasikeitimas dėl temperatūros yra visiškai normalus procesas ir nėra medžiagos defektas.

Deginimas

1. Įsukite tinkamą antgalį į lizdą.
2. Padėkite prietaisą ant stovo.
3. Prijunkite kištuką prie elektros tinklo, kurio parametrai atitinka identifikacinėje plokštelėje nurodytus.
4. Palaukite apie 10 min., kol prietaisas įkais.
5. Po to, kai degiklio antgalis pasieks nominalią temperatūrą, galite pradėti darbą, tvirtai laikydami prietaiso rankeną.
6. Baigus darbą, atjunkite kištuką nuo tinklo ir leiskite prietaisui atvėsti apie 30 minučių. Patarimas. Nenaudokite per didelio slėgio apdorojamam objektui. Deginimas turėtų būti pagrinde šilumos poveikis elementui.

Lituojimas

1. Įsukite tinkamą antgalį į lituoklio lizdą.
2. Padėkite lituoklį ant stovo.
3. Prijunkite kištuką prie elektros tinklo.
4. Palaukite apie 10 min., kol prietaisas įkais.

5. Tvirtai laikykite už rankenos.
6. Priglauskite litavimo antgalį prie elemento, kuris turi būti prisuktas, kad jį įkaitintumėte.
7. Priglauskite lydmetalį, turintį fluxą, prie lituojamo elemento ir įkaitinto antgalio.
8. Po lituojamo elemento prisukimo reikia atitraukti antgalį nuo lituojamo elemento.
9. Baigus litavimą, atjunkite maitinimo laidą.
10. Padėkite litavimo įrankį saugioje vietoje, kol jis atvės apie 30 minučių.

PRIEŽIŪRA IR SERVISAS

Prieš atliekant bet kokius priežiūros ar serviso darbus, būtina atjungti kištuką iš lizdo.

Priežiūra

Elektrinis įrankis nereikalauja ypatingos priežiūros, išskyrus nuolatinį tinkamo prietaiso būklės palaikymą.

1. Išvalykite prietaisą po darbo pabaigos.
2. Naudokite šluostę ir, jei reikia, švelnų valiklį prietaiso valymui.
3. Įsitikinkite, kad vanduo nepatenka į angas. Po valymo visada reikia nušluostyti prietaisą iki sausumo. Visi elementai turi būti sausi prieš pakartotinį naudojimą.
4. Nenaudokite aštrių daiktų, benzino, tirpiklių ar valiklių, kurie bet koku būdu pažeidžia plastiką.

Servisas

Elektrinių įrankių remontą turėtų atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinamas prietaiso naudojimo saugumas.

Saugojimas

Elektrinį įrankį ir jo priedus reikia laikyti sausose ir švariose vietose, toli nuo degių skysčių. Elektrinį įrankį reikia laikyti su nuimtais įrankiais. Vaikai neturėtų turėti prieigos prie prietaiso.



Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 19

ES atitikties deklaracija

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

visiškai atsako, kad:

Odos ir medienos degiklis (krepšys)
Tipas: G20052, Modelis: JR-DK30

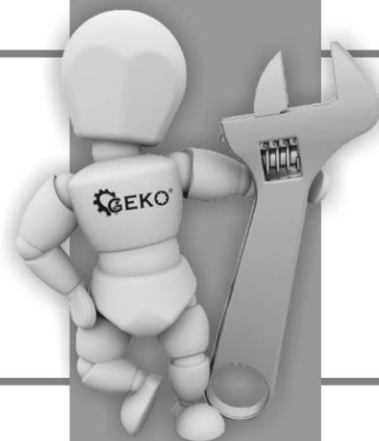
atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2014/35/ES, priimtą 2014 m. vasario 26 d., dėl valstybių narių teisės
aktų, susijusių su elektros įrangos pateikimu į rinką, harmonizavimo
numatyto naudoti tam tikrose įtampos ribose, 2011/65/ES, priimta 2011
m. birželio 8 d., dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo
elektros ir elektroninėje įrangoje
normos EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012,
EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-
2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
yra identiškas egzemplioriaus, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato Nr.
N8A 081536 0039 REV 01, priimto 2018 m. rugpjūčio 28 d., objektas
išduoto TUV SUD Product Service GmbH sertifikavimo institucijos
Ridlerstrale 65, 80339 MUNCHEN, Šalis: Vokietija
Telefonas: +49 (89) 50084261, Faksas: +49 (89) 50084230
El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de,
Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0123
ir tipo sertifikato NB2015080902-1

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019-10-14
Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ādas un koka dedzinātājs (koferis)

Tips: G20052, Modelis: JR-DK30

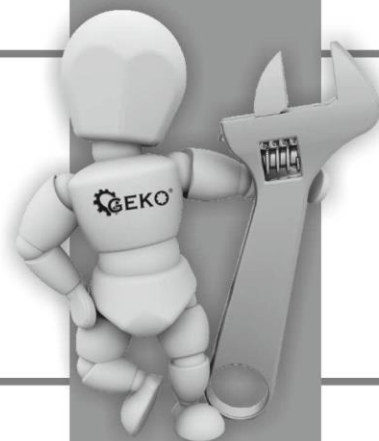


LV

Ražots priekš
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

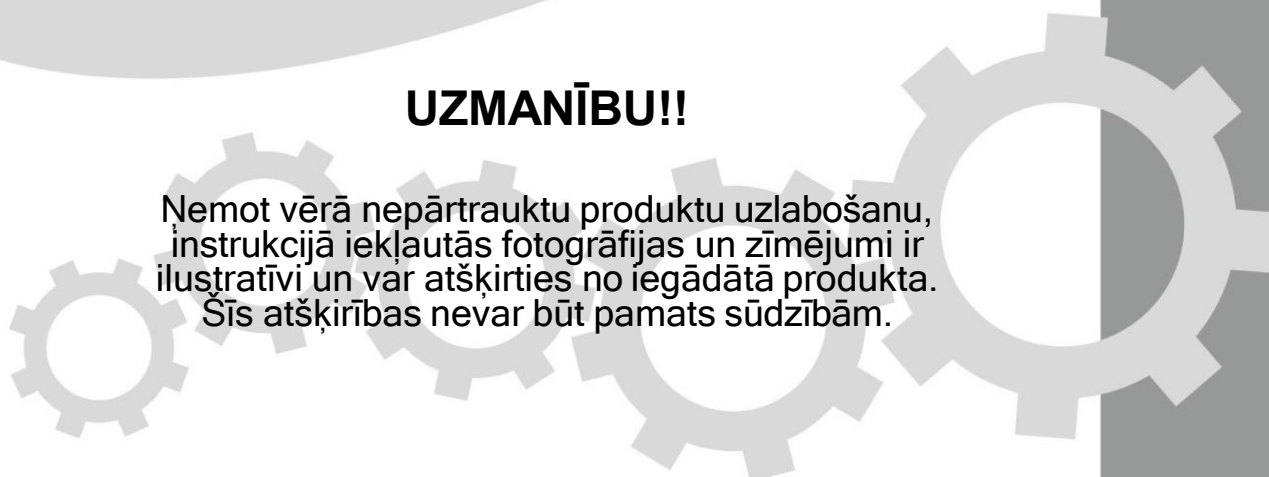
Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.



Tehniskie dati

Barošana 230V / 50 Hz

Maksimālā jauda 60W

Maksimālā temperatūra 275 grādi pēc Celsija

	UZMANĪBA: Pirms ierīces lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar lietošanas instrukciju un drošības ieteikumiem. Saglabāji instrukciju.
	Izolācijas klase II

IERĪCES LIETOŠANA:

Pretesta lodēšanas iekārta / karstuma zīmēšanas iekārta ir izstrādāta, lai uzklātu zīmējumus un rakstus uz daudziem dažādiem materiāliem, piemēram, koka, ādas, vaska vai korķa. Komplektā ar karstuma zīmēšanas iekārtu ir iekļauti uzgaļi, lai uzklātu jebkādu zīmējumu, kā arī zīmogi ar gataviem rakstiem.

Turklāt ierīce var kalpot kā lodēšanas iekārta nelieliem lodēšanas darbiem un karstuma griešanas rīks. Ierīce ir izstrādāta tikai mājsaimniecības lietošanai un to nedrīkst izmantot profesionāli, t.i., darba vietās un peļņas gūšanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas. Jebkura lietošana, kas atšķiras no šajā instrukcijā aprakstītās, ir pretrunā ierīces mērķim. Par bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai izmaiņu veikšanas rezultātā ierīces konstrukcijā, atbild lietotājs / īpašnieks, nevis ražotājs. Pastāvīgās produktu uzlabošanas ietvaros ražotājs patur tiesības uz nelielām atšķirībām šajā instrukcijā, uz ko jāpievērš uzmanība. Ierīci var remontēt un apkalpot tikai autorizētā servisa centrā.

DROŠĪBA:

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi iepazīstieties ar pretesta lodēšanas iekārtas / karstuma zīmēšanas iekārtas lietošanas instrukciju, turpmāk sauktu par lodēšanas iekārtu. Saglabāji to turpmākai atsaucei. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, neievērojot šo instrukciju. Vislielākā drošība tiek nodrošināta, veicot šādas aizliegta darbības.

- Lodēšanas iekārtas lietošana bērniem un personām ar ierobežotām roku, fiziskām un garīgām spējām.
- Lodēšanas iekārtas lietošana alkohola, zāļu vai citu apreibinošu vielu ietekmē.
- Lodēšanas iekārtas lietošana citiem mērķiem, nekā aprakstīts lietošanas instrukcijā.
- Lodēšanas iekārtas lietošana personām, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju.
- Lodēšanas iekārtas lietošana bez atbilstošas, aizsargājošas apkalpošanas.
- Lodēšanas iekārtas lietošana ar bojātu korpusu vai barošanas vadu.

VISPĀRĪGI IERAKSTI, kas attiecas uz elektrisko drošību:

- Elektrisko instrumentu spraudņiem jāatbilst kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot spraudni. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, ja elektriskajiem instrumentiem ir vads ar aizsargājošu zemējuma vadu.

- Kontaktligzdās un kontaktligzdās nav jāveic izmaiņas, lai samazinātu elektriskā šoka risku.
- b) Jāizvairās no zemē savienotu vai īssavienotu virsmu, piemēram, cauruļu, sildītāju, centrālapkures radiatoru un dzesētāju, pieskāriena.
- Ja pieskaras zemē savienotām vai īssavienotām daļām, palielinās elektriskā šoka risks.
- c) Nedrīkst pakļaut elektriskos instrumentus lietus vai mitruma apstākļiem.
- Ja ūdens iekļūst elektriskajā instrumentā, palielinās elektriskā šoka risks.
- d) Nedrīkst pārslogot pieslēguma vadus. Nekad nedrīkst izmantot pieslēguma vadu, lai pārvietotu, vilktu elektrisko instrumentu vai izvilktu kontaktligzdu no kontaktligzdas. Jāuztur pieslēguma vads tālu no siltuma avotiem, eļļām, asām malām vai kustīgām daļām.
- Bojāti vai sapinušies pieslēguma vadi palielina elektriskā šoka risku.
- e) Ja elektrisko instrumentu izmanto ārā, pieslēguma vadus jāgarina ar pagarinātājiem, kas paredzēti lietošanai ārā.
- Āra pagarinātāja izmantošana samazina elektriskā šoka risku.
- f) Ja elektrisko instrumentu izmanto mitrā vidē, kas ir neizbēgama, kā aizsardzību pret spriegumu jāizmanto diferenciālie slēdži (RCD).
- RCD izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

Attiecībā uz darba vietu

- a) Darba vietai jābūt tīrai. Jānodrošina, lai tā būtu labi apgaismota.
- Nepietiekama apgaismojuma vai nekārtības dēļ darba vietā var rasties negadījumi.
- b) Nedrīkst strādāt ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kur ir viegli uzliesmojošas šķidrumi, gāzes vai putekļi.
- Elektrisko instrumentu lietošanas laikā rodas iskras, kas var izraisīt vieglu uzliesmojošu vielu aizdegšanos.
- c) Nedrīkst ļaut bērniem un nepiederošām personām atrasties vietās, kur tiek izmantoti elektriskie instrumenti.
- Lietotāja uzmanības novēršana, strādājot ar ierīci, var novest pie kontroles zaudēšanas pār instrumentu un izraisīt traumas.

Attiecībā uz personīgo drošību

- a) Jābūt apdomīgam, jānovēro, ko dara, un jāievēro saprāts, lietojot elektrisko instrumentu. Nedrīkst izmantot elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.
- Brīdis neuzmanības, strādājot ar elektrisko instrumentu, var izraisīt nopietnas personīgas traumas.
- b) Jāizmanto aizsardzības aprīkojums.
- Aizsardzības aprīkojuma, piemēram, aizsargcimdi, izmantošana atbilstošos apstākļos samazina traumu risku.
- c) Jāizvairās no nejaušas iedarbināšanas. Pirms pieslēgšanas pie strāvas avota un pirms instrumenta pacelšanas vai pārvietošanas jāpārliecinās, ka elektriskā instrumenta slēdzis ir izslēgts.
- Elektriskā instrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai pieslēgšana pie strāvas tīkla ar ieslēgtu slēdzi var izraisīt negadījumu.

d) Strādājot ar ierīci, jāizvairās no nenatūrālām pozām. Operatora pieņemtais stāvoklis darba laikā jābūt stabilam un līdzsvarotam.

- Pareiza pozīcija darba laikā nodrošina labāku kontroli pār elektrisko instrumentu neparedzētās situācijās.

e) Jāģērbjas atbilstoši. Nedrīkst valkāt brīvus apģērbus vai rotaslietas. Jāuztur mati, apģērbs un cimdi tālu no lodēšanas galu.

- Brīvi apģērbi, rotaslietas vai gari mati var saskarties ar karsto galu, kas apdraud negadījumu.

f) Darba laikā nedrīkst pieļaut saskari ar uzsildīto lodēšanas galu. • Lodēšanas gals uzsilst līdz ļoti augstām temperatūrām, tieša saskare ar ādu var izraisīt smagus apdegumus.

- Saskare ar uzsildīto galu ar viegli uzliesmojošām vielām/materiāliem var novest pie ugunsgrēka.

g) Jāizmanto atbilstoši turētāji un skavas.

- Atbilstoši turētāji lodētājiem priekšmetiem nodrošinās drošu apstrādājamā materiāla turēšanu un drošu darbu.

h) Ir aizliegts ēst un dzert telpā, kur notiek darbs ar ierīci.

- Uzkarsti un oksidējoši apstrādājamā materiāla fragmenti var iekļūt organismā.

Par pareizu apkalpošanu

a) Nedrīkst ieslēgt ierīci, ja tā netiks izmantota. Pabeidzot darbu vai mainot darba rīkus, jāpārlicinās, ka slēdzis / izslēdzējs netiks nejauši nospiests.

- Nejauša ierīces ieslēgšana var izraisīt negadījumu.

b) Nedrīkst pārslogot ierīci. Ja nepieciešams, jāizmanto cita ierīce ar lielāku jaudu. Jāizmanto tikai bojājumu nesaturošas ierīces, īpaši ar funkcionējošu slēdzi / izslēdzēju, kura nepareiza darbība var izraisīt nekontrolētu ierīces iedarbināšanu.

- Nejauša ierīces ieslēgšana var izraisīt negadījumu.

c) Ja nepieciešams, jākontrolē ierīce, bojātās daļas jānodod remontam, vislabāk autorizētā servisa centrā.

- Pašdarbība ierīces remontā var novest pie situācijām, kas apdraud veselību.

d) Pirms ierīces regulēšanas, darba rīku maiņas vai pēc darba pārtraukšanas ar rīku, jāizņem spraudnis no elektriskā kontakta.

- Šis piesardzības pasākums novērš nejaušu elektriskā instrumenta ieslēgšanos.

e) Pārvietojot elektrisko instrumentu, vispirms jāizslēdz spraudnis no elektriskā kontakta. Ierīces pārvietošanai jāizmanto turētājs.

- Nedrīkst pārvietot ierīci, turot to par barošanas kabeli.

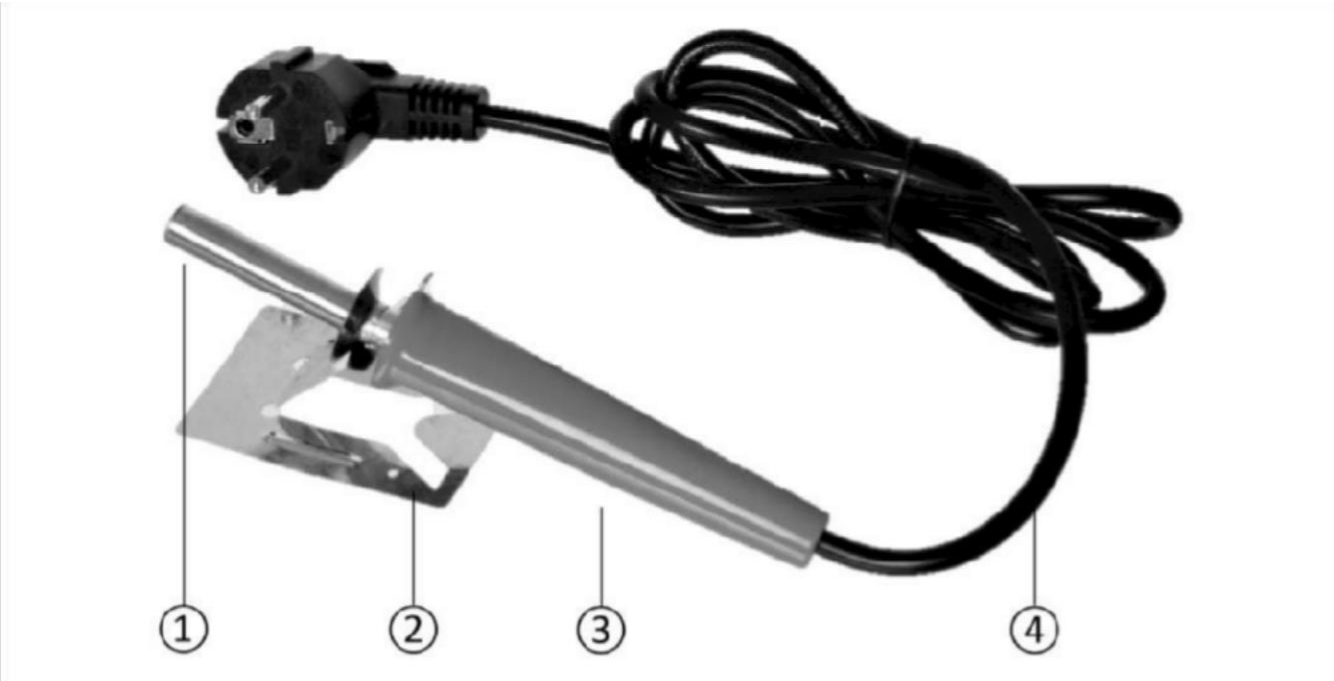
f) Ierīces bojājuma gadījumā nekavējoties jāizslēdz elektriskais instruments un jāizņem spraudnis no kontakta. Pēc tam jāpārbauda bojājuma

cēlonis un, ja nepieciešams, jānodod ierīce autorizētā servisa centrā.

- -Pašdarbība elektriskā instrumenta remontā var novest pie tā bojājuma vai bīstamu situāciju rašanās.

g) Lai novērstu bīstamu situāciju rašanos, elektrisko instrumentu jātransportē oriģinālajā iepakojumā.

IERĪCES APRAKSTS



LP	Elementa nosaukums	LP	Elementa nosaukums
1	Tērauda korpuss ar galu	3	Rokturis
2	Pamatne	4	Barošanas vads

The set includes

Burning tips































Soldering tips





Cutting tips











IEPRIEKŠĒJAS DARBI

- a) Atveriet iepakojumu, pēc tam izņemiet ierīci.
- b) Noņemiet aizsargplēvi un transporta aizsardzības līdzekļus (ja tādi ir).
- c) Pārbaudiet, vai iepakojumā ir demontējamas daļas un atslēgas.
- d) Pārbaudiet, vai ierīce un aprīkojums nav bojāti transportēšanas laikā.
- e) Saglabāji iepakojumu. UZMANĪBU! Ierīce un iepakojums nav paredzēti spēlēm! Aizsargāji no bērniem, pastāv norīšanas vai nosmakšanas risks.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms ierīces pievienošanas elektriskajai tīklam, pārlicinieties, ka tās parametri atbilst ierīces datu plāksnē norādītajiem parametriem. Nepievienojiet ierīci elektriskajam tīklam ar lielāku spriegumu, nekā ierīcei nepieciešams, tas var izraisīt elektrisko triecienu un ierīces bojājumus. Pievienošana tīklam ar mazāku spriegumu var bojāt ierīces motoru.

1. Sagatavojiet ierīces pamatni un novietojiet to uz plakana, stabila un temperatūrai izturīga virsmas.
2. Izvēlieties pareizo uzgali no visiem komplektā esošajiem un ieskrūvēji to pulksteņrādītāja virzienā grota turētājā. Izmantoji tam knaibles vai kombinētos knaibles. Pārlicinieties, ka uzgalis ir pareizi uzstādīts un nav brīvu vietu. Atcerieties arī, ka nevajadzētu ieskrūvēt uzgali ar pārmērīgu spēku, jo tas var bojāt vītņi uzgala vai izdedzinātāja.
3. Novietojiet izdedzinātāju uz pamatnes, pēc tam pievienojiet barošanas spraudni tīklam 230V 50Hz.
4. Pagaidiet dažas minūtes, lai uzsildītu izdedzinātāja uzgali.
5. Pēc izdedzinātāja uzgala uzsildīšanas līdz nominālajai temperatūrai varat sākt darbu.
6. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet barošanas spraudni no tīkla 230V. Uzmanību! Darba laikā radusies krāsu maiņa uz tērauda ietekmē temperatūras ir pilnīgi normāls process un nav materiāla defekts.

Izdedzināšana.

1. Ieskrūvēji atbilstošo uzgali ligzdā.
2. Novietojiet ierīci statīvā.
3. Pievienojiet spraudni elektriskā tīkla ligzdai, kuras parametri atbilst datu plāksnē norādītajiem.
4. Pagaidiet apmēram 10 minūtes, līdz ierīce uzsilst.
5. Pēc izdedzinātāja uzgala uzsildīšanas līdz nominālajai temperatūrai varat sākt darbu, droši turiet ierīces rokturi.
6. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet spraudni no tīkla un ļaujiet ierīcei atdzist apmēram 30 minūtes. Ieteikums. Neizdariet pārāk lielu spiedienu uz apstrādājamo priekšmetu. Izdedzināšana galvenokārt jābalstās uz siltuma iedarbību uz element.

Lodēšana

1. Ieskrūvēji atbilstošo uzgali lodāmurā.
2. Novietojiet lodāmuru uz statīva.
3. Pievienojiet spraudni elektriskā tīkla ligzdai.
4. Pagaidiet apmēram 10 minūtes, līdz ierīce uzsilst.

5. Turiet droši pie roktura.
6. Pieliec lodēšanas galu pie elementa, kas jālīdzina, lai to uzsildītu.
7. Pieliec lodēšanas stiepli, kas satur fluksu, pie lodētā elementa un uzsildītā galu.
8. Pēc elementa lodēšanas jānoņem gals no lodētā elementa.
9. Pabeidzot lodēšanu, atvienojiet strāvas kabeli.
10. Novietojiet lodēšanas iekārtu drošā vietā, līdz tā atdziest apmēram 30 minūtes.

KONSERVĀCIJA UN SERVISS

Pirms veikt jebkādas apkopes vai servisa darbības, obligāti jāatvieno kontaktdakša no ligzdas.

Apkope

Elektroniskais instruments neprasa īpašu apkopi, izņemot regulāru rūpēšanos par ierīces pareizu stāvokli.

1. Notīriet ierīci pēc darba pabeigšanas.
2. Izmantojiet drānu un, ja nepieciešams, maigu tīrīšanas līdzekli ierīces tīrīšanai.
3. Pārliecinieties, ka ūdens neiekļūst atverēs. Pēc tīrīšanas vienmēr jānoslauka ierīce līdz sausai. Visām sastāvdaļām jābūt sausām pirms atkārtotas lietošanas.
4. Nelietojiet asus priekšmetus, benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas jebkādā veidā bojā plastmasu.

Serviss

Elektrisko instrumentu remontus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināta ierīces lietošanas drošība.

Uzglabāšana

Elektronisko instrumentu, kā arī tā aprīkojumu jāuzglabā sausā un tīrā vietā, prom no viegli uzliesmojošām šķīdumiem. Elektronisko instrumentu jāuzglabā ar demontētiem instrumentiem. Bērniem nedrīkst būt piekļuve ierīcei.



Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 19

ES atbilstības deklarācija

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Ādas un koka dedzinātājs (koferis)

Tips: G20052, Modelis: JR-DK30

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014/35/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu
attiecībā uz elektriskā aprīkojuma pieejamību tirgū

paredzēts lietošanai noteiktos sprieguma ierobežojumos, 2011/65/ES no 2011.
gada 8. jūnija par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajā un
elektroniskajā aprīkojumā

norma EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN
62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-
1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

ir identisks ar eksemplāru, kas ir sertifikāta par ES tipa novērtējumu Nr.

N8A 081536 0039 REV 01 no 2018. gada 28. augusta priekšmets izsniegts TUV
SUD Product Service GmbH sertifikācijas iestādei Ridlerstrale 65, 80339
MUNCHEN, Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 (89) 50084261, Fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de, Mājaslapa: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

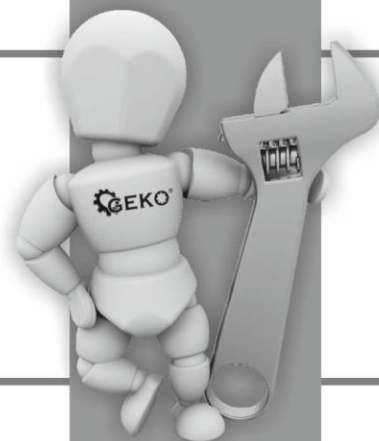
un sertifikāta tipa NB2015080902-1

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk
Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

Brander van leer en hout (hoes)

Type: G20052, Model: JR-DK30

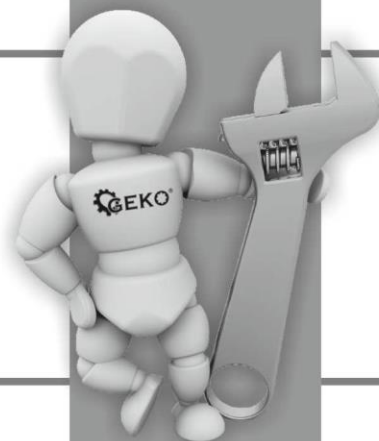


NL

Vervaardigd voor
F.H. GEKO
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.





OPMERKING!!!

Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.



Technische gegevens
Voeding 230V / 50 Hz
Maximaal vermogen 60W
Maximale temperatuur 275 graden Celsius

	OPMERKING: Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze instructies.
	Isolatieklasse II

TOEPASSING VAN HET APPARAAT

De weerstandssoldeerbout/brander is ontworpen om patronen en tekeningen aan te brengen op diverse materialen, zoals hout, leer, was of kurk. De set met de brander bevat tips voor het aanbrengen van tekeningen en stempels met kant-en-klare patronen.

Daarnaast kan het apparaat worden gebruikt als soldeerbout voor kleine soldeerwerkzaamheden en als snijapparaat. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. op de werkplek of voor betaald werk. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik.

Elk gebruik dat afwijkt van wat in deze handleiding wordt beschreven, is in strijd met het beoogde gebruik van het apparaat. De gebruiker/eigenaar, niet de fabrikant, is verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of wijzigingen in het ontwerp van het apparaat. In het kader van de continue verbetering van zijn producten behoudt de fabrikant zich het recht voor om kleine afwijkingen in deze handleiding te voorkomen, waarmee rekening moet worden gehouden.

Het apparaat mag alleen worden gerepareerd en onderhouden door een erkend servicecentrum.

VEILIGHEID

Lees voor aanvang van de werkzaamheden de gebruiksaanwijzing van de weerstandssoldeerbout/brander, hierna soldeerbout genoemd, zorgvuldig door. Bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies.

Het grootste gevaar ontstaat bij het uitvoeren van de volgende verboden handelingen:

- Gebruik van de soldeerbout door kinderen en personen met beperkte handmatige, fysieke en mentale vaardigheden.
- Gebruik van de soldeerbout onder invloed van alcohol, medicijnen of andere verdovende middelen.
- Gebruik van de soldeerbout voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik van de soldeerbout door personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik van de soldeerbout zonder geschikte, beschermende uitrusting voor de gebruiker.
- Gebruik van de soldeerbout met een beschadigde behuizing of een beschadigd netsnoer.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Met betrekking tot elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in de stopcontacten passen. Wijzig de stekker nooit op enigerlei wijze. Gebruik geen verlengsnoeren met elektrisch gereedschap dat een snoer met een aardleiding heeft.

Het niet aanpassen van stekkers en stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd het aanraken van geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, cv-radiatoren en koelkasten.

Het aanraken van geaarde onderdelen verhoogt het risico op een elektrische schok.

c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

Water dat in een elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

d) Misbruik snoeren niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.

Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

e) Als het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, moeten de aansluitkabels worden verlengd met verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.

Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan aardlekschakelaars (RCD's) als bescherming tegen de voedingsspanning.

Het gebruik van aardlekschakelaars vermindert het risico op een elektrische schok.

Wat betreft de werkplek

a) De werkplek moet schoon en goed verlicht zijn.

Onvoldoende verlichting of wanorde op de werkplek kan ongelukken veroorzaken.

b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken die ontvlambare stoffen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt van plaatsen waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.

Afleiding tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat u de controle verliest en persoonlijk letsel veroorzaakt.

Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) Draag beschermende uitrusting. Het dragen van beschermende uitrusting, zoals beschermende handschoenen, vermindert het risico op letsel.

c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron, oppakt of draagt.

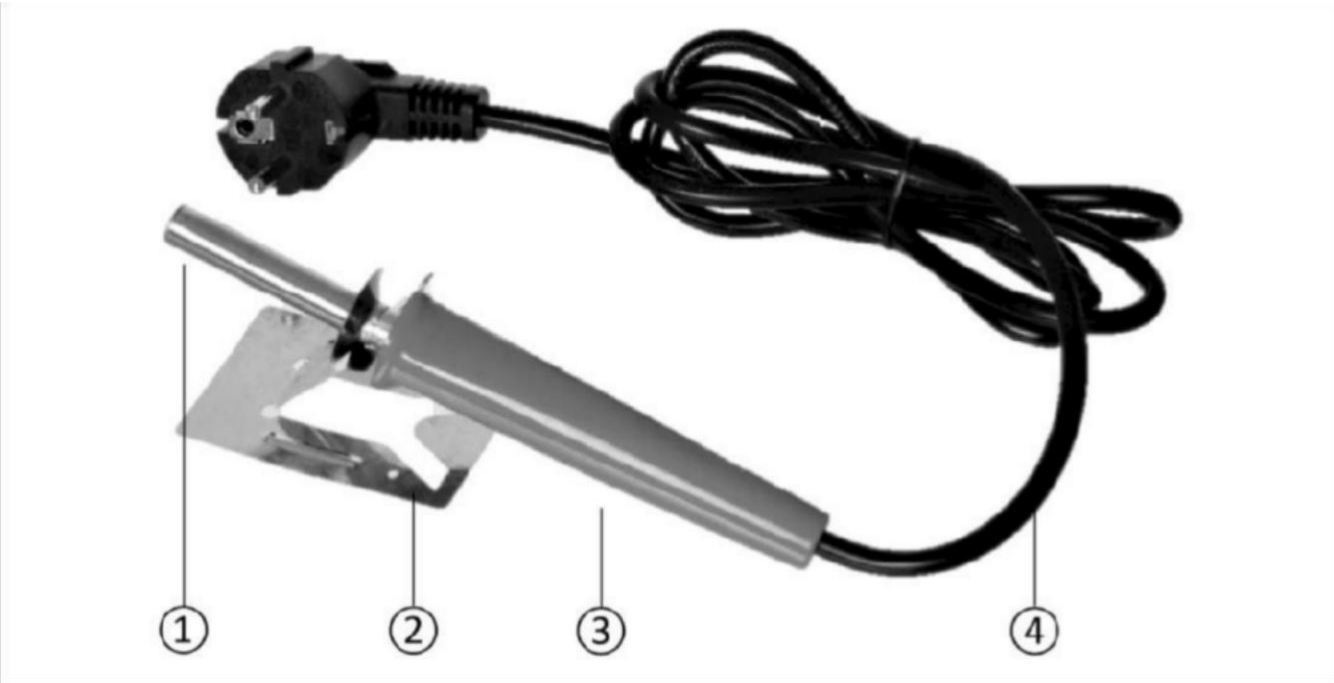
Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap op het lichtnet terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, kan ongelukken veroorzaken.

- d) Vermijd onnatuurlijke houdingen tijdens het werken met het apparaat. De houding van de gebruiker tijdens het werk moet stabiel en evenwichtig zijn.
Een correcte werkhouding zorgt voor betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- e) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van de soldeerpunt.
Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen de hete punt raken, wat ongelukken kan veroorzaken.
- f) Vermijd contact met de hete soldeerpunt tijdens het werk.
De soldeerpunt bereikt zeer hoge temperaturen; direct contact van de punt met de huid kan ernstige brandwonden veroorzaken.
Contact van de hete punt met ontvlambare stoffen/materialen kan brand veroorzaken.
- g) Gebruik geschikte grepen en klemmen.
Geschikte grepen voor gesoldeerde objecten zorgen ervoor dat u het werkstuk stevig kunt vasthouden en veilig kunt werken.
- h) Eten en drinken is verboden in de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt.
Verhitte en oxiderende fragmenten van het verwerkte materiaal kunnen het lichaam binnendringen.

Met betrekking tot de correcte werking

- a) Schakel het apparaat niet in als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar niet per ongeluk wordt ingedrukt na het werk of bij het verwisselen van gereedschap.
Het per ongeluk inschakelen van het apparaat kan een ongeval veroorzaken.
- b) Overbelast het apparaat niet. Gebruik indien nodig een ander apparaat met een hoger vermogen. Gebruik alleen apparaten zonder schade, met name met een goed werkende aan/uit-schakelaar. Een onjuiste bediening hiervan kan leiden tot een ongecontroleerde start van het apparaat.
Het per ongeluk inschakelen van het apparaat kan een ongeval veroorzaken.
- c) Controleer het apparaat indien nodig en stuur beschadigde onderdelen ter reparatie, bij voorkeur naar een erkend servicecentrum.
Het zelf repareren van het apparaat kan gevaarlijke situaties voor de gezondheid veroorzaken.
- d) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat instelt, gereedschap verwisselt of stopt met werken. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- e) Haal bij het dragen van het elektrische gereedschap eerst de stekker uit het stopcontact.
Het handvat van het apparaat wordt gebruikt om het te dragen.
Draag het apparaat niet aan het netsnoer.
- f) Schakel bij een storing het elektrische gereedschap onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer vervolgens de oorzaak van de storing en breng het apparaat indien nodig terug naar een erkend servicecentrum.
Zelf repareren van het elektrische gereedschap kan schade aan het apparaat of gevaarlijke situaties veroorzaken.
- g) Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet het elektrische gereedschap in de originele verpakking worden vervoerd.

APPARAATBESCHRIJVING



LP	Naam van het element	LP	Naam van het element
1	Stalen behuizing met punt	3	Handgreep
2	Basis	4	Stroomkabel

The set includes

Burning tips

Soldering tips

Cutting tips

VOORBEREIDENDE ACTIVITEITEN

- a) Open de verpakking en haal het apparaat eruit.
- b) Verwijder de beschermfolie en de transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- c) Controleer of de verpakking verwijderbare onderdelen en sleutels bevat.
- d) Controleer of het apparaat en de accessoires niet beschadigd zijn geraakt tijdens het transport.
- e) Bewaar de verpakking.

WAARSCHUWING! Het apparaat en de verpakking zijn geen speelgoed! Buiten bereik van kinderen houden; risico op inslikken of verstikking.

WERKING VAN HET APPARAAT

Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of de parameters overeenkomen met de parameters op het typeplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat niet aan op een lichtnet met een hogere spanning dan vereist voor het apparaat; dit kan een elektrische schok en schade aan het apparaat veroorzaken. Aansluiten op een lichtnet met een lagere spanning kan de motor van het apparaat beschadigen.

1. Maak de standaard van het apparaat gereed voor gebruik en plaats deze op een vlakke, stabiele en temperatuurbestendige ondergrond.
2. Kies de juiste punt uit de set en schroef deze rechtsom in de bithouder. Gebruik hiervoor een tang of grijptang. Zorg ervoor dat de punt correct is geïnstalleerd en er geen speling is. Draai de punten ook niet te hard in, aangezien dit de schroefdraad in de punt of de brander kan beschadigen.
3. Plaats de brander op de standaard en steek de stekker in het 230V 50Hz-stopcontact.
4. Wacht een paar minuten tot de branderpunt is opgewarmd.
5. Nadat de brandende punt tot de nominale temperatuur is verhit, kunt u beginnen met werken.
6. Na afloop van de werkzaamheden haalt u de stekker uit het 230V-stopcontact.

Let op! Verkleuring van het staal door temperatuurveranderingen tijdens het werk is een normaal proces en wijst niet op een materiaalfout.

Branden

Schroef de juiste punt in de fitting.

Plaats het apparaat in de standaard.

Sluit de stekker aan op een stopcontact met parameters die overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje.

Wacht ongeveer 10 minuten tot het apparaat is opgewarmd.

Nadat de brandende punt tot de nominale temperatuur is verhit, kunt u beginnen met werken. Houd de handgreep van het apparaat stevig vast.

Haal na het werk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 30 minuten afkoelen. Tip: Oefen niet te veel druk uit op het werkstuk. Het bakken moet voornamelijk bestaan uit de warmte-inwerking op het element.

Solderen

1. Schroef de juiste punt in de aansluiting van de soldeerbout.
2. Plaats de soldeerbout op de standaard.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Wacht ongeveer 10 minuten tot het apparaat is opgewarmd.

5. Pak de handgreep stevig vast.
6. Plaats de soldeerpunt op het te solderen onderdeel om het te verwarmen.
7. Plaats de soldeerpunt met vloeimiddel op het te solderen onderdeel en de verwarmde punt.
8. Verwijder na het solderen de punt van het te solderen onderdeel.
9. Haal na het solderen de stekker uit het stopcontact.
10. Bewaar de soldeerbout op een veilige plaats totdat deze is afgekoeld, ongeveer 30 minuten.

ONDERHOUD EN SERVICE

Voordat u onderhouds- of servicewerkzaamheden uitvoert, is het essentieel om de stekker uit het stopcontact te halen.

Onderhoud

1. Het elektrische gereedschap vereist geen speciaal onderhoud, afgezien van het reguliere onderhoud van het apparaat.
2. Reinig het apparaat na gebruik.
3. Gebruik een doek en indien nodig een mild reinigingsmiddel om het apparaat te reinigen.
4. Zorg ervoor dat er geen water in de openingen komt. Veeg het apparaat na het reinigen altijd droog. Alle onderdelen moeten droog zijn voordat u het opnieuw gebruikt. Gebruik geen scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die het plastic op enigerlei wijze beschadigen.

Service

Elektrisch gereedschap mag uitsluitend worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van het gebruik van het apparaat.

Opslag

Het elektrische gereedschap en de accessoires moeten worden opgeborgen op een droge en schone plaats, uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen. Het elektrische gereedschap moet worden opgeborgen met het gereedschap gedemonteerd. Kinderen mogen geen toegang hebben tot het apparaat.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 19

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Brander van leer en hout (hoes)
Type: G20052, Model: JR-DK30

Voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de
lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur
bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2011/65/EU van 8 juni 2011
betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en
elektronische apparatuur
normen EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008,
IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typegoedkeuringscertificaat
nr. N8A 081536 0039 REV 01 van 28-08-2018
uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstrale 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identificatienummer aangemelde instantie: 0123
en het typecertificaat NB2015080902-1

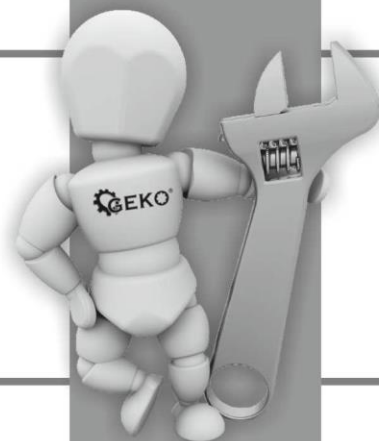
Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereitung en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 14.10.2019
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde persoon



INSTRUÇÕES DE USO

Pirogravador de couro e madeira (mala)
Tipo: G20052, Modelo: JR-DK30

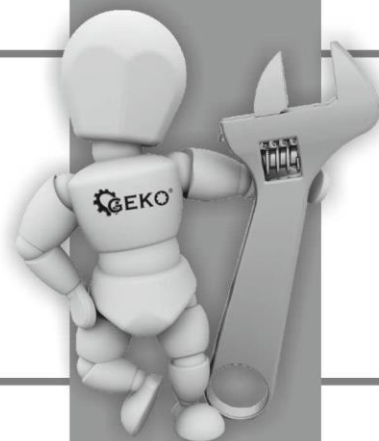


PT

Produzido para
F.H. GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

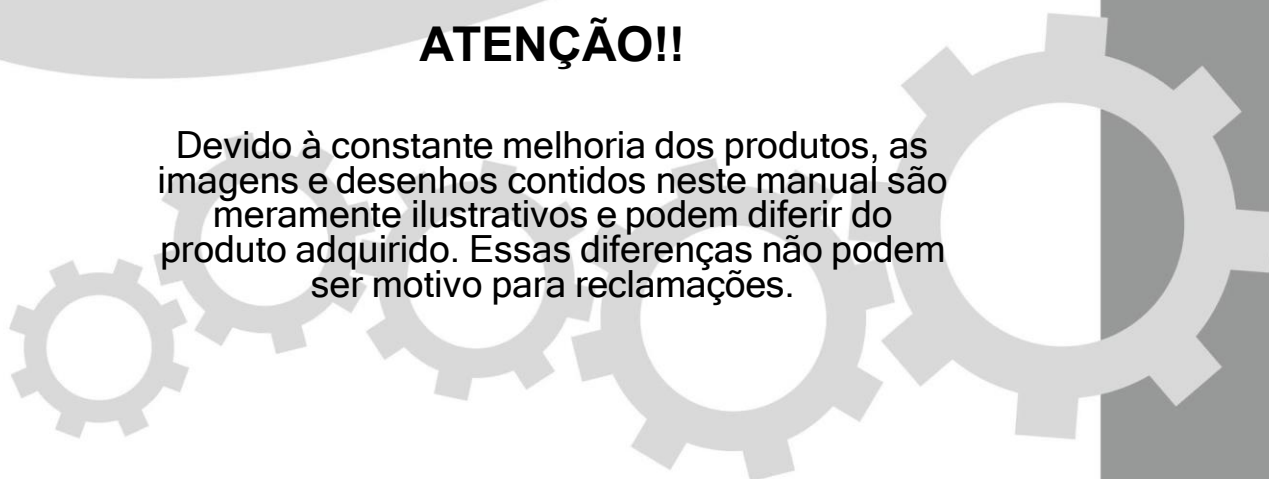
Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



Dados técnicos

Alimentação 230V / 50 Hz

Potência máxima 60W

Temperatura máxima 275 graus Celsius

	ATENÇÃO: Antes de usar o dispositivo, familiarize-se cuidadosamente com o manual de instruções e as recomendações de segurança. Guarde o manual.
	Classe de isolamento II

APLICAÇÃO DO DISPOSITIVO

A soldadora de resistência / queimador foi projetada para aplicar padrões e desenhos em muitos materiais diferentes, como madeira, couro, cera ou cortiça. O conjunto com o queimador inclui pontas para aplicar qualquer desenho, bem como carimbos com padrões prontos. Além disso, o dispositivo pode ser usado como soldadora para pequenos trabalhos de soldagem e como ferramenta de corte a quente. O dispositivo foi projetado para uso exclusivo em lares e não pode ser utilizado profissionalmente, ou seja, em locais de trabalho e para trabalhos remunerados. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende da sua utilização adequada. Qualquer uso que se desvie do descrito neste manual é considerado inadequado para o dispositivo. O usuário/proprietário é responsável por danos ou ferimentos resultantes de uso inadequado ou alterações na construção do dispositivo, e não o fabricante. No âmbito da melhoria contínua de seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de ocorrer pequenas diferenças neste manual, o que deve ser observado. O dispositivo pode ser reparado e mantido apenas em um ponto de serviço autorizado.

SEGURANÇA

Antes de começar a trabalhar, deve-se familiarizar cuidadosamente com o manual de instruções da soldadora de resistência/ queimador, doravante chamada de soldadora. Deve-se guardá-lo para consulta posterior. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento deste manual. A maior segurança ocorre ao realizar as seguintes atividades proibidas.

- a) Uso da soldadora por crianças e pessoas com habilidades manuais, físicas e mentais limitadas.
- b) Uso da soldadora sob a influência de álcool, medicamentos ou outras substâncias intoxicantes.
- c) Usar a soldadora para outros fins que não os descritos no manual de instruções.
- d) Uso da soldadora por pessoas não familiarizadas com o manual de instruções.
- e) Uso da soldadora sem a devida proteção para o operador.
- f) Uso da soldadora com a carcaça ou cabo de alimentação danificados.

NOTAS GERAIS

Relativas à segurança elétrica

- a) As fichas de ferramentas elétricas devem se encaixar nas tomadas. Nunca deve-se modificar a ficha de nenhuma forma. Não se deve usar extensões em ferramentas elétricas que tenham um cabo com um fio de aterramento.

- A falta de modificações nas fichas e tomadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Deve-se evitar tocar em superfícies aterradas ou em curto-circuito com a massa, como tubos, aquecedores, radiadores de aquecimento central e refrigeradores.
- No caso de tocar em partes aterradas ou em curto-circuito com a massa, o risco de choque elétrico aumenta.
- c) Não se deve expor a ferramenta elétrica à chuva ou a condições úmidas.
- Se a água entrar na ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico aumenta.
- d) Não deve sobrecarregar os cabos de ligação. Nunca deve usar o cabo de ligação para transportar, puxar a ferramenta elétrica ou retirar a ficha da tomada. Deve manter o cabo de ligação longe de fontes de calor, óleos, bordas afiadas ou partes móveis.
- Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a ferramenta elétrica for usada ao ar livre, os cabos de ligação devem ser estendidos com extensões destinadas ao uso ao ar livre.
- Usar uma extensão destinada ao uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso da ferramenta elétrica em um ambiente úmido for inevitável, deve-se usar disjuntores diferenciais (RCD) como proteção contra tensão de alimentação.
- A utilização de RCD reduz o risco de choque elétrico.

Relativo ao local de trabalho

- a) O local de trabalho deve ser mantido limpo. Deve-se garantir que esteja bem iluminado.
- Iluminação insuficiente ou desordem no local de trabalho podem ser causas de acidentes.
- b) Não trabalhar com o equipamento em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
- Durante o uso da ferramenta elétrica, geram-se faíscas que podem causar a ignição de substâncias inflamáveis.
- c) Não permitir que crianças e pessoas não autorizadas acessem os locais onde se usam ferramentas elétricas.
- A distração do usuário durante o trabalho com o equipamento pode levar a perda de controle sobre a ferramenta e causar lesões corporais.

Relativo à segurança pessoal

- a) Deve-se ser previsível, observar o que se faz e manter o bom senso ao usar a ferramenta elétrica. Não se deve usar a ferramenta elétrica quando se está cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Um momento de distração ao trabalhar com a ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais graves.
- b) Deve-se usar equipamento de proteção.
- Usar equipamento de proteção adequado, como luvas de proteção, reduz o risco de lesões.
- c) Deve-se evitar a ativação acidental. Antes de conectar à fonte de alimentação e antes de levantar ou mover a ferramenta, deve-se garantir que o interruptor da ferramenta elétrica esteja na posição desligado.
- Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou conectar a ferramenta elétrica à rede elétrica com o interruptor ligado pode causar um acidente.

d) Durante o trabalho com o dispositivo, deve-se evitar posições não naturais. A postura do operador do dispositivo durante o trabalho deve ser estável e equilibrada.

- A posição correta durante o trabalho proporciona um melhor controle sobre a ferramenta elétrica em situações imprevistas.

e) Deve-se vestir adequadamente. Não se deve usar roupas largas ou joias. Deve-se manter os cabelos, roupas e luvas longe da ponta do ferro de soldar.

- Roupas largas, joias ou cabelos longos podem tocar na ponta quente, o que representa um risco de acidente.

f) Durante o trabalho, não se deve permitir o contato com a ponta aquecida do ferro de soldar.

- A ponta do ferro de soldar aquece a temperaturas muito altas, o contato direto da ponta com a pele pode causar queimaduras graves.

O contato da ponta aquecida com substâncias/materiais inflamáveis pode levar a um incêndio.

g) Devem ser utilizados suportes e grampos adequados.

- Suportes adequados para os itens soldados permitirão uma firmeza no manuseio do material e um trabalho seguro.

h) É proibido comer e beber na sala onde se trabalha com o dispositivo.

- Fragmentos aquecidos e oxidantes do material em processamento podem entrar no organismo.

Relativo ao manuseio correto

a) Não ligar o dispositivo se não estiver em uso. Após terminar o trabalho ou durante a troca de ferramentas, deve-se garantir que o interruptor não seja pressionado acidentalmente.

- A ativação acidental do dispositivo pode causar um acidente.

b) Não sobrecarregar o dispositivo. Se necessário, utilizar outro dispositivo de maior potência. Usar apenas dispositivos sem danos, especialmente com um interruptor que funcione corretamente, pois um mau funcionamento pode causar a ativação incontrolada do dispositivo.

- A ativação acidental do dispositivo pode causar um acidente.

c) Se necessário, verificar o dispositivo, partes danificadas devem ser enviadas para reparo, preferencialmente para um serviço autorizado.

- O reparo independente do dispositivo pode levar a situações perigosas para a saúde.

d) Antes de ajustar o dispositivo, trocar ferramentas ou após parar de trabalhar com a ferramenta, deve-se retirar o plugue da tomada elétrica.

- Esta precaução evita a ativação acidental da ferramenta elétrica.

e) Ao transportar a ferramenta elétrica, deve-se primeiro desligar o plugue da tomada elétrica. O dispositivo deve ser transportado pelo seu cabo.

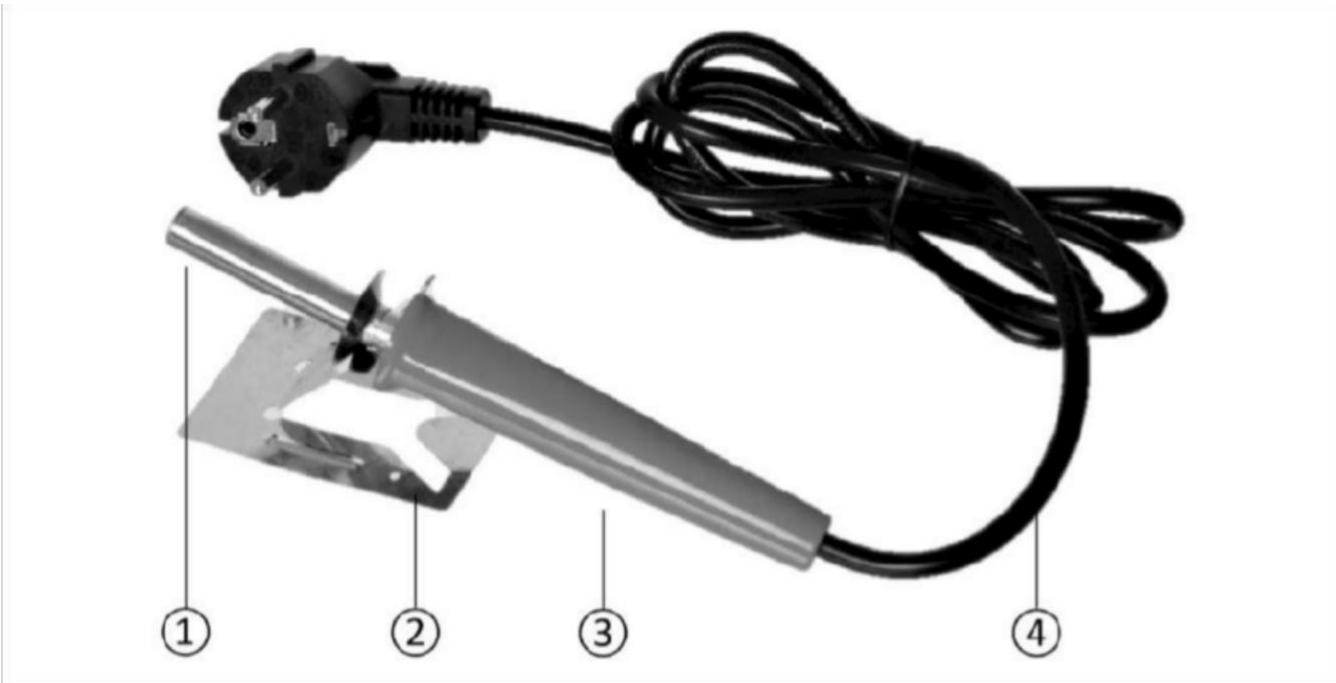
- Não se deve transportar o dispositivo segurando-o pelo cabo de alimentação.

f) Em caso de falha do dispositivo, deve-se desligar imediatamente a ferramenta elétrica e retirar o plugue da tomada. Em seguida, verificar a causa da falha e, se necessário, enviar o dispositivo para um serviço autorizado.

- O reparo independente da ferramenta elétrica pode levar a danos ou a situações perigosas.

g) Para evitar situações perigosas, a ferramenta elétrica deve ser transportada na embalagem original.

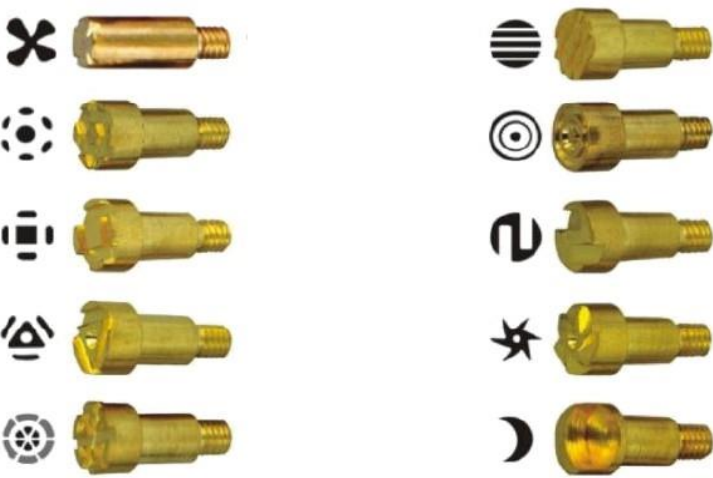
DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO



LP	Nome do elemento	LP	Nome do elemento
1	Tampa de aço com ponta	3	Cabo
2	Base	4	Cabo de alimentação

The set includes

Burning tips



Soldering tips



Cutting tips



ATIVIDADES INICIAIS

- a) Abrir a embalagem e, em seguida, retirar o dispositivo.
- b) Remover o filme protetor e as proteções de transporte, (se existirem).
- c) Verificar se há peças desmontáveis e chaves na embalagem.
- d) Verificar se o dispositivo e os acessórios não foram danificados durante o transporte.
- e) Manter a embalagem. **ATENÇÃO!** O dispositivo e a embalagem não são brinquedos! Proteger contra crianças, risco de ingestão ou asfixia.

MANUSEIO DO DISPOSITIVO

Antes de conectar o dispositivo à rede elétrica, verifique se os seus parâmetros correspondem aos parâmetros indicados na placa de identificação do dispositivo. Não conecte o dispositivo a uma rede elétrica com uma tensão superior à exigida pelo dispositivo, pois isso pode causar choque elétrico e danificar o dispositivo. Conectar a uma rede com tensão inferior pode danificar o motor do dispositivo.

1. Prepare a base do dispositivo e coloque-a em uma superfície plana, estável e resistente ao calor.
2. Selecione a ponta correta entre todas as que estão no conjunto e rosqueie-a no sentido horário na base da ponta. Use alicates ou um alicate de pressão para isso. Certifique-se de que a ponta foi instalada corretamente e não há folgas. Lembre-se também de não apertar as pontas com força excessiva, pois isso pode danificar a rosca na ponta ou no queimador.
3. Coloque o queimador na base e, em seguida, conecte o plugue de alimentação à rede 230V 50Hz.
4. Aguarde alguns minutos para que a ponta do queimador aqueça.
5. Após o aquecimento da ponta do queimador à temperatura nominal, você pode começar a trabalhar.
6. Após o término do trabalho, desconecte o plugue de alimentação da rede 230V. Atenção! A descoloração do aço causada pelo calor durante o trabalho é um processo totalmente normal e não representa um defeito do material.

Queima

1. Rosqueie a ponta adequada na tomada.
2. Coloque o dispositivo no suporte.
3. Conecte o plugue à tomada da rede elétrica com parâmetros compatíveis com a placa de identificação.
4. Aguarde cerca de 10 minutos até que o dispositivo aqueça.
5. Após o aquecimento da ponta do queimador à temperatura nominal, você pode começar a trabalhar, segurando firmemente o cabo do dispositivo.
6. Após o término do trabalho, desconecte o plugue da rede e deixe o dispositivo esfriar por cerca de 30 minutos. Dica. Não aplique pressão excessiva no objeto a ser trabalhado. A queima deve consistir principalmente na aplicação de calor ao elemento.

Soldagem

1. Rosqueie a ponta adequada na tomada do ferro de soldar.
2. Coloque o ferro de soldar no suporte.
3. Conecte o plugue à tomada da rede elétrica.
4. Aguarde cerca de 10 minutos até que o dispositivo aqueça.

5. Segure firmemente a pega.
6. Aplique a ponta do ferro de soldar ao componente que deve ser soldado, para aquecê-lo.
7. Aplique o estanho contendo fluxo ao componente a ser soldado e à ponta aquecida.
8. Após soldar o componente, afaste a ponta do componente soldado.
9. Após terminar a soldagem, desconecte o cabo de alimentação.
10. Coloque o ferro de soldar em um local seguro até esfriar por cerca de 30 minutos.

MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Antes de realizar qualquer atividade de manutenção ou serviço, deve-se desconectar a ficha da tomada.

Manutenção

Ferramenta elétrica não requer manutenção especial, além de cuidar regularmente do estado correto do dispositivo.

1. Limpe o dispositivo após o término do trabalho.
2. Use um pano e, se necessário, um detergente suave para limpar o dispositivo.
3. Certifique-se de que a água não entre nas aberturas. Após a limpeza, sempre seque o dispositivo. Todos os componentes devem estar secos antes de serem reutilizados.
4. Não use objetos afiados, gasolina, solventes ou produtos de limpeza que danifiquem o plástico de qualquer forma.

Serviço

Reparos em ferramentas elétricas devem ser realizados exclusivamente por pessoal qualificado utilizando peças de reposição originais. Desta forma, garante-se a segurança do uso do dispositivo.

Armazenamento

A ferramenta elétrica, bem como seus acessórios, deve ser armazenada em um local seco e limpo, longe de líquidos inflamáveis. A ferramenta elétrica deve ser armazenada com as ferramentas desmontadas. As crianças não devem ter acesso ao dispositivo.



As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Pirogravador de couro e madeira (mala)
Tipo: G20052, Modelo: JR-DK30

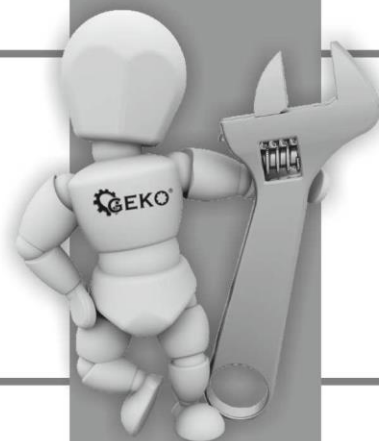
cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho: 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos previsto para utilização em determinadas faixas de tensão, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a restrição da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos
normas EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de tipo CE nº N8A 081536 0039 REV 01 de 28.08.2018
emitido pela TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstrale 65, 80339 MUNIQUE, País: Alemanha
Telefone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Número de identificação da entidade notificada: 0123
e do certificado de tipo NB2015080902-1

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pistol de ardere pentru piele și lemn (valiză)
Tip: G20052, Model: JR-DK30

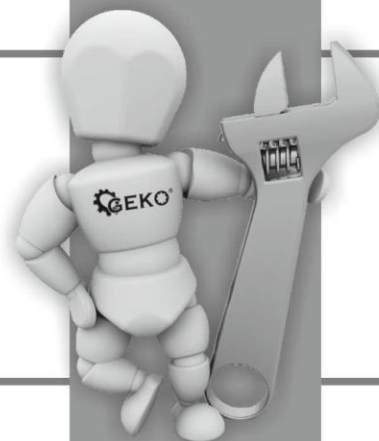


RO

Fabricat pentru
F.H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

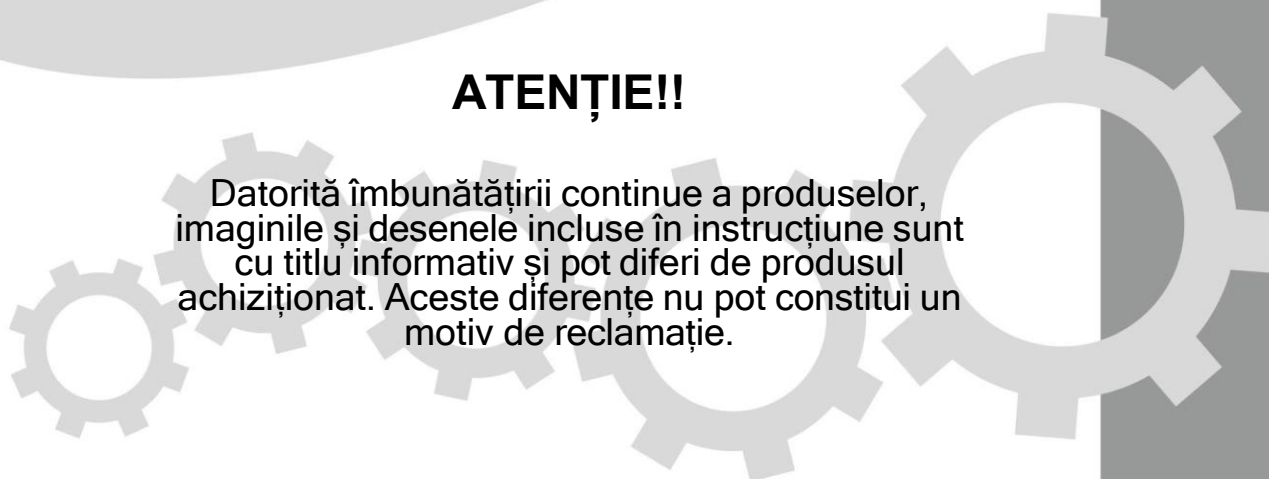
Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.





ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



Date tehnice

Alimentare 230V / 50 Hz

Putere maximă 60W

Temperatura maximă 275 grade Celsius

	ATENȚIE: Înainte de a utiliza dispozitivul, familiarizați-vă cu manualul de utilizare și cu recomandările de siguranță. Păstrați manualul.
	Clasa de izolație II

APLICAȚIA DISPOZITIVULUI

Solderul de rezistență / bricheta a fost proiectat pentru a aplica modele și desene pe multe materiale diferite, cum ar fi lemnul, pielea, ceara sau plută. Împreună cu bricheta, sunt incluse vârfuri pentru aplicarea oricăror desene, precum și ștampile cu modele gata făcute. În plus, dispozitivul poate fi folosit ca un solder pentru lucrări mici de sudură și ca un instrument pentru tăiere la cald.

Instrumentul a fost proiectat pentru utilizare exclusiv în gospodării și nu poate fi utilizat profesional, adică în locuri de muncă și pentru lucrări remunerate. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a instrumentului depinde de utilizarea corectă. Orice utilizare care se abate de la cea descrisă în acest manual este considerată necorespunzătoare pentru scopul dispozitivului. Utilizatorul / proprietarul, nu producătorul, este responsabil pentru daunele sau rănilor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse construcției dispozitivului. Ca parte a îmbunătățirii continue a produselor sale, producătorul își rezervă dreptul de a face mici modificări în acest manual, la care trebuie să se acorde atenție.

Dispozitivul poate fi reparat și întreținut doar într-un punct de service autorizat.

SIGURANȚĂ

Înainte de a începe lucrul, trebuie să citiți cu atenție manualul de utilizare al solderului de rezistență / brichetei, denumit în continuare solder. Trebuie păstrat pentru consultare ulterioară. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de nerespectarea acestui manual. Cel mai mare grad de siguranță se obține prin evitarea următoarelor activități interzise

- Utilizarea solderului de către copii și persoane cu abilități manuale, fizice sau mentale limitate.
- Utilizarea solderului sub influența alcoolului, medicamentelor sau altor substanțe intoxicante.
- Utilizarea solderului în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare.
- Utilizarea solderului de către persoane care nu sunt familiarizate cu manualul de utilizare.
- Utilizarea solderului fără o protecție adecvată pentru operator.
- Utilizarea solderului cu carcasă sau cablu de alimentare deteriorat.

OBSERVAȚII GENERALE

Referitoare la siguranța electrică

- Prizele uneltelor electrice trebuie să se potrivească în prize. Nu trebuie să modificați niciodată priza în niciun fel. Nu trebuie folosite prelungitoare în cazul uneltelor electrice care au un cablu cu fir de împământare.

- Lipsa modificărilor în prize și conectori reduce riscul de electrocutare.
- b) Trebuie evitată atingerea suprafețelor împământate sau scurtcircuitate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, radiatoarele de încălzire centrală și frigiderele.
- În cazul atingerii părților împământate sau scurtcircuitate, riscul de electrocutare crește.
- c) Nu trebuie expus uneltele electrice la ploaie sau condiții umede.
- În cazul în care apa pătrunde în uneltele electrice, riscul de electrocutare crește.
- d) Nu trebuie să supraîncărcați cablurile de conectare. Nu trebuie niciodată să folosiți cablul de conectare pentru a transporta, trage uneltele electrice sau pentru a scoate mufa din priză. Trebuie să țineți cablul de conectare departe de sursele de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau părți mobile
- Cablurile de conectare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) În cazul în care uneltele electrice sunt utilizate în aer liber, cablurile de conectare trebuie extinse cu prelungitoare destinate utilizării în aer liber.
- Utilizarea unui prelungitor destinat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) În cazul în care utilizarea uneltele electrice în medii umede este inevitabilă, ca protecție împotriva tensiunii de alimentare, trebuie utilizate întrerupătoare diferențiale (RCD).
- Utilizarea RCD reduce riscul de electrocutare.

Referitor la locul de muncă

- a) Locul de muncă trebuie menținut curat. Trebuie să se asigure că este bine iluminat.
- Iluminarea insuficientă sau dezordinea la locul de muncă pot cauza accidente.
- b) Nu folosiți uneltele electrice în medii cu risc de explozie, în apropierea lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.
- În timpul utilizării uneltele electrice se generează scântei, care pot provoca aprinderea substanțelor inflamabile.
- c) Nu permiteți copiilor și persoanelor neautorizate să se apropie de locurile unde se folosesc uneltele electrice.
- Distragerea atenției utilizatorului în timpul lucrului cu uneltele poate duce la pierdere de control asupra uneltei și poate provoca vătămări corporale.

Referitor la siguranța personală

- a) Trebuie să fiți prevăzători, să observați ce faceți și să păstrați bunul simț în timpul utilizării uneltele electrice. Nu trebuie să folosiți uneltele electrice când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- O clipă de neatenție în timpul lucrului cu uneltele electrice poate provoca vătămări personale grave.
- b) Trebuie să folosiți echipamente de protecție.
- Utilizarea echipamentelor de protecție în condiții adecvate, cum ar fi mănușile de protecție, reduce riscul de vătămare.
- c) Trebuie evitată activarea neintenționată. Înainte de a conecta la sursa de alimentare și înainte de a ridica sau muta uneltele, trebuie să vă asigurați că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprit.
- Transportul uneltele electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltele electrice la rețeaua de alimentare cu comutatorul activat poate cauza un accident.

d) În timpul lucrului cu dispozitivul, trebuie evitate pozițiile nenaturale. Poziția ocupată de operatorul dispozitivului în timpul lucrului ar trebui să fie stabilă și echilibrată.

- Poziția corectă în timpul lucrului asigură un control mai bun asupra unelei electrice în situații neprevăzute.

e) Trebuie să te îmbraci corespunzător. Nu trebuie să porți haine largi sau bijuterii. Trebuie să îți ții părul, hainele și mănușile departe de vârful de sudură.

- Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot atinge vârful fierbinte, ceea ce prezintă un risc de accident.

f) În timpul lucrului nu trebuie să se permită contactul cu vârful de sudură încins.

- Vârful de sudură se încălzește la temperaturi foarte ridicate, contactul direct al vârfului cu pielea poate provoca arsuri severe.

- Contactul vârfului încins cu substanțe/materiale inflamabile poate duce la incendiu.

g) Trebuie să se folosească mânere și cleme adecvate.

- Mânerele corespunzătoare pentru obiectele sudate vor permite o prindere sigură a materialului prelucrat și o muncă în siguranță.

h) Este interzis să mănânci și să bei în încăperea în care se desfășoară lucrul cu dispozitivul.

- Fragmentele încinsă și oxidante ale materialului prelucrat pot pătrunde în organism.

Referitor la utilizarea corectă

a) Nu porniți dispozitivul dacă nu va fi utilizat. După terminarea lucrului sau în timpul schimbării uneltelor de lucru, trebuie să vă asigurați că comutatorul / întrerupătorul nu va fi apăsat accidental.

- Pornirea accidentală a dispozitivului poate deveni cauza unui accident.

b) Nu supraîncărcați dispozitivul. Dacă este necesar, utilizați un alt dispozitiv cu o putere mai mare. Folosiți doar dispozitive fără daune, în special cu un comutator / întrerupător funcțional, a cărui funcționare necorespunzătoare poate provoca pornirea necontrolată a dispozitivului.

- Pornirea accidentală a dispozitivului poate deveni cauza unui accident.

c) Dacă este necesar, verificați dispozitivul, părțile deteriorate trebuie trimise la reparare, de preferat la un service autorizat.

- Repararea dispozitivului de către sine poate duce la situații periculoase pentru sănătate.

d) Înainte de a regla dispozitivul, de a schimba uneltele de lucru sau după ce ați terminat lucrul cu uneltele, trebuie să scoateți mufa din priza electrică.

- Această măsură de precauție previne pornirea neintenționată a unelei electrice.

e) Atunci când transportați uneltele electrice, trebuie mai întâi să deconectați mufa din priza instalației electrice. Mănerul dispozitivului este destinat transportului.

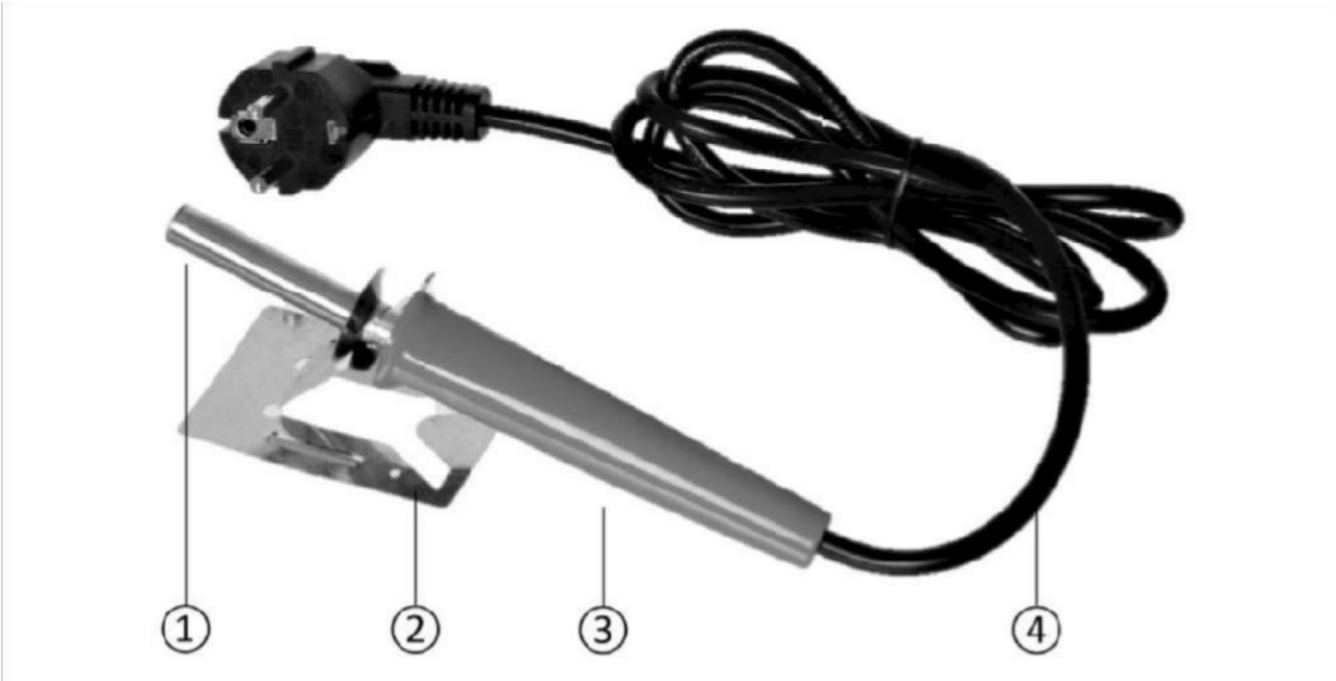
- Nu trebuie să transportați dispozitivul ținându-l de cablul de alimentare.

f) În cazul unei defecțiuni a dispozitivului, trebuie să opriți imediat uneltele electrice și să scoateți mufa din priză. Apoi verificați cauza defecțiunii și, dacă este necesar, trimiteți dispozitivul la un service autorizat.

- - Repararea unelei electrice de către sine poate duce la deteriorarea acesteia sau la apariția unor situații periculoase.

g) Pentru a preveni apariția unor situații periculoase, uneltele electrice trebuie transportate în ambalajul original.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI



LP	Numele elementului	LP	Numele elementului
1	Carcasă de oțel cu vârf	3	Mâner
2	Bază	4	Cablu de alimentare

The set includes

Burning tips















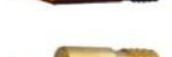
















Soldering tips

Cutting tips





137

ACTIVITĂȚI PRELIMINARE

- a) Deschideți ambalajul, apoi scoateți dispozitivul.
- b) Îndepărtați folia de protecție și protecțiile de transport (dacă există).
- c) Verificați dacă în ambalaj sunt piese demontabile și chei.
- d) Verificați dacă dispozitivul și echipamentul nu au fost deteriorate în timpul transportului.
- e) Păstrați ambalajul. AVERTIZARE! Dispozitivul și ambalajul nu sunt destinate jocului! Protejați de obiecte, pericol de înghițire sau sufocare.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii săi corespund parametrilor indicați pe placa de identificare a dispozitivului. Nu conectați dispozitivul la o rețea electrică cu o tensiune mai mare decât cea cerută de dispozitiv, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare și deteriorarea dispozitivului. Conectarea la o rețea cu o tensiune mai mică poate deteriora motorul dispozitivului.

1. Pregătiți suportul dispozitivului și așezați-l pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la temperatură.
2. Alegeți vârful corespunzător din toate cele disponibile în set și înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic în suportul vârfului. Folosiți clești sau unelte de prindere pentru aceasta. Asigurați-vă că vârful a fost instalat corect și nu există jocuri. De asemenea, amintiți-vă să nu înșurubați vârfurile cu o forță excesivă, deoarece acest lucru poate deteriora filetul vârfului sau al dispozitivului de ardere.
3. Plasați dispozitivul de ardere pe suport, apoi conectați mufa de alimentare la rețeaua de 230V 50Hz.
4. Așteptați câteva minute pentru a încălzi vârful dispozitivului de ardere.
5. După ce vârful de ardere a ajuns la temperatura nominală, puteți începe lucrul.
6. După terminarea lucrului, deconectați mufa de alimentare de la rețeaua de 230V. Atenție! Decolorarea oțelului cauzată de temperatură în timpul lucrului este un proces complet normal și nu reprezintă un defect de material.

Arderea.

1. Înșurubați vârful corespunzător în soclu.
2. Plasați dispozitivul în suport.
3. Conectați mufa la priza de rețea electrică cu parametrii conform plăcii de identificare.
4. Așteptați aproximativ 10 minute până când dispozitivul se încălzește.
5. După ce vârful de ardere a ajuns la temperatura nominală, puteți începe lucrul, ținând ferm mânerul dispozitivului.
6. După terminarea lucrului, deconectați mufa de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească timp de aproximativ 30 de minute. Sfaturi. Nu aplicați o presiune prea mare asupra obiectului prelucrat. Arderea ar trebui să se bazeze în principal pe interacțiunea căldurii cu elementul.

Soldering

1. Înșurubați vârful corespunzător în soclu.
2. Plasați solderul în suport.
3. Conectați mufa la priza de rețea electrică.
4. Așteptați aproximativ 10 minute până când dispozitivul se încălzește.

5. Prinde ferm de mână.
6. Așează vârful solderului pe elementul care urmează să fie sudat, pentru a-l încălzi.
7. Așează sârma de sudură cu flux pe elementul sudat și pe vârful încălzit.
8. După sudarea elementului, trebuie să îndepărtezi vârful de elementul sudat.
9. După terminarea sudării, deconectează cablul de alimentare.
10. Pune solderul într-un loc sigur până se răcește, aproximativ 30 de minute.

ÎNȚREȚINERE ȘI SERVICII

Înainte de a efectua orice activitate de întreținere sau service, trebuie să deconectați cu strictețe mufa din priză.

Întreținere

Uneltele electrice nu necesită întreținere specială, în afară de a avea grijă de starea corectă a dispozitivului.

1. Curățați dispozitivul după terminarea lucrului.
2. Folosiți o cârpă și, dacă este necesar, un detergent blând pentru curățarea dispozitivului.
3. Asigurați-vă că apa nu pătrunde în orificii. După curățare, trebuie întotdeauna să ștergeți dispozitivul până se usucă. Toate elementele trebuie să fie uscate înainte de reutilizare.
4. Nu folosiți obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care distrug plasticul în vreun fel.

Serviciu

Reparațiile uneltelor electrice trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, folosind piese de schimb originale. Astfel se asigură siguranța utilizării dispozitivului.

Depozitare

Uneltele electrice, precum și echipamentele acestora, trebuie păstrate într-un loc uscat și curat, departe de lichide inflamabile. Uneltele electrice trebuie păstrate fără uneltele montate. Copiii nu ar trebui să aibă acces la dispozitiv.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Pistol de ardere pentru piele și lemn (valiză)
Tip: G20052, Model: JR-DK30

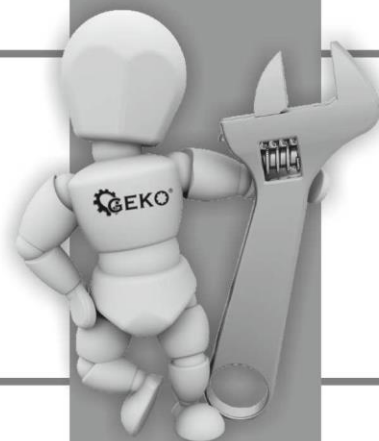
îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și
Consiliului: 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea
legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a
echipamentelor electrice
prevăzut pentru utilizare în anumite limite de tensiune, 2011/65/UE
din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe
periculoase în echipamentele electrice și electronice
normele EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45-
2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-
1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de
evaluare a tipului CE nr N8A 081536 0039 REV 01 din 28.08.2018
eliberat de TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstrale 65, 80339 MUNCHEN, Țara: Germania
Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numărul de identificare al organismului notificat: 0123
și al certificatului de tip NB2015080902-1

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
GrzegorzKowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Выжигатель по коже и дереву (чемодан)

Тип: G20052, Модель: JR-DK30

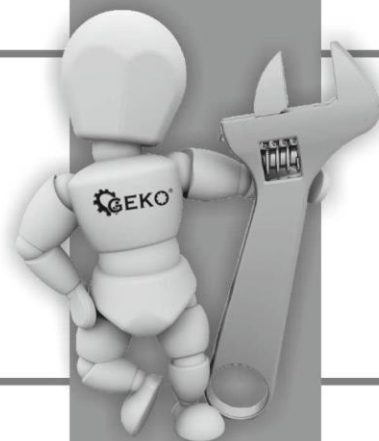


RU

Произведено для
F.H. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

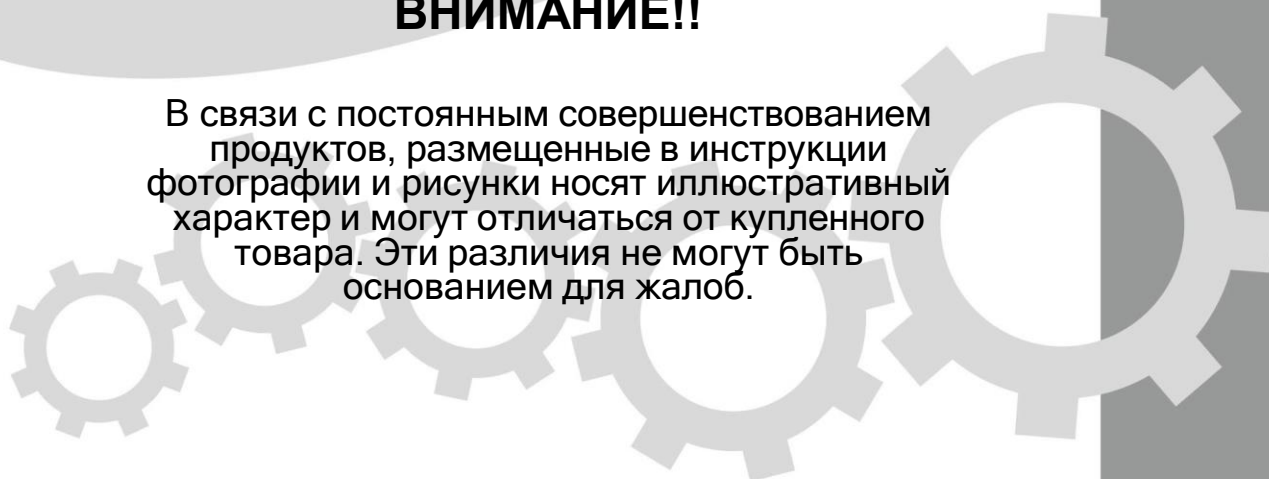
Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.





ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.



Технические данные

Питание 230В / 50 Гц

Максимальная мощность 60Вт

Максимальная температура 275 градусов Цельсия

	ВНИМАНИЕ: Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и рекомендациями по безопасности. Сохраните инструкцию.
	Класс изоляции II

ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА.

Паяльник / выжигатель был разработан для нанесения узоров и рисунков на многих различных материалах, например, дереве, коже, воске или корке. В комплекте с выжигателем идут насадки для нанесения любых рисунков, а также штампы с готовыми узорами. Кроме того, устройство может использоваться как паяльник для небольших паяльных работ и как инструмент для горячей резки.

Устройство предназначено исключительно для использования в домашних условиях и не может использоваться профессионально, т.е. на рабочих местах и для заработка.

Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации. Любое использование, отличающееся от описанного в настоящей инструкции, является несоответствующим назначению устройства. За ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного использования или внесения изменений в конструкцию устройства, ответственность несет пользователь / владелец, а не производитель. В рамках постоянного совершенствования своих продуктов производитель оставляет за собой право на небольшие изменения в настоящей инструкции, на что следует обратить внимание. Устройство может быть отремонтировано и обслужено только в авторизованном сервисном центре.

БЕЗОПАСНОСТЬ.

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации паяльника / выжигателя, далее именуемого паяльником.

Сохраните ее для дальнейшего ознакомления. За ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции, производитель не несет ответственности. Наибольшая безопасность достигается при выполнении следующих запрещенных действий:

- Использование паяльника детьми и лицами с ограниченными физическими, умственными и мануальными способностями.
- Использование паяльника под воздействием алкоголя, лекарств или других наркотических веществ.
- Использование паяльника для других целей, кроме описанных в инструкции.
- Использование паяльника лицами, не ознакомленными с инструкцией.
- Использование паяльника без надлежащей защиты для оператора.
- Использование паяльника с поврежденным корпусом или питающим кабелем.

ОБЩИЕ ЗАМЕТКИ.

Относительно электрической безопасности:

- Вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда не следует модифицировать вилку. Не следует использовать удлинители для электроинструментов с проводом, имеющим защитное заземление.

- Отсутствие переделок в вилках и розетках снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать прикосновения к заземленным или замкнутым на массу поверхностям, таким как трубы, обогреватели, радиаторы центрального отопления и холодильники.
- В случае прикосновения к заземленным или замкнутым на массу частям возрастает риск поражения электрическим током.
- c) Не следует подвергать электроинструмент воздействию дождя или влажных условий.
- В случае попадания воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- d) Не следует перегружать соединительные провода. Никогда не следует использовать соединительный провод для переноски, тянущего электроинструмент или вытаскивания вилки из розетки. Следует держать соединительный провод подальше от источников тепла, масел, острых краев или движущихся частей.
- Поврежденные или запутанные соединительные провода увеличивают риск поражения электрическим током.
- e) Если электроинструмент используется на открытом воздухе, соединительные провода следует удлинять удлинителями, предназначенными для работы на открытом воздухе.
- Использование удлинителя, предназначенного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента в влажной среде неизбежно, в качестве защиты от напряжения питания следует использовать устройства защитного отключения (УЗО).
- Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Что касается рабочего места

- a) Рабочее место должно поддерживаться в чистоте. Необходимо позаботиться о том, чтобы оно было хорошо освещено.
- Недостаточное освещение или беспорядок на рабочем месте могут быть причиной несчастных случаев.
- b) Не работать с устройством в среде, подверженной взрыву, в окружении легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- При использовании электроинструмента возникают искры, которые могут вызвать воспламенение легковоспламеняющихся веществ.
- c) Не допускать детей и посторонних лиц в места, где используются электроинструменты. Отвлечение внимания пользователя во время работы с устройством может привести к потере контроля над инструментом и вызвать травмы.

Что касается личной безопасности

- a) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за тем, что делаешь, и сохранять здравый смысл при использовании электроинструмента. Не следует использовать электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Мгновение невнимательности во время работы с электроинструментом может привести к серьезным личным травмам.
- b) Необходимо использовать защитное снаряжение.
- Использование защитного снаряжения в соответствующих условиях, такого как защитные перчатки, снижает риск получения травм.
- b) Следует избегать непреднамеренного включения. Перед подключением к источнику питания и прежде чем поднять или перенести инструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении "выключено".
- Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети с включенным выключателем может стать причиной несчастного случая.

d) Во время работы с устройством следует избегать неестественных поз. Положение оператора устройства во время работы должно быть стабильным и сбалансированным.

- Правильная позиция во время работы обеспечивает лучший контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

e) Следует одеваться соответствующим образом. Не следует носить свободную одежду или украшения. Следует держать волосы, одежду и перчатки подальше от горячего наконечника паяльника.

- Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут коснуться горячего наконечника, что может привести к несчастному случаю.

f) Во время работы нельзя допускать контакта с раскаленным наконечником паяльника.

- Наконечник паяльника нагревается до очень высоких температур, прямой контакт наконечника с кожей может вызвать сильные ожоги.

g) Контакт раскаленного наконечника с горючими веществами/материалами может привести к пожару.

Следует использовать соответствующие захваты и зажимы.

- Соответствующие захваты для паяемых предметов обеспечат надежное удержание обрабатываемого материала и безопасную работу.

h) Запрещено есть и пить в помещении, где происходит работа с устройством.

- Разогретые и окисляющиеся части обрабатываемого материала могут попасть в организм.

Относительно правильного обслуживания

a) Не включать устройство, если оно не будет использоваться. После завершения работы или во время замены рабочих инструментов следует убедиться, что выключатель не будет случайно нажат.

- Случайное включение устройства может стать причиной несчастного случая.

b) Не перегружать устройство. При необходимости использовать другое устройство с большей мощностью. Использовать только исправные устройства, особенно с работающим выключателем, неисправность которого может привести к неконтролируемому запуску устройства.

- Случайное включение устройства может стать причиной несчастного случая.

c) При необходимости контролировать устройство, поврежденные части отдать в ремонт, лучше в авторизованный сервис.

- Самостоятельный ремонт устройства может привести к опасным для здоровья ситуациям.

d) Перед регулировкой устройства, заменой рабочих инструментов или после прекращения работы с инструментом, следует вынуть вилку из электрической розетки.

- Эта мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.

e) При переноске электроинструмента прежде всего следует отключить вилку от электрической сети. Для переноски используется ручка устройства.

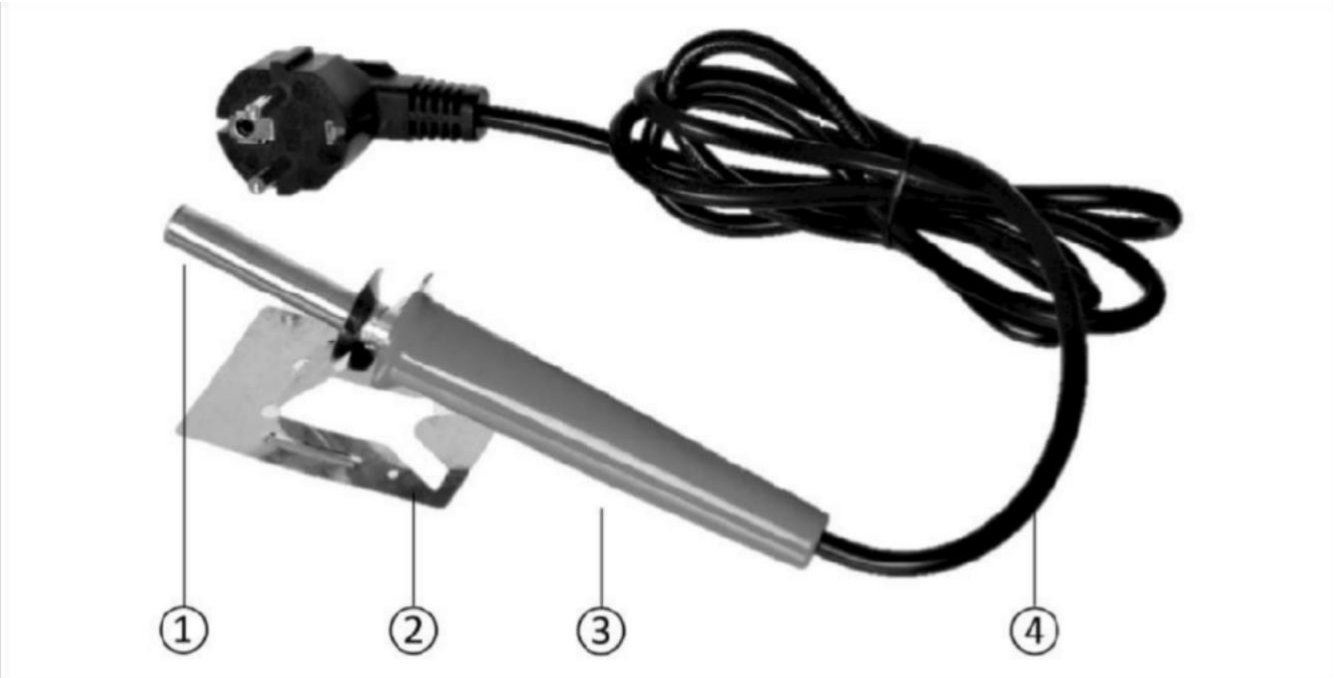
- Нельзя переносить устройство, держа его за кабель питания.

f) В случае неисправности устройства следует немедленно отключить электроинструмент и вынуть вилку из розетки. Затем проверить причину неисправности и, при необходимости, отдать устройство в авторизованный сервис.

- Самостоятельный ремонт электроинструмента может привести к его повреждению или возникновению опасных ситуаций.

g) Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, электроинструмент следует транспортировать в оригинальной упаковке.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



LP	Название элемента	LP	Название элемента
1	Стальной корпус с наконечником	3	Рукоятка
2	Основание	4	Кабель питания

The set includes

Burning tips































Soldering tips



Cutting tips



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- а) Откройте упаковку, а затем извлеките устройство.
- б) Снимите защитную пленку и транспортировочные крепления (если таковые имеются).
- в) Проверьте, есть ли в упаковке съемные части и ключи.
- г) Проверьте, не было ли устройство и оборудование повреждено во время транспортировки.
- е) Сохраните упаковку. **ВНИМАНИЕ!** Устройство и упаковка не предназначены для игры! Защищайте от детей, существует опасность проглатывания или удушья.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Перед подключением устройства к электрической сети убедитесь, что его параметры соответствуют параметрам, указанным на табличке с характеристиками устройства. Не подключайте устройство к сети с напряжением выше, чем требуется устройству, это может привести к поражению электрическим током и повреждению устройства.

Подключение к сети с более низким напряжением может повредить двигатель устройства.

1. Подготовьте подставку устройства и установите ее на ровной, стабильной и термостойкой поверхности.
2. Выберите подходящую насадку из всех, которые есть в комплекте, и закрутите ее по часовой стрелке в держатель наконечника. Для этого используйте плоскогубцы или кусачки. Убедитесь, что насадка установлена правильно и не имеет люфтов. Также помните, что не следует закручивать насадки с чрезмерной силой, так как это может повредить резьбу на насадке или паяльнике.
3. Установите паяльник на подставку, затем подключите вилку питания к сети 230V 50Hz.
4. Подождите несколько минут, чтобы нагреть наконечник паяльника.
5. После нагрева паяльного наконечника до номинальной температуры вы можете начать работу.
6. После завершения работы отключите вилку питания от сети 230V. Внимание! Образовавшееся во время работы изменение цвета стали под воздействием температуры является совершенно нормальным процессом и не является дефектом материала.

Пайка.

1. Вкрутите подходящий наконечник в гнездо.
2. Установите устройство на подставку.
3. Подключите вилку к розетке электрической сети с параметрами, соответствующими табличке с характеристиками.
4. Подождите около 10 минут, пока устройство нагреется.
5. После нагрева паяльного наконечника до номинальной температуры вы можете начать работу, уверенно держите ручку устройства.
6. После завершения работы отключите вилку от сети и дайте устройству остыть около 30 минут. Совет. Не оказывайте слишком сильного давления на обрабатываемый предмет. Пайка должна в основном заключаться в воздействии тепла на элемент.

Пайка

1. Вкрутите подходящий наконечник в гнездо паяльника.
2. Установите паяльник на подставку.
3. Подключите вилку к розетке электрической сети.
4. Подождите около 10 минут, пока устройство нагреется.

5. Убедитесь, что вы крепко держитесь за ручку.
6. Прикоснитесь кончиком паяльника к элементу, который нужно припаять, чтобы его разогреть.
7. Прикоснитесь припоем с флюсом к паемому элементу и разогретому кончику.
8. После пайки необходимо отодвинуть кончик от паемого элемента.
9. После завершения пайки отключите сетевой кабель.
10. Уберите паяльник в безопасное место до его остывания примерно на 30 минут.

КОНСЕРВАЦИЯ И СЕРВИС

Перед выполнением любых действий по обслуживанию или ремонту необходимо обязательно отключить вилку от розетки.

Обслуживание

Электроинструмент не требует особого обслуживания, кроме текущего ухода за правильным состоянием устройства.

1. Очистите устройство после завершения работы.
2. Используйте тряпку и, если необходимо, мягкое чистящее средство для очистки устройства.
3. Убедитесь, что вода не попадает в отверстия. После очистки всегда вытирайте устройство насухо. Все элементы должны быть сухими перед повторным использованием.
4. Не используйте острые предметы, бензин, растворители или чистящие средства, которые каким-либо образом повреждают пластик.

Сервис

Ремонт электрических инструментов должен проводиться исключительно квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей.

Таким образом обеспечивается безопасность использования устройства.

Хранение

Электроинструмент, а также его оборудование следует хранить в сухом и чистом месте, вдали от легковоспламеняющихся жидкостей.

Электроинструмент следует хранить с демонтированными инструментами. Дети не должны иметь доступ к устройству.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

F.H. GEKO Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско

заявляет с полной ответственностью, что:

Выжигатель по коже и дереву (чемодан)

Тип: G20052, Модель: JR-DK30

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства
государств-членов, касающегося выхода на рынок электрического
оборудования предназначенного для использования в определенных
пределах напряжения, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении
использования некоторых опасных веществ в электрическом и
электронном оборудовании

нормы EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN
62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC
62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
идентичен экземпляру, являющемуся предметом сертификата оценки
типа ЕС № N8A 081536 0039 REV 01 от 28.08.2018

выданного TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrale 65,
80339 МЮНХЕН, Страна: Германия

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de,

Веб-сайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Идентификационный номер уведомленной организации: 0123
и сертификата типа NB2015080902-1

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет
изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

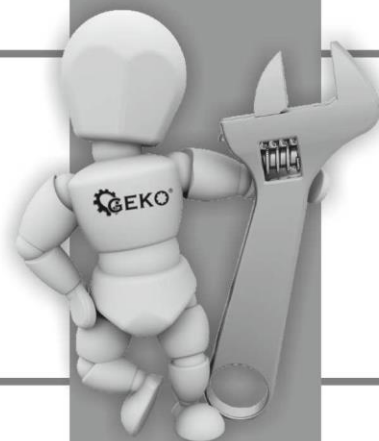
Grzegorz Kowalczyk, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 14.10.2019

Место и дата выдачи

Grzegorz Kowalczyk

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Pálička na kožu a drevo (cestovný kufor)

Typ: G20052, Model: JR-DK30

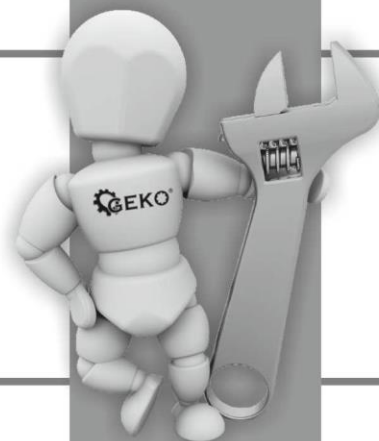


SK

Vyrobené pre
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

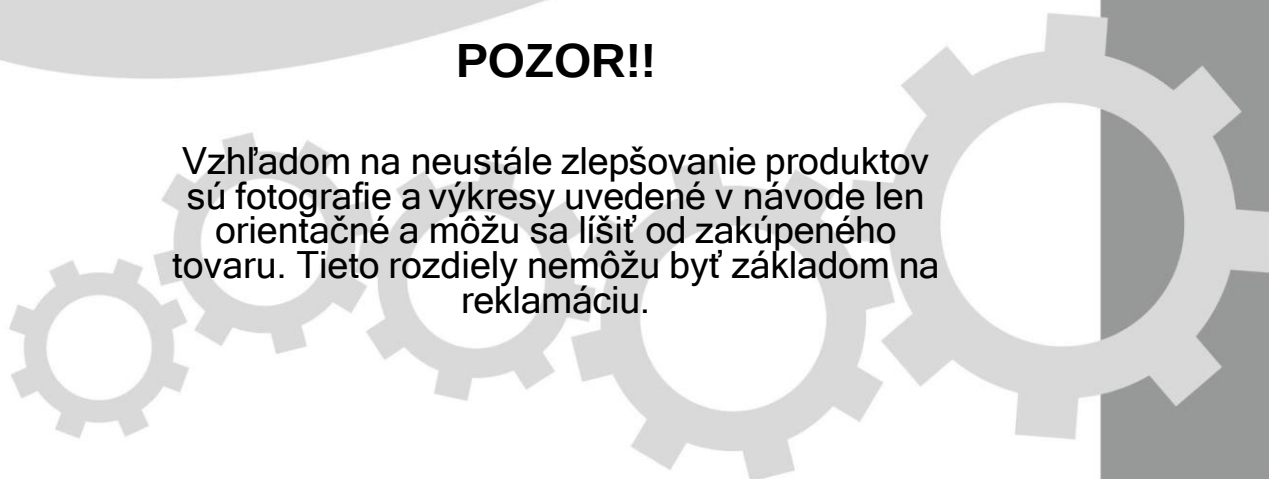
Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.



Technické údaje

Napájanie 230V / 50 Hz

Maximálny výkon 60W

Maximálna teplota 275 stupňov Celzia

	POZOR: Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu a bezpečnostnými odporúčaniami. Uchovajte návod.
	Trieda izolácie II

POUŽITIE ZARIADENIA:

Odporová spájkovačka / vypaľovačka bola navrhnutá na nanášanie vzorov a kresieb na mnohých rôznych materiáloch, napr. dreve, koži, včelom vosku alebo korku. V súprave s vypaľovačkou sa nachádzajú hroty na nanášanie akýchkoľvek kresieb, ako aj pečiatky s hotovými vzormi. Okrem toho môže zariadenie slúžiť ako spájkovačka na malé spájkovacie práce a ako nástroj na horúce rezanie.

Nástroj bol navrhnutý na použitie výlučne v domácnostiach a nemôže byť používaný profesionálne, t.j. v pracovných zariadeniach a na zárobkovú činnosť. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca zariadenia závisí od správneho používania. Každé použitie, ktoré sa odchyľuje od opísaného v tomto návode, je v rozpore s určením zariadenia. Za škody alebo zranenia vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania alebo zmien v konštrukcii zariadenia zodpovedá používateľ / vlastník, nie výrobca. V rámci neustáleho zlepšovania svojich produktov si výrobca vyhradzuje právo na drobné rozdiely v tomto návode, na čo je potrebné venovať pozornosť. Zariadenie môže byť opravované a udržiavané výlučne v autorizovanom servisnom stredisku.

BEZPEČNOSŤ:

Pred začatím práce sa treba dôkladne oboznámiť s návodom na obsluhu odporovej spájkovačky / vypaľovačky, ďalej nazývanej spájkovačka. Je potrebné si ho uchovať na neskoršie preštudovanie. Za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania tohto návodu výrobca nezodpovedá. Najväčšia bezpečnosť sa dosahuje pri vykonávaní nasledujúcich zakázaných činností:

- a) Používanie spájkovačky deťmi a osobami s obmedzenými manuálnymi, fyzickými a duševnými schopnosťami.
- b) Používanie spájkovačky pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných omamných látok.
- c) Používanie spájkovačky na iné účely, ako sú opísané v návode na obsluhu.
- d) Používanie spájkovačky osobami, ktoré sa neoboznámili s návodom na obsluhu.
- e) Používanie spájkovačky bez riadneho, ochranného zabezpečenia obsluhy.
- f) Používanie spájkovačky s poškodeným krytom alebo napájacím káblom.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY: Týkajúce sa elektrickej bezpečnosti

- a) Zástrčky elektrických nástrojov musia pasovať do zásuviek. Nikdy by sa nemali nijako upravovať. Nemali by sa používať žiadne predlžovačky v prípade elektrických nástrojov, ktoré majú kábel s ochranným uzemnením.

- Chýbajúce úpravy v zástrčkách a zásuvkách znižujú riziko elektrického šoku.
- b) Je potrebné sa vyhnúť dotyku so zemnými alebo skratovými povrchmi, ako sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.
- V prípade dotyku so zemnými alebo skratovými časťami sa zvyšuje riziko elektrického šoku.
- c) Nesmiete vystavovať elektrické náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.
- V prípade prenikania vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko elektrického šoku.
- d) Nesmiete preťažovať pripojovacie káble. Nikdy by ste nemali používať pripojovací kábel na prenášanie, ťahanie elektrického náradia alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel by mal byť držaný ďalej od zdrojov tepla, olejov, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.
- Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko elektrického šoku.
- e) V prípade, že sa elektrické náradie používa vonku, pripojovacie káble by sa mali predlžovať predlžovacími káblami určenými na vonkajšie použitie.
- Používanie predlžovačky určené na vonkajšie použitie znižuje riziko elektrického šoku.
- f) V prípade, že je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, ako ochranu pred napätím by sa mali používať prúdové chrániče (RCD).
- Použitie RCD znižuje riziko elektrického šoku.

Týkajúce sa pracoviska

- a) Pracovisko by malo byť udržiavané v čistote. Je potrebné zabezpečiť, aby bolo dobre osvetlené.
- Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na pracovisku môžu byť príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte zariadenie v prostredí ohrozenom výbuchom, v prostredí horľavých kvapalín, plynov alebo prachov.
- Pri používaní elektrického náradia vznikajú iskry, ktoré môžu spôsobiť zápal horľavých látok.
- c) Nedovoľte deťom a nepovolaným osobám prístup na miesta, kde sa používa elektrické náradie.
- Rozptýlenie pozornosti používateľa počas práce so zariadením môže viesť k strate kontroly nad náradím a spôsobiť zranenia.

Týkajúce sa osobnej bezpečnosti

- a) Je potrebné byť predvídavý, sledovať, čo robíte a zachovať rozum pri používaní elektrického náradia. Nesmiete používať elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné zranenia.
- b) Je potrebné používať ochranné vybavenie.
- Používanie ochranného vybavenia, ako sú ochranné rukavice, v správnych podmienkach znižuje riziko zranenia.
- c) Je potrebné sa vyhnúť nechcenému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že spínač elektrického náradia je v polohe vypnuté.
- Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia do siete s napájaním so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehody.

d) Počas práce s prístrojom je potrebné sa vyhnúť neprirodzeným polohám. Postoj operátora prístroja počas práce by mal byť stabilný a vyvážený.

- Správna pozícia počas práce zabezpečuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

e) Je potrebné sa primerane obliekať. Nesmiete nosiť voľné oblečenie ani šperky. Je potrebné udržiavať vlasy, oblečenie a rukavice ďalej od hrotu spájkovačky.

- Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu zasiahnuť horúci hrot, čo hrozí nehodou.

f) Počas prác sa nesmie dovoliť kontakt s rozohriatym hrotom spájkovačky.

- Hrot spájkovačky sa zahrieva na veľmi vysoké teploty, priamy kontakt hrotu s pokožkou môže spôsobiť silné popáleniny.

- Kontakt zahriateho hrotu so substanciami/materiálmi horľavými môže viesť k požiaru.

g) Je potrebné používať vhodné úchyty a svorky.

- Vhodné úchyty na spájkované predmety umožnia pevné uchopenie spracovávaného materiálu a bezpečnú prácu.

h) Je zakázané jesť a piť v miestnosti, kde sa vykonáva práca s prístrojom.

- Rozohriate a oxidujúce časti spracovávaného materiálu sa môžu dostať do organizmu.

Týkajúce sa správneho ovládania

a) Nespúšťajte prístroj, ak sa nebude používať. Po skončení práce alebo pri výmene pracovných nástrojov je potrebné sa uistiť, že spínač / vypínač nebude náhodne stlačený.

- Náhodné zapnutie prístroja môže byť príčinou nehody.

b) Nepreťažujte prístroj. V prípade potreby použite iný prístroj s väčším výkonom. Používajte iba prístroje bez poškodenia, najmä so funkčným spínačom / vypínačom, ktorého nesprávne fungovanie môže spôsobiť nekontrolované spustenie prístroja.

- Náhodné zapnutie prístroja môže byť príčinou nehody.

c) V prípade potreby kontrolujte prístroj, poškodené časti odovzdajte na opravu, najlepšie do autorizovaného servisu.

- Samostatná oprava prístroja môže viesť k nebezpečným situáciám pre zdravie.

d) Pred nastavením prístroja, výmenou pracovných nástrojov alebo po ukončení práce s náradím je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

- Tento bezpečnostný opatrenie zabraňuje neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.

e) Počas prenášania elektrického náradia je potrebné najprv vypnúť zástrčku zo zásuvky elektrickej inštalácie. Na prenášanie slúži úchyt prístroja.

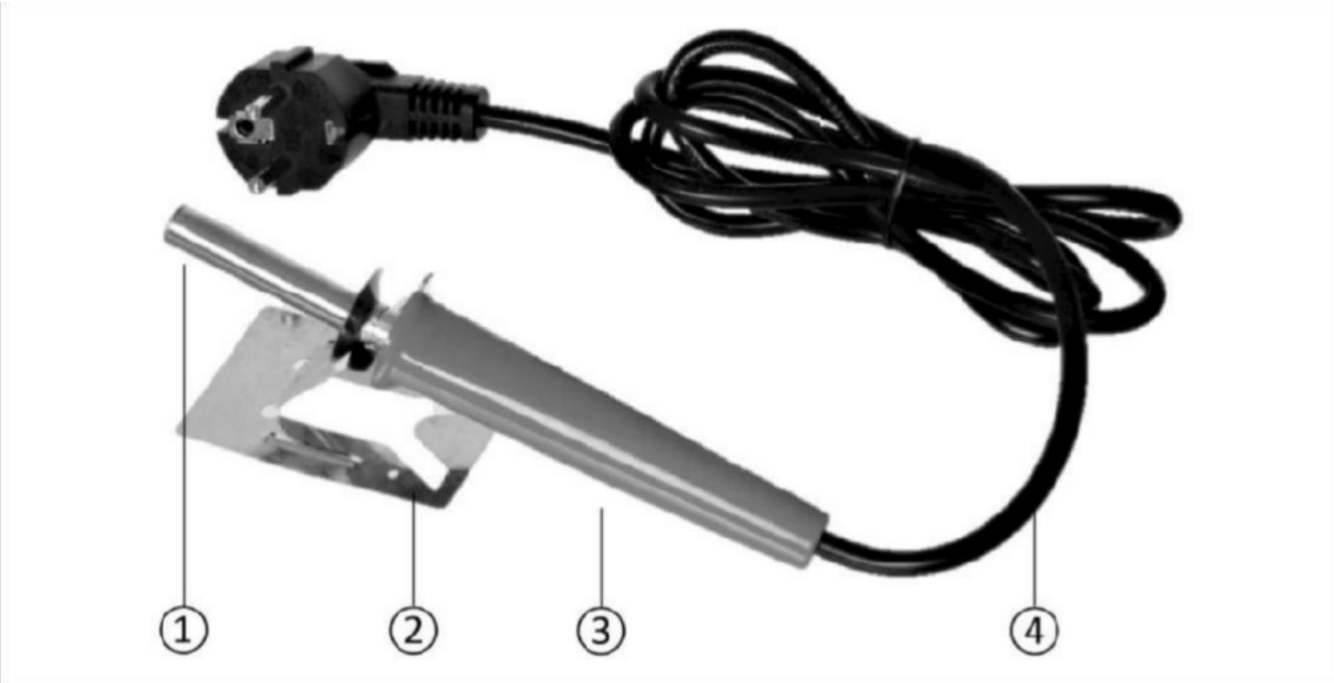
- Nesmiete prenášať prístroj držaním za napájací kábel.

f) V prípade poruchy prístroja je potrebné okamžite vypnúť elektrické náradie a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Potom skontrolujte príčinu poruchy a v prípade potreby odovzdajte prístroj do autorizovaného servisu.

- -Samostatná oprava elektrického náradia môže viesť k jeho poškodeniu alebo vzniku nebezpečných situácií.

g) Aby sa predišlo vzniku nebezpečných situácií, elektrické náradie je potrebné prenášať v originálnom obale.

OPIS ZARIADENIA



LP	Názov prvku	LP	Názov prvku
1	Oceľový kryt s hrotom	3	Rukoväť
2	Základňa	4	Napájací kábel

The set includes

Burning tips

Soldering tips

Cutting tips

ÚVODNÉ ČINNOSTI

- a) Otvorenie obalu a následné vybratie zariadenia.
- b) Odstránenie ochranného filmu a prepravných zabezpečení (ak existujú).
- c) Skontrolujte, či sú v obale demontovateľné časti a kľúče.
- d) Skontrolujte, či zariadenie a vybavenie nebolo počas prepravy poškodené.
- e) Uchovajte obal. **UPOZORNENIE!** Zariadenie a obal nie sú určené na hranie! Chráňte pred deťmi, nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenía.

OBSLUHA ZARIADENIA

Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete sa uistite, že jej parametre zodpovedajú parametrom uvedeným na typovom štítku zariadenia. Nepripojujte zariadenie do elektrickej siete s vyšším napätím, ako vyžaduje zariadenie, môže to spôsobiť elektrický šok a poškodenie zariadenia. Pripojenie k sieti s nižším napätím môže poškodiť motor zariadenia.

1. Pripravte si podstavec zariadenia a umiestnite ho na rovný, stabilný a teplu odolný povrch.
2. Vyberte správny hrot z všetkých, ktoré sú v súprave, a zašroubujte ho v smere hodinových ručičiek do držiaka hrotu. Na tento účel použite kliešte alebo kombinované kliešte. Uistite sa, že hrot bol správne nainštalovaný a nie sú žiadne voľné miesta. Pamätajte tiež, aby ste hroty nešroubovali s nadmerným silou, pretože to môže poškodiť závit v hrote alebo vypaľovačke.
3. Umiestnite vypaľovač na podstavec a potom zapnite napájací kábel do siete 230V 50Hz.
4. Počkajte niekoľko minút, kým sa hrot vypaľovača zahreje.
5. Po zahriatí vypaľovacieho hrotu na nominálnu teplotu môžete začať pracovať.
6. Po dokončení práce odpojte napájací kábel zo siete 230V. Upozornenie! Zafarbenie ocele spôsobené teplotou počas práce je úplne normálny proces a nepredstavuje materiálovú vadu.

Vypaľovanie

1. Zašroubujte správny hrot do zásuvky.
2. Umiestnite zariadenie do stojana.
3. Pripojte napájací kábel do zásuvky elektrickej siete s parametrami zodpovedajúcimi typovému štítku.
4. Počkajte približne 10 minút, kým sa zariadenie zahreje.
5. Po zahriatí vypaľovacieho hrotu na nominálnu teplotu môžete začať pracovať, pevne držte rukoväť zariadenia.
6. Po dokončení práce odpojte napájací kábel zo siete a nechajte zariadenie vychladnúť približne 30 minút. Rada. Nevyvíjajte príliš veľký tlak na spracovávaný predmet. Vypaľovanie by malo spočívať predovšetkým v pôsobení tepla na prvok.

Spájkovanie

1. Zašroubujte správny hrot do zásuvky spájkovačky.
2. Umiestnite spájkovačku do stojana.
3. Pripojte napájací kábel do zásuvky elektrickej siete.
4. Počkajte približne 10 minút, kým sa zariadenie zahreje.

5. Pevne uchopíte za rukoväť.
6. Priložite hrot spájkovačky k prvku, ktorý má byť spájaný, aby sa zahrial.
7. Priložite cín obsahujúci tavidlo k spájanému prvku a zahriatej špičke hrotu.
8. Po spájkovaní prvku je potrebné odsunúť hrot od spájaného prvku.
9. Po skončení spájkovania odpojte sieťový kábel.
10. Odložte spájkovačku na bezpečné miesto, kým sa ochladí, približne 30 minút.

ÚDRŽBA A SERVIS

Pred vykonaním akýchkoľvek údržbových alebo servisných činností je nevyhnutné odpojiť zástrčku zo zásuvky.

Údržba

Elektronáradie nevyžaduje osobitnú údržbu, okrem pravidelnej starostlivosti o správny stav zariadenia.

1. Vyčistíte zariadenie po skončení práce.
2. Použijete handričku a, ak je to potrebné, jemný čistiaci prostriedok na čistenie zariadenia.
3. Uistite sa, že voda sa nedostáva do otvorov. Po čistení je vždy potrebné zariadenie osušiť. Všetky prvky musia byť suché pred opätovným použitím.
4. Nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré akýmkoľvek spôsobom poškodzujú plast.

Servis

Opravy elektrických nástrojov by mali vykonávať výlučne kvalifikovaní pracovníci s použitím originálnych náhradných dielov. Týmto spôsobom sa zabezpečuje bezpečnosť používania zariadenia.

Skladovanie

Elektronáradie, ako aj jeho vybavenie by sa malo skladovať na suchom a čistom mieste, mimo dosahu horľavých kvapalín. Elektronáradie by sa malo skladovať s demontovanými nástrojmi. Deti by nemali mať prístup k zariadeniu.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 19

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Pálička na kožu a drevo (cestovný kufor)

Typ: G20052, Model: JR-DK30

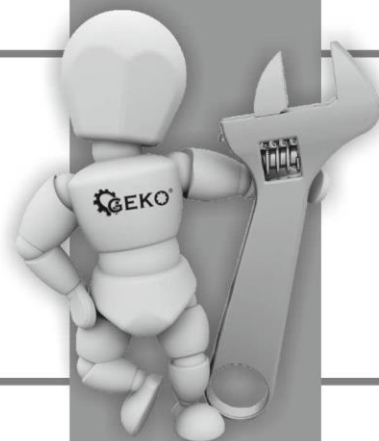
spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
2014/35/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských štátov
týkajúcej sa uvádzania elektrických zariadení na trh
určeného na použitie v určitých napäťových hraniciach, 2011/65/EÚ zo dňa 8. júna
2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a
elektronických zariadeniach
normy EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45:2002/A2:2012, EN 62233:2008,
IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu posúdenia typu CE č.
N8A 081536 0039 REV 01 zo dňa 28.08.2018
vydaného spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH Certifikačné orgány
Ridlerstrale 65, 80339 MUNCHEN,
Krajina: Nemecko
Telefón: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0123
a certifikátu typu NB2015080902-1

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.10.2019
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Паяльник для шкіри та дерева (валіза)
Тип: G20052, Модель: JR-DK30

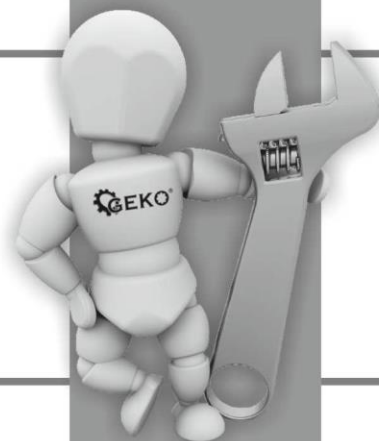


UA

Вироблено для
F.H. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

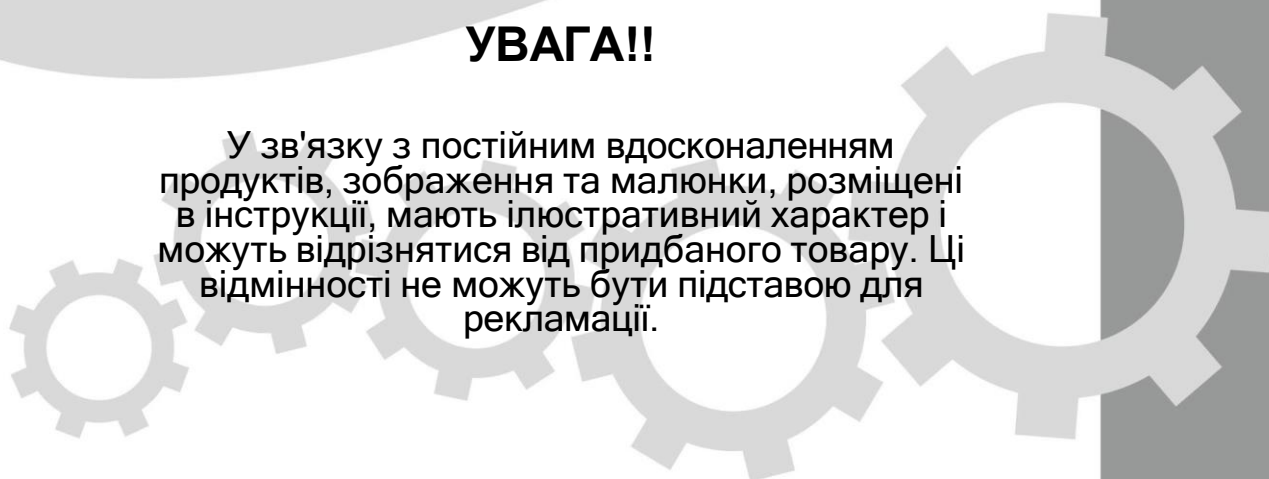
Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламачії.



Технічні дані

Живлення 230В / 50 Гц

Максимальна потужність 60Вт

Максимальна температура 275 градусів Цельсія

	УВАГА: Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та рекомендаціями з безпеки. Зберігайте інструкцію.
	Клас ізоляції II

ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ.

Паяльник опору / випалювач був розроблений для нанесення візерунків і малюнків на багатьох різних матеріалах, наприклад, деревині, шкірі, воску або корку. У комплекті з випалювачем є насадки для нанесення будь-яких малюнків, а також штампи з готовими візерунками. Крім того, пристрій може використовуватися як паяльник для невеликих паяльних робіт, а також як інструмент для гарячого різання. Пристрій розроблено виключно для домашнього використання і не може використовуватися професійно, тобто на робочих місцях і для заробітку.

Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від належної експлуатації.

Будь-яке використання, що відрізняється від описаного в цій інструкції, є невідповідним для призначення пристрою. За шкоду або травми, що виникли внаслідок неналежного використання або внесення змін у конструкцію пристрою, відповідальність несе користувач / власник, а не виробник. У рамках постійного вдосконалення своїх продуктів виробник залишає за собою право на незначні відмінності в цій інструкції, на що слід звернути увагу. Пристрій може ремонтуватися та обслуговуватися виключно в авторизованому сервісному центрі.

БЕЗПЕКА.

Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації паяльника опору / випалювача, далі іменованого паяльником. Зберігайте її для подальшого ознайомлення. За шкоду, що виникла внаслідок недотримання цієї інструкції, виробник не несе відповідальності. Найбільша безпека спостерігається при виконанні наступних заборонених дій:

дій:

- а) Використання паяльника дітьми та особами з обмеженими фізичними, мануальними та розумовими здібностями.
- б) Використання паяльника під впливом алкоголю, ліків або інших наркотичних речовин.
- в) Використання паяльника для інших цілей, ніж описано в інструкції з експлуатації.
- г) Використання паяльника особами, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації.
- ґ) Використання паяльника без належного захисту для оператора.
- д) Використання паяльника з пошкодженим корпусом або живленням.

ЗАГАЛЬНІ ЗАУВАЖЕННЯ.

Щодо електричної безпеки:

- а) Вилки електроінструментів повинні відповідати розеткам. Ніколи не слід модифікувати вилку. Не слід використовувати жодні подовжувачі для електроінструментів, які мають провід із захисним заземленням.

- Відсутність переробок у вилка та розетках зменшує ризик ураження електричним струмом.
- b) Слід уникати дотику до заземлених або короткозамкнених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.
- У разі дотику до заземлених або короткозамкнених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.
- c) Не слід піддавати електроінструмент впливу дощу або вологих умов.
- У разі потрапляння води в електроінструмент, ризик ураження електричним струмом зростає.
- d) Не слід перевантажувати підключаючі дроти. Ніколи не слід використовувати підключаючий дріт для перенесення, тягнення електроінструмента або витягування вилки з розетки. Слід тримати підключаючий дріт подалі від джерел тепла, олій, гострих країв або рухомих частин.
- Пошкоджені або заплутані підключаючі дроти збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) У разі, якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, підключаючі дроти слід подовжувати подовжувачами, призначеними для роботи на відкритому повітрі.
- Використання подовжувача, призначеного для роботи на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) У разі, якщо використання електроінструмента у вологому середовищі є неминучим, для захисту від напруги живлення слід використовувати диференційні вимикачі (RCD).
- Використання RCD зменшує ризик ураження електричним струмом.

Щодо робочого місця

- a) Робоче місце повинно бути підтримуване в чистоті. Слід подбати, щоб воно було добре освітлене.
- Недостатнє освітлення або безлад на робочому місці можуть бути причинами нещасних випадків.
- b) Не працювати з пристроєм у середовищі, що підлягає вибуху, в оточенні легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- Під час використання електроінструмента виникають іскри, які можуть спричинити займання легкозаймистих речовин.
- c) Не допускати дітей та сторонніх осіб до місць, де використовуються електроінструменти.
- Відволікання уваги користувача під час роботи з пристроєм може призвести до втрати контролю над інструментом і спричинити травми.

Щодо особистої безпеки

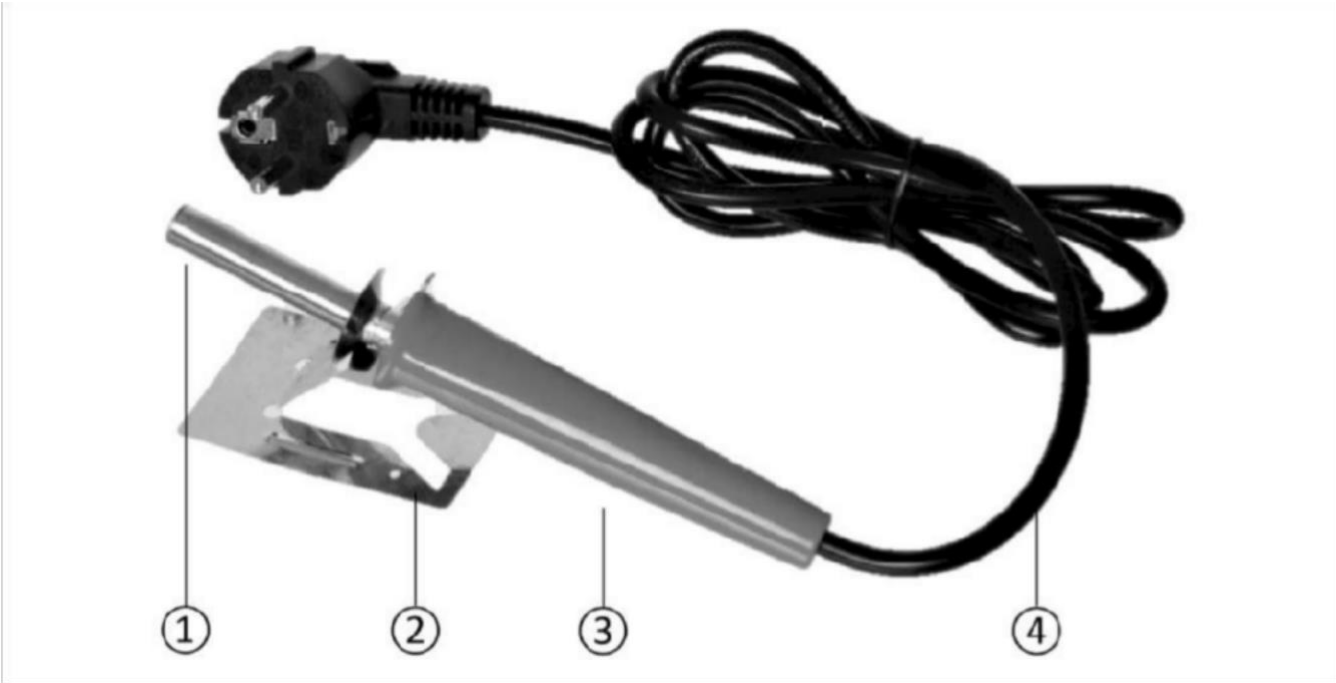
- a) Слід бути передбачливим, спостерігати, що робиш, і зберігати розум під час використання електроінструмента. Не слід використовувати електроінструмент, коли ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.
- Мить неуваги під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних особистих травм.
- b) Слід використовувати захисне обладнання.
- c) • Використання в належних умовах захисного обладнання, такого як захисні рукавички, зменшує ризик отримання травм.
- d) Слід уникати ненавмисного запуску. Перед підключенням до джерела живлення та перш ніж підняти або перенести інструмент, слід переконатися, що вимикач електроінструмента знаходиться в положенні вимкнено.
- e) • Перенесення електроінструмента з пальцем на вимикачі або підключення електроінструмента до електромережі з увімкненим вимикачем може бути причиною нещасного випадку.

- d) Під час роботи з пристроєм слід уникати ненатуральних позицій. Позиція оператора пристрою під час роботи повинна бути стабільною та збалансованою.
- Правильна позиція під час роботи забезпечує кращий контроль над електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
- e) Слід відповідно одягатися. Не слід носити вільний одяг або прикраси. Слід тримати свої волосся, одяг і рукавички подалі від гарячого наконечника паяльника.
- Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть доторкнутися до гарячого наконечника, що загрожує нещасним випадком.
- f) Під час робіт не можна допускати контакту з розігрітим наконечником паяльника.
- Наконечник паяльника розігрівається до дуже високих температур, прямий контакт наконечника зі шкірою може викликати сильні опіки.
 - Контакт розігрітого наконечника з легкозаймистими речовинами/матеріалами може призвести до пожежі.
- g) Слід використовувати відповідні захвати та затискачі.
- Відповідні захвати для паяних предметів забезпечать надійне утримання оброблюваного матеріалу та безпечну роботу.
- h) Заборонено їсти та пити в приміщенні, де проводиться робота з пристроєм.
- Розігріті та окислювальні частини оброблюваного матеріалу можуть потрапити в організм.

Щодо правильної експлуатації

- a) Не вмикати пристрій, якщо він не буде використовуватися. Після закінчення роботи або під час заміни робочих інструментів слід переконаватися, що вимикач/вимикач не буде випадково натиснутий.
- Випадкове вмикання пристрою може стати причиною нещасного випадку.
- b) Не перевантажувати пристрій. У разі потреби використовуйте інший пристрій з більшою потужністю. Використовувати лише пристрої без пошкоджень, зокрема з справним вимикачем/вимикачем, неправильна робота якого може призвести до неконтрольованого запуску пристрою.
- Випадкове вмикання пристрою може стати причиною нещасного випадку.
- c) У разі потреби контролюйте пристрій, пошкоджені частини віддайте на ремонт, найкраще до авторизованого сервісу.
- Самостійний ремонт пристрою може призвести до небезпечних для здоров'я ситуацій.
- d) Перед регулюванням пристрою, заміною робочих інструментів або після припинення роботи з інструментом, слід витягти вилку з електричної розетки.
- Цей захід запобігає ненавмисному вмиканню електроінструмента.
- e) Під час перенесення електроінструмента слід насамперед вимкнути вилку з розетки електричної установки. Для перенесення слугує ручка пристрою.
- Не можна переносити пристрій, тримаючи його за кабель живлення.
- f) У разі несправності пристрою слід негайно вимкнути електроінструмент і витягти вилку з розетки. Потім перевірте причину несправності і, у разі необхідності, віддайте пристрій до авторизованого сервісу.
- -Самостійний ремонт електроінструмента може призвести до його пошкодження або виникнення небезпечних ситуацій.
- g) Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, електроінструмент слід транспортувати в оригінальній упаковці.

ОПИС ПРИСТРОЮ



№	Назва елемента	№	Назва елемента
1	Сталевий кожух з наконечником	3	Ручка
2	Основа	4	Кабель живлення

The set includes

Burning tips















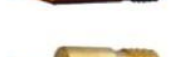
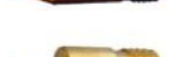
















Soldering tips



Cutting tips





ПЕРЕДУМОВИ

- a) Відкрити упаковку, а потім витягнути пристрій.
- b) Зняти захисну плівку та транспортні засоби (якщо такі є).
- c) Перевірити, чи є в упаковці знімні частини та ключі.
- d) Перевірити, чи пристрій та обладнання не були пошкоджені під час транспортування.
- e) Зберігати упаковку. **УВАГА!** Пристрій та упаковка не призначені для ігор! Захищати від дітей, небезпека проковтування або задусення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Перед підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, що його параметри відповідають параметрам, зазначеним на табличці з характеристиками пристрою. Не підключайте пристрій до електромережі з більшим напругою, ніж вимагає пристрій, це може призвести до ураження електричним струмом та пошкодження пристрою.

Підключення до мережі з меншою напругою може пошкодити двигун пристрою.

1. Підготуйте підставку пристрою до роботи та розмістіть її на рівній, стабільній та термостійкій поверхні.
2. Виберіть відповідну насадку з усіх, що є в комплекті, і закрутіть її за годинниковою стрілкою в патрон насадки. Для цього використовуйте плоскогубці або кусачки. Переконайтеся, що насадка встановлена правильно і немає жодних люфтів. Також пам'ятайте, що не слід закручувати насадки з надмірною силою, оскільки це може призвести до пошкодження різьби в насадці або паяльнику.
3. Розмістіть паяльник на підставці, а потім підключіть вилку живлення до мережі 230V 50Hz.
4. Зачекайте кілька хвилин, поки насадка паяльника нагріється.
5. Після нагрівання насадки до номінальної температури ви можете почати роботу.
6. Після завершення роботи відключіть вилку живлення від мережі 230V. Увага! Зміна кольору сталі під впливом температури під час роботи є цілком нормальним процесом і не є дефектом матеріалу.

Пайка

1. Закрутіть відповідну насадку в гніздо.
2. Розмістіть пристрій на підставці.
3. Підключіть вилку до розетки електромережі з параметрами, що відповідають табличці з характеристиками.
4. Зачекайте приблизно 10 хвилин, поки пристрій нагріється.
5. Після нагрівання насадки до номінальної температури ви можете почати роботу, впевнено тримаючи ручку пристрою.
6. Після завершення роботи відключіть вилку від мережі та дайте пристрою охолонути приблизно 30 хвилин. Порада. Не створюйте надмірного тиску на оброблюваний предмет. Пайка повинна в основному полягати в впливі тепла на елемент.

Пайка

1. Закрутіть відповідну насадку в гніздо паяльника.
2. Розмістіть паяльник на підставці.
3. Підключіть вилку до розетки електромережі.
4. Зачекайте приблизно 10 хвилин, поки пристрій нагріється.

5. Міцно тримайте за ручку.
6. Прикладіть наконечник паяльника до елемента, який потрібно припаяти, для його розігріву.
7. Прикладіть припій з флюсом до паяного елемента та розігрітої кінцівки наконечника.
8. Після пайки елемента потрібно відсунути наконечник від паяного елемента.
9. Після завершення пайки відключіть мережевий кабель.
10. Покладіть паяльник у безпечне місце до охолодження приблизно на 30 хвилин.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Перед виконанням будь-яких обслуговуючих або сервісних дій необхідно обов'язково відключити вилку з розетки.

Обслуговування

Електроінструмент не потребує особливого обслуговування, окрім поточного догляду за правильним станом пристрою.

1. Очистіть пристрій після завершення роботи.
2. Використовуйте ганчірку і, якщо потрібно, м'який засіб для чищення для очищення пристрою.
3. Переконайтеся, що вода не проникає в отвори. Після очищення завжди потрібно витерти пристрій до суха. Усі елементи повинні бути сухими перед повторним використанням.
4. Не використовуйте гострі предмети, бензин, розчинники або засоби для чищення, які будь-яким чином руйнують пластик.

Сервіс

Ремонт електричних інструментів повинен проводитися виключно кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин. Таким чином забезпечується безпека використання пристрою.

Зберігання

Електроінструмент, а також його обладнання слід зберігати в сухому та чистому місці, подалі від легкозаймистих рідин. Електроінструмент слід зберігати з демонтованими інструментами. Діти не повинні мати доступу до пристрою.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ф.Н. GEKO Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько

заявляє з повною відповідальністю, що:

Паяльник для шкіри та дерева (валіза)
Тип: G20052, Модель: JR-DK30

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав -членів, що стосуються доступу на ринок електричного обладнання передбаченого для використання в певних межах напруги, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
норми EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-45-2002/A2:2012, EN 62233:2008, IEC 62321:2008, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015

є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки типу ЄС № N8A 081536 0039 REV 01 від 28.08.2018
виданого TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrale 65, 80339 МЮНХЕН,

Країна: Німеччина

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de, Вебсайт: <http://www.tuev-sued.de/ps> Номер ідентифікації нотифікованого органу: 0123 та сертифікату типу NB2015080902-1

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Grzegorz Kowalczyk, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 14.10.2019

Місце та дата видачі

Grzegorz Kowalczyk

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,

Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
 - Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji